



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħha Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel

2013/0136(COD)

16.10.2013

OPINJONI

tal-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħha Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel

għall-Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

dwar proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-Saħħha tal-Annimali
(COM(2013)0260 – C7-0124/2013 – 2013/0136(COD))

Rapporteur: Kartika Tamara Liotard

PA_Legam

ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

Ir-Regolament dwar is-Saħħha tal-Annimali, fl-opinjoni tar-rapporteur tagħkom, għandu jiddermina l-approċċ futur lejn is-salvagwardja tas-saħħha tal-annimali. Mil-lat tekniku, dan ir-Regolament għandu jkollu l-mira li jikkoordina u jiġi simplifika l-legiżlazzjoni eżistenti dwar is-saħħha tal-annimali, sabiex titnaqqas il-kumplessità u tiġi żgurata l-implementazzjoni korretta. Mil-lat tas-sustanza, dan ir-Regolament għandu jkollu bħala mira ewlenija l-prevenzjoni, u fl-agħar każ il-kontroll, tal-mard li jaffettwa s-saħħha tal-annimali u s-saħħha tal-bnedmin.

L-ambitu tar-Regolament għandu jkun konformi mal-ispirtu ta' “prevenzjoni aħjar mill-kura”, u l-“Approċċ Saħħha Wahda”, li hu inkluż fl-“Istrategija għas-Saħħha tal-Annimali (2007-2013)” tal-UE. Studji urew li hemm rabta ċara bejn is-saħħha tal-annimali u l-benessri tal-annimali, kif ukoll li hemm rabta ċara bejn il-mard tal-annimali u l-prattiki agrikoli tat-trobbija u t-trasport tal-annimali.

Is-sistemi ta' biedja intensiva u l-prattiki tat-trasport attwali, li jirrestringu l-moviment naturali tal-annimali, jżidu l-istress u l-htiega għal antibijotici, u sfortunatament joħolqu l-kundizzjonijiet ideali għall-multiplikazzjoni tal-patoġeni. Dawn il-kundizzjonijiet huma fatturi li joħolqu riskju ta' hsara għas-saħħha tal-annimali u konsegwentement għas-saħħha tal-bniedem. Barra dan, il-metodi ta' riproduzzjoni bħall-ikklownejar jew il-modifikasi tal-ġenomu tal-annimali irriżultaw f'effetti avversi fuq is-saħħha tal-annimali, bħal malformazzjonijiet tal-fwied u l-moħħ, u sistemi ta' immunità dghajfa. Dan johloq fatturi ta' riskju mhux magħrufa rigward il-possibilità li tfaqqa' xi marda u/jew it-trasferiment ta' dik il-marda lill-bnedmin.

Skont ir-rapporteur tagħkom, il-punt tat-tluq għandu jkun strategija ta' prevenzjoni li, meta thares lejn l-għeruq tal-problema u waqt li tikkunsidra l-principju prekawzjonali, tiprova telimina l-fatturi ta' riskju li joħolqu l-problemi li jaffettaw is-saħħha tal-annimali. Kull sena jitwieldu, jittrabbew u jinqatlu iż-żejjed minn 64 biljun animali għall-ikel mad-dinja kollha. Hemm interkonnessjoni sinifikanti bejn il-biedja għat-trobbija tal-bhejjem, il-kummerċ ta' bhejjem u l-kummerċ ta' annimali selväġgi. Għaldaqstant, il-legiżlazzjoni tal-UE dwar is-saħħha tal-annimali għandha l-ewwel u qabel kollox tiddetermina kif ifaqqa' l-mard tal-annimali u kif dan il-mard jista' jiġi pprevenut, ikkontrollat u kif jistgħu jittieħdu tagħlimiet mill-miżuri ta' kontroll tal-mard li ttieħdu fl-imghodd (l-Influwenza tat-Tjur tal-Irziezet, il-marda tal-Ilsien u d-Dwiefer, l-Influwenza tal-Majjali, il-BSE eċċ.). Fl-opinjoni tar-rapporteur tagħkom, il-qtil tal-massa tal-annimali għandu jintuża biss bħala l-ahħar rimedju.

Mill-1980 tfaċċaw iż-żejjed minn 35 marda infettiva u gew skoperti 87 patoġenu li originaw mill-annimali u gew ittrasferiti lill-bnedmin bl-implikazzjoni ta' spejjeż ekonomiċi konsiderevoli, u kollha kemm huma setgħu ġew evitati.

L-annimali domestiċi u dawk slavaġ jagħmlu parti mill-ekosistema u jinteragixxu ma' xulxin. Il-maltrattament ta' dawn fi kwalunkwe forma, mill-metodi diżumani ta' trobbija għar-rilokazzjoni sfurzata għal raġunijiet ta' kummerċ, għandhom impatt ambientali fuq il-bilanc tal-ekosistema. Dan johloq kundizzjonijiet favorevoli għat-tfaqqiegħ ta' mard, li għalihom għandu jinstab rimedju permezz ta' miżuri li jistgħu jagħmlu hsara għall-bijodiversità u l-bilanc tal-ekosistema. Ir-rapporteur tagħkom, billi hadmet fil-qasam tal-Ministeru Olandiż tal-

Agrikoltura, tiftakar tajjeb ħafna l-impatt enormi fuq l-ambjent u s-soċjetà tal-qtil tal-massa u r-rimi sussegwenti ta' karkassi meta faqqgħet l-Influwenza tat-Tjur tal-Irziezet, il-Marda tal-Ilsien u d-Dwiefer u l-Influwenza tal-Majjali. It-tniġġis tal-ilma ta' taħt l-art u šab kbir ta' ġmied mill-piri għandhom impatti kbar u dejjiema, li bosta drabi ma jiġux ikkunsidrati minn dawk li jfasslu l-politika.

It-titjib tal-benessri tal-annimali ma għandux jimponi penali kbar fuq il-qligħ min-negożju. Il-boom attwali fil-biedja organika, u l-inizjattivi tal-Istati Membri bħal, pereżempju, il-marka "Beter Leven" fuq iċ-ċanga, il-majjal, it-tjur tal-irziezet u l-bajd fil-Pajjiżi l-Baxxi, urew li teżisti domanda fost il-konsumaturi għal standards oħħla ta' benessri tal-annimali li jimplikaw kwalità tal-ikel aqwa u iżjed sikura. Informazzjoni iżjed ċara lill-konsumaturi dwar it-trattament xieraq tal-annimali tista' tikkontribwixxi b'mod pozittiv.

Finalment, certi kwistjonijiet ta' natura iżjed proċedurali. L-ewwel nett, huwa importanti li jkun hemm qafas ikkoordinat dwar is-saħħha tal-annimali. Madankollu, huwa importanti wkoll li l-Istati Membri jkunu kapaci jieħdu miżuri addizzjonali li jkunu konformi ma' din il-leġiżlazzjoni, iżda li jmorru lil hinn mid-dispożizzjonijiet ta' din il-leġiżlazzjoni, meta dan ikun meħtieġ għal reazzjoni ta' malajr fi kriżi.

It-tieni nett, ir-rapporteur hija mhassba mill-proposta tal-Kummissjoni li tirrevoka żewġ strumenti legali dwar il-movimenti mhux kummerċjali tal-annimali domestiċi u l-identifikazzjoni elettronika tal-annimali bovini u t-tikkettar taċ-ċanga, li dan l-ahħar gew adottati mill-koleġizlaturi jew li attwalment għaddejjin mill-procedura ta' kodeċiżjoni. Din l-imġiba min-naħha tal-Kummissjoni mhijiex ta' benefiċċju għaċċ-ċertezza legali u ma għandhiex tkompli tiġi mħeġġa.

Finalment, minkejja li hemm interdipendenza sinifikanti bejn is-saħħha tal-annimali u l-benessri tal-annimali, ir-rapporteur tagħkom ma tixtieq tipprekludi r-riżultat eventwali ta' proposta futura dwar it-trattament xieraq tal-annimali.

EMENDI

Il-Kumitat ghall-Ambjent, is-Saħħha Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel jistieden lill-Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali, bħala l-kumitat responsabbi, biex jinkorpora l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

Emenda 1

Proposta għal regolament

Kunsiderazzjoni 1

Test propost mill-Kummissjoni

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(2), l-Artikolu 114(3) u l-Artikolu 168(4)(b) tiegħu,

Emenda

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari ***l-Artikolu 13***, l-Artikolu 43(2), l-Artikolu 114(3) u l-Artikolu 168(4)(b) tiegħu,

Ġustifikazzjoni

L-Artikolu 13 jgħid: Fil-formulazzjoni u l-implementazzjoni tal-politiki tal-Unjoni dwar l-agrikoltura u s-sajd, it-trasport, is-suq intern, ir-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku u tal-ispazju, l-Unjoni u l-Istati Membri għandhom jagħtu konsiderazzjoni shiħa tal-ħtiġijiet tal-benessri tal-animali bħala esseri sensibbli, waqt li jirrispettaw id-dispozizzjonijiet legiż-lattivi jew amministrattivi u d-drawwiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu partikolarmar mar-riti reliġjuži, tradizzjonijiet kulturali u l-wirt reġjonali.

Emenda 2

Proposta għal regolament

Premessa 1

Test propost mill-Kummissjoni

(1) L-impatt ta' mard trażmissibbli u l-miżuri meħtieġa biex jikkontrollaw dan il-mard jistgħu jkunu devstanti għal annimali individwali, popolazzjonijiet ***tal-animali***, dawk li jżommu l-annimali, u l-ekonomija.

Emenda

(1) L-impatt ta' mard trażmissibbli u l-miżuri meħtieġa biex jikkontrollaw dan il-mard jistgħu jkunu devstanti għal annimali individwali, popolazzjonijiet ***ta' annimali***, dawk li jżommu l-annimali, ***il-pubbliku*** u l-ekonomija ***f'ċerti regjuni u pajjiżi***.

Emenda 3

Proposta għal regolament Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni

(2) Kif l-esperjenzi reċenti wrew, il-mard trażmissibbli tal-annimali jista' jkollu wkoll impatt sinifikanti fuq is-saħħha pubblika, bħal pereżempju fil-kaž ***tal-influwenza*** tat-tjur tal-irziezet u s-salmonella.

Emenda

(2) Kif l-esperjenzi reċenti wrew, il-mard trażmissibbli tal-annimali jista' jkollu wkoll impatt sinifikanti fuq is-saħħha pubblika, bħal pereżempju fil-kaž tal-***Enċefalopatijsa Spongiformi Bovina (BSE), l-influwenza*** tat-tjur tal-irziezet u s-salmonella.

Ĝustifikazzjoni

Hawnhekk ta' minn isemmi l-kriżi tal-BSE minħabba li, apparti li hija kwistjoni serja li tirrigwarda s-saħħha tal-annimali li ġiet trażmessu lill-bnedmin permezz tal-ikel, kienet ukoll kriżi kbira ta' fiducja fejn il-pubbliku tilef il-fiducja fis-sikurezza tal-katina tal-ikel u dawk li jfasslu l-politika.

Emenda 4

Proposta għal regolament Premessa 3

Test propost mill-Kummissjoni

(3) Barra minn hekk, jafu jiġu osservati effetti interattivi negattivi fir-rigward tal-bijodiversità, it-tibdil fil-klima u aspetti ambjentali oħra. It-tibdil fil-klima jaf jinfluwenza l-emerġenza ta' mard ġdid, il-prevalenza ta' mard eżistenti u d-distribuzzjoni ġeografika ta' aġenti tal-mard u l-organiżmi li jgorru l-mard, inkluži dawk li jaffettwaw l-annimali selvaġġi.

Emenda

(3) Barra minn hekk, jafu jiġu osservati effetti interattivi negattivi fir-rigward tal-bijodiversità, ***is-sikurezza tal-ikel***, it-tibdil fil-klima, ***it-tniġġis*** u aspetti ambjentali oħra. It-tibdil fil-klima jaf jinfluwenza l-emerġenza ta' mard ġdid, il-prevalenza ta' mard eżistenti u d-distribuzzjoni ġeografika ta' aġenti tal-mard u l-organiżmi li jgorru l-mard, inkluži dawk li jaffettwaw l-annimali selvaġġi.

Ĝustifikazzjoni

Is-sigurtà tal-ikel u t-tniġġis ambjentali jiġu affettwati wkoll mill-mard trażmissibbli tal-annimali.

Emenda 5

Proposta għal regolament

Premessa 4

Test propost mill-Kummissjoni

(4) Sabiex jiġu żgurati standards għolja tas-saħħha pubblika u tal-annimali fl-Unjoni, għandhom jiġu stabbiliti regoli fil-livell tal-Unjoni għall-iżvilupp razzjonali tas-setturi tal-agrikoltura u l-akkwakultura, għal żieda fil-produttività u għas-saħħha tal-annimali. Dawn ir-regoli huma meħtieġa, fost l-oħrajn, biex ikun hemm kontribut għat-tlestitja tas-suq intern, **u** biex ikun evitat it-tixrid ta' mard infettiv.

Emenda

(4) Sabiex jiġu żgurati standards għolja tas-saħħha pubblika u tal-annimali fl-Unjoni, għandhom jiġu stabbiliti regoli fil-livell tal-Unjoni għall-iżvilupp razzjonali tas-setturi tal-agrikoltura u l-akkwakultura, għal żieda fil-produttività **sostenibbli** u għas-saħħha tal-annimali. Dawn ir-regoli huma meħtieġa, fost l-oħrajn, biex ikun hemm kontribut għat-tlestitja tas-suq intern, biex ikun evitat it-tixrid ta' mard infettiv, **u biex jittejjeb il-benessri tal-annimali.**

Ġustifikazzjoni

Jeżistu ghadd ta' studji, anke opinjonijiet xjentifiċċi mill-EFSA, li juru li t-titjib tal-benessri tal-annimali huwa ta' beneficiju għas-saħħha tal-annimali u viċċiversa.

Emenda 6

Proposta għal regolament

Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni

(5) Il-legiżlazzjoni attwali tas-saħħha tal-annimali tal-Unjoni tikkonsisti f'serje ta' atti bažiċi marbuta u interkonnessi li jistabbilixxu regoli dwar is-saħħha tal-annimali li japplikaw għall-kummerċ intra-Komunitarju, għad-dħul fl-Unjoni ta' annimali u prodotti, għall-eradikazzjoni tal-mard, għall-kontrolli veterinarji, għann-notifika tal-mard, u għall-appoġġ finanzjarju b'raborta ma' speċijiet differenti tal-annimali, iżda jonqos qafas legali globali li jipprovdni prinċipji armonizzati fis-settur kollu.

Emenda

(5) Il-legiżlazzjoni attwali tas-saħħha tal-annimali tal-Unjoni tikkonsisti f'serje ta' atti bažiċi marbuta u interkonnessi li jistabbilixxu regoli dwar is-saħħha tal-annimali li japplikaw għall-kummerċ intra-Komunitarju, għad-dħul fl-Unjoni ta' annimali u prodotti, għall-eradikazzjoni tal-mard, għall-kontrolli veterinarji, għann-notifika tal-mard, u għall-appoġġ finanzjarju b'raborta ma' speċijiet differenti tal-annimali, iżda jonqos qafas legali globali li jipprovdni prinċipji armonizzati fis-settur kollu – **u mmirat lejn l-iżvilupp sostenibbli tas-setturi tal-bhejjem u li jissalvagwardja l-hajja u s-saħħha tal-**

bniedem.

Emenda 7

Proposta għal regolament Premessa 6a (gdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(6a) *Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni dwar l-Istrateġija tal-Unjoni Ewropea ġhall-Harsien u l-Benessri tal-Annimali 2012-2015 ittenni li l-Artikolu 13 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jirrikonoxxi l-annimali bħala esseri senzjenti u jirrikjedi li r-rekwizitit tal-benessri tal-annimali jiġu kkunsidrati bis-shiħ waqt il-formulazzjoni u l-infurzar tal-politiki tal-UE. F'dan ir-rigward, għandha tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-effett pozittiv ta' standards għolja ta' benessri tal-annimali fuq is-sahħha tal-annimali.*

Emenda 8

Proposta għal regolament Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(7) L-ghan ta' dan ir-Regolament huwa li jimplimenta l-impenji u l-viżjonijiet previsti f'dik l-Istrateġija dwar is-Saħħha tal-Annimali, inkluž il-prinċipju ta' "Saħħha waħda", u li jikkonsolida l-qafas ġuridiku komuni tal-politika tal-Unjoni dwar saħħet l-annimali permezz ta' qafas regolatorju wieħed, issimplifikat u flessibbli għas-saħħha tal-annimali.

(7) L-ghan ta' dan ir-Regolament huwa li jimplimenta l-impenji u l-viżjonijiet previsti f'dik l-Istrateġija dwar is-Saħħha tal-Annimali, inkluž il-prinċipju ta' "Saħħha waħda", *appoġġjat b'mod speċjali mill-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħha tal-Annimali (OIE)*, u li jikkonsolida l-qafas ġuridiku komuni tal-politika tal-Unjoni dwar saħħet l-annimali permezz ta' qafas regolatorju wieħed, issimplifikat u flessibbli għas-saħħha tal-annimali.

Emenda 9

Proposta ghal regolament Premessa 7a (ġdida)

Test proposet mill-Kummissjoni

Emenda

(7a) Peress li l-patoġeni kuntuġġużi jistgħu jinfirxu faċilment minn razzett għal iehor, kif enfasizzat fil-komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-Istrateġija l-ġdida tas-Saħħa tal-Annimali ghall-Unjoni Ewropea, għandu jiġi adottat approċċ kollettiw li jiġbor l-atturi kollha kkonċernati, għall-miżuri ta' prevenzjoni u bijosigurtà.

Emenda 10

Proposta għal regolament Premessa 7b (ġdida)

Test proposet mill-Kummissjoni

Emenda

(7b) L-intensifikazzjoni u l-integrazzjoni tal-produzzjoni tal-ikel u ż-żieda fit-trasport waqt il-produzzjoni u qabel il-qtil huma l-kawża ta' għadd kbir ta' mard infettiv tal-annimali li tfaċċa fis-seklu 20. Dan ir-Regolament jipprovdji l-baži biex metodi eżistenti jiġu vvalutati u riveduti b'attenzjoni sabiex jiġi identifikat is-sors tal-problemi u l-mard relatati mal-annimali u biex jittieħdu miżuri adegwati għall-prevenzjoni ta' metodi ta' biedja mhux sostenibbli li jwasslu għat-tip ta' tfaqqiegħ li rajna fil-passat recenti.

Ġustifikazzjoni

It-trobbija tal-annimali fl-irziezet intensifikat f'dawn l-aħħar decennji, u ċerti stabbilimenti jżommu bosta eluf ta' annimali f'erja relativament żgħira. Barra dan, it-trasport fuq distanzi twal tal-annimali għall-qtıl qed jiżdied, b'sitwazzjonijiet fejn l-annimali jkunu magħluqa fi spazji żgħar għal perjodi twal ta' żmien. Dawn il-prattiki joħolqu cirkostanzi ideali għall-multiplikazzjoni tal-patoġeni, b'riskju ta' hsara għas-saħħa pubblika u tal-annimali.

Emenda 11

Proposta għal regolament Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni

(9) Fl-istipular ta' dawn ir-regoli dwar is-sahħha tal-annimali, huwa essenzjali li jingħataw kunsiderazzjonijiet lir-rabta bejn saħħet l-annimali u s-sahħha pubblika, l-ambjent, is-sikurezza tal-ikel u l-ghalf, it-trattament xieraq tal-annimali, is-sigurtà tal-ikel, u l-aspetti ekonomiċi, soċjali u kulturali.

Emenda

(9) Fl-istipular ta' dawn ir-regoli dwar is-sahħha tal-annimali, huwa essenzjali li jingħataw kunsiderazzjonijiet lir-rabta bejn saħħet l-annimali u s-sahħha pubblika, l-ambjent, is-sikurezza tal-ikel u l-ghalf, it-trattament xieraq tal-annimali, is-sigurtà tal-ikel, u l-aspetti ekonomiċi, soċjali u kulturali, *u speċjalment il-benesseri tal-annimali, minħabba l-interdipendenza bejn is-sahħha u l-benesseri tal-annimali, biex jippruvaw inaqqsu s-sofferenza tal-animal u jipprovd soluzzjonijiet proattivi għal riskji ta' mard.*

Emenda 12

Proposta għal regolament Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni

(12) F'ċirkostanzi specifiċi fejn certu riskju għas-sahħha tal-annimal jew tal-**publiku jezisti** iżda tkun tipplersisti incertezza xjentifika, l-Artikolu 5(7) tal-Ftehim SPS, li ġie interpretat ghall-Unjoni fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-2 ta' Frar 2000 dwar il-prinċipju ta' prekawzjoni¹³, jippermetti lil Membru ta' dak il-ftehim li jadotta miżuri proviżorji fuq il-baži tal-informazzjoni rilevanti disponibbli. F'ċirkostanzi bħal dawn, il-Membru tad-WTO huwa **rikjest li** jikseb it-taghrif addizzjonali **meħtieġ** għal stima iktar oggettiva tar-riskji, u **li** jeżamina l-miżura skont il-każ fperjodu ta' żmien raġonevoli.

Emenda

(12) F'ċirkostanzi specifiċi fejn **ikun hemm** certu riskju għas-sahħha tal-annimal jew tal-**publiku** iżda **tibqa'** tipplersisti incertezza xjentifika, l-Artikolu 5(7) tal-Ftehim SPS, li ġie interpretat ghall-Unjoni fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-2 ta' Frar 2000 dwar il-prinċipju ta' prekawzjoni, *li huwa inkluż fil-liġi tal-Unjoni Ewropea fl-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jistabbilixxi l-prinċipji u r-rekwizitji ġeneralji tal-liġi dwar l-ikel, jistabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jistabbilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta'sikurezza tal-ikel*, jippermetti lil Membru ta' dak il-ftehim li jadotta miżuri proviżorji fuq il-baži tal-informazzjoni rilevanti disponibbli. F'ċirkostanzi bħal dawn, il-Membru tad-WTO huwa **meħtieġ** jikseb it-

tagħrif addizzjonalni ***necessarju*** għal stima iktar oġġettiva tar-riskji, u jeżamina l-miżura skont il-każ f'perjodu ta' zmien raġonevoli.

Emenda 13

Proposta għal regolament Premessa 16

Test propost mill-Kummissjoni

(16) Mard li jseħħ f'popolazzjonijiet tal-annimali selväggi jista' jkollu effett detrimentali fuq is-setturi tas-sajd u l-akkwakultura, fuq is-sahha pubblika, l-ambjent u l-bijodiversità. Huwa għalhekk xieraq li l-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għandu, f'dawn il-każijiet, ikopri l-annimali selväggi, kemm bħala vittmi potenzjali ta' dak il-mard u kemm bħala l-vetturi tiegħu.

Emenda

(16) Mard li jseħħ f'popolazzjonijiet tal-annimali selväggi, ***bħal pereżempju rrabja u l-Batrachochytrium dendrobatis (normalment imsejħa bħala chytrid fungus)***, jista' jkollu effett detrimentali fuq is-setturi tas-sajd u l-akkwakultura, fuq is-sahha pubblika, l-ambjent u l-bijodiversità. Huwa għalhekk xieraq li l-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għandu, f'dawn il-każijiet, ikopri l-annimali selväggi, kemm bħala vittmi potenzjali ta' dak il-mard u kemm bħala l-vetturi tiegħu.

Emenda 14

Proposta għal regolament Premessa 17

Test propost mill-Kummissjoni

(17) Il-mard tal-annimali ma jitteħidx biss permezz ta' kuntatt dirett bejn l-annimali jew bejn l-annimali u l-bnedmin. Jiġi trasferit ukoll aktar lil hinn, permezz ta' sistemi tal-ilma u tal-arja, vetturi bħal insetti, jew l-isperma, l-ova u l-embrijuni užati f'inseminazzjoni artifiċjali, l-ovum f'donazzjonijiet, jew it-trasferiment ta' embrijuni. L-äġenti tal-mard jistgħu jinsabu wkoll fl-ikel u prodotti oħra ta' origini mill-annimali, bħal ġilda, pil, rix,

Emenda

(17) Il-mard tal-annimali ma jitteħidx biss permezz ta' kuntatt dirett bejn l-annimali jew bejn l-annimali u l-bnedmin. Jiġi trasferit ukoll aktar lil hinn, permezz ta' sistemi tal-ilma, ***tal-hamrija*** u tal-arja, vetturi bħal insetti, jew l-isperma, l-ova u l-embrijuni užati f'inseminazzjoni artifiċjali, l-ovum f'donazzjonijiet, jew it-trasferiment ta' embrijuni. L-äġenti tal-mard jistgħu jinsabu wkoll fl-ikel u prodotti oħra ta' origini mill-annimali, bħal ġilda, pil, rix,

qarn u kwalunkwe materjal ieħor derivat mill-ġisem ta' annimal. Barra minn hekk, diversi ogħetti oħra bħall-vetturi tat-trasport, it-tagħmir, l-ghalf, u l-huxlief u t-tiben, jistgħu jkunu aġenti tad-diffużjoni tal-mard. Għalhekk, regoli effettivi tas-saħħha tal-annimali hemm bżonn li jkoprū kull rott ta' infezzjoni u l-materjal involut fiha.

qarn u kwalunkwe materjal ieħor derivat mill-ġisem ta' annimal. Barra minn hekk, diversi ogħetti oħra bħall-vetturi tat-trasport, it-tagħmir, l-ghalf, u l-huxlief u t-tiben, jistgħu jkunu aġenti tad-diffużjoni tal-mard. Għalhekk, regoli effettivi tas-saħħha tal-annimali hemm bżonn li jkoprū kull rott ta' infezzjoni u l-materjal involut fiha.

Emenda 15

Proposta għal regolament

Premessa 18

Test propost mill-Kummissjoni

(18) Il-mard tal-annimali jista' jkollu effetti detrimentali fuq id-distribuzzjoni tal-ispeċijiet tal-annimali selvaġġi, u b'hekk jaffettwa l-bijodiversità. Mikroorganiżmi li jikkawżaw mard tal-annimali jistgħu għalhekk jaqgħu fi ħdan id-definizzjoni ta' specijiet aljeni invażivi tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Diversità Bijoloġika. Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament iqisu wkoll il-bijodiversità u għalhekk dan ir-Regolament għandu jkopri specijiet tal-annimali u aġenti tal-mard, inkluži dawk definiti bħala specijiet ta' annimali invażivi, li jkollhom rwol fit-trażmissjoni ta', jew li huma affettwati minn, mard kopert minn dan ir-Regolament.

Emenda

(18) Il-mard tal-annimali jista' jkollu effetti detrimentali fuq id-distribuzzjoni tal-ispeċijiet tal-annimali selvaġġi, u b'hekk jaffettwa l-bijodiversità. Mikroorganiżmi li jikkawżaw mard tal-annimali jistgħu għalhekk jaqgħu fi ħdan id-definizzjoni ta' specijiet aljeni invażivi tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Diversità Bijoloġika. Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament iqisu wkoll il-bijodiversità u għalhekk dan ir-Regolament għandu jkopri specijiet tal-annimali u aġenti tal-mard, inkluži dawk definiti bħala specijiet ta' annimali invażivi, li jkollhom rwol fit-trażmissjoni ta', jew li huma affettwati minn, mard kopert minn dan ir-Regolament. *Dan għandu jinkludi patoġeni invażivi, bħal Batrachochytrium dendrobatis, marda tal-amfibji li ġiet elenka mill-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħha tal-Annimali (OIE) u li tikkawża tnaqqis fil-popolazzjoni u estinzjoni.*

Emenda 16

Proposta ghal regolament Premessa 19

Test propost mill-Kummissjoni

(19) Fil-legiżlazzjoni tal-Unjoni adottata qabel dan ir-Regolament hemm regoli separati li jikkonċernaw is-sahħha tal-animali stipulati ghall-animali terrestri u akkwatiċi. Id-Direttiva tal-Kunsill 2006/88/KE tal-24 ta' Ottubru 2006 dwar il-ħtiġiet tas-sahħha tal-animali ghall-animali tal-akkwakultura u l-prodotti tagħhom, u dwar il-prevenzjoni u l-kontroll ta' ċertu mard f'animali akkwatiċi, tippreskrivi regoli specifiċi għall-animali akkwatiċi. Iżda fil-biċċa l-kbira tal-każijiet, il-principji ewlenin ta' governanza tajba tas-sahħha tal-animali huma applikabbli għaż-żewġ gruppi ta' specijiet tal-animali. Għaldaqstant, il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għandu jkopri kemm l-animali terrestri kif ukoll dawk akkwatiċi, u għandu jallinja dawk ir-regoli tas-sahħha tal-animali, fejn applikabbli. Madankollu, għal ċerti aspetti, b'mod partikolari r-registrazzjoni u l-approvazzjoni ta' stabbilimenti u t-träċċabbiltà u movimenti ta' animali fi ħdan l-Unjoni, dan ir-Regolament josserva l-aproċċ adottat fil-passat, jiġifieri li jistabbilixxi ġabriet differenti ta' regoli dwar is-sahħha tal-animali ghall-animali terrestri u akkwatiċi minħabba l-ambjenti differenti tagħhom u għalhekk rekwiżiti differenti għall-ħarsien tas-sahħha.

Emenda

(19) Fil-legiżlazzjoni tal-Unjoni adottata qabel dan ir-Regolament hemm regoli separati li jikkonċernaw is-sahħha tal-animali stipulati ghall-animali terrestri u akkwatiċi. Id-Direttiva tal-Kunsill 2006/88/KE tal-24 ta' Ottubru 2006 dwar il-ħtiġiet tas-sahħha tal-animali ghall-animali tal-akkwakultura u l-prodotti tagħhom, u dwar il-prevenzjoni u l-kontroll ta' ċertu mard f'animali akkwatiċi, tippreskrivi regoli specifiċi għall-animali akkwatiċi. Iżda fil-biċċa l-kbira tal-każijiet, il-principji ewlenin ta' governanza tajba tas-sahħha tal-animali **u ta' trobbija tajba tal-animali** fl-irziezet huma applikabbli għaż-żewġ gruppi ta' specijiet tal-animali. Għaldaqstant, il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għandu jkopri kemm l-animali terrestri kif ukoll dawk akkwatiċi, u għandu jallinja dawk ir-regoli tas-sahħha tal-animali, fejn applikabbli. Madankollu, għal ċerti aspetti, b'mod partikolari r-registrazzjoni u l-approvazzjoni ta' stabbilimenti u t-träċċabbiltà u movimenti ta' animali fi ħdan l-Unjoni, dan ir-Regolament josserva l-aproċċ adottat fil-passat, jiġifieri li jistabbilixxi ġabriet differenti ta' regoli dwar is-sahħha tal-animali ghall-animali terrestri u akkwatiċi minħabba l-ambjenti differenti tagħhom u għalhekk rekwiżiti differenti għall-ħarsien tas-sahħha.

Emenda 17

Proposta ghal regolament Premessa 20

Test propost mill-Kummissjoni

(20) Il-legiżlazzjoni tal-Unjoni adottata qabel dan ir-Regolament u b'mod partikolari d-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE tat-13 ta' Lulju 1992 li tistabbilixxi l-htiġijiet dwar saħħa tal-animali li jirregolaw il-kummerċ ta', u l-importazzjoni fil-Komunità ta' animali, semen, ova u embrijuni, li mhumiex soġġetti għall-kondizzjonijiet dwar is-saħħa tal-animali preskritti f'regoli specifici tal-Komunità msemmija fl-Anness A(I) tad-Direttiva 90/425/KEE²¹ jistipula wkoll regoli bažiċi tas-saħħa tal-animali għal specijiet ta' animali oħra mhux regolati f'atti oħra tal-Unjoni, bħalma huma r-retili, l-amfibji, il-mammiferi tal-baħar, u oħrajn li mhumiex animali akkwatiċi jew terrestri kif definiti f'dan ir-Regolament. *Normalment, dawn l-ispecijiet ma jirrapreżentawx riskju sinifikanti għas-saħħa tal-bnedmin jew ta' animali oħra, u għalhekk ftit regoli biss dwar is-saħħa tal-animali, jekk hemm, japplikaw għalihom. Sabiex jiġu evitati piz̊i u spejjeż amministrattivi mhux meħtieġa, dan ir-Regolament għandu jsegwi l-aprocċċ adottat fil-passat, jiġifieri li jipprovd i-l-qafas legali għal regoli dettaljati dwar is-saħħa tal-animali ghall-movimenti ta' dawn l-animali u l-prodotti tagħhom li għandhom jiġu stabbiliti jekk ir-riskji involuti jeħtieġu hekk.*

²¹ ĠU L 268, 14.9.1992, p. 54.

Emenda 18

Proposta għal regolament Premessa 21

Test propost mill-Kummissjoni

(21) Iż-żamma ta' animali domestiċi, inkluži animali akkwatiċi ornamenti fid-

Emenda

(20) Il-legiżlazzjoni tal-Unjoni adottata qabel dan ir-Regolament u b'mod partikolari d-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE tat-13 ta' Lulju 1992 li tistabbilixxi l-htiġijiet dwar saħħa tal-animali li jirregolaw il-kummerċ ta', u l-importazzjoni fil-Komunità ta' animali, semen, ova u embrijuni, li mhumiex soġġetti għall-kondizzjonijiet dwar is-saħħa tal-animali preskritti f'regoli specifici tal-Komunità msemmija fl-Anness A(I) tad-Direttiva 90/425/KEE²¹ jistipula wkoll regoli bažiċi tas-saħħa tal-animali għal specijiet ta' animali oħra mhux regolati f'atti oħra tal-Unjoni, bħalma huma r-retili, l-amfibji, il-mammiferi tal-baħar, u oħrajn li mhumiex animali akkwatiċi jew terrestri kif definiti f'dan ir-Regolament. *Dawn l-ispecijiet ma kinu ikkunsidrat li jirrapreżentaw riskju sinifikanti għas-saħħa tal-bnedmin jew ta' animali oħra, u għalhekk ftit regoli biss dwar is-saħħa tal-animali, jekk hemm, japplikaw għalihom. Evidenza ta' speċijiet ta' rettili u amfibji li jxerrdu s-salmonella fil-bnedmin u l-patoġeni fungali (*Batrachochytrium dendrobatis*) lill-popolazzjonijiet ta' amfibji selvaġġi tissuġġerixxi li regoli dettaljati għal tali specijiet jistgħu jkunu ġustifikati.*

²¹ ĠU L 268, 14.9.1992, p. 54.

djar u akkwarji ornamentalni mhux kummerċjali, kemm ġewwa u kemm barra, generalment tirrappreżenta riskju ta' saħħa aktar baxx meta mqabbla ma' modi oħrajn ta' żamma jew tal-moviment tal-annimali fuq skala usa', bħal dawk komuni fl-agrikoltura. Għalhekk, mhuwiex xieraq li rekwiżiti generali li jikkonċernaw ir-registrazzjoni, iż-żamma ta' dokumenti u movimenti fl-Unjoni japplikaw għal dawn l-annimali, billi dan ikun jirrappreżenta piż u spiża amministrattivi mhux ġustifikati. Ir-rekwiżiti għar-ġħażu uż-żammati uż-żammati ta' reġistro għalhekk m'għandhomx japplikaw għal dawk li jżommu l-annimali domestiċi. Barra minn hekk, għandhom jiġu stabbiliti regoli specifici għal movimenti mhux kummerċjali tal-annimali domestiċi fl-Unjoni.

djar u akkwarji ornamentalni mhux kummerċjali, kemm ġewwa u kemm barra, ***prattika ta' natura mhux kummerċjali***, generalment tirrappreżenta riskju ta' saħħa aktar baxx meta mqabbla ma' modi oħrajn ta' żamma jew tal-moviment tal-annimali fuq skala usa', bħal dawk komuni fl-agrikoltura. Għalhekk, mhuwiex xieraq li rekwiżiti generali li jikkonċernaw ir-registrazzjoni, iż-żamma ta' dokumenti u movimenti fl-Unjoni japplikaw għal dawn l-annimali, billi dan ikun jirrappreżenta piż u spiża amministrattivi mhux ġustifikati ***għac-ċittadini***. Ir-rekwiżiti għar-ġħażu uż-żammati uż-żammati ta' reġistro għalhekk m'għandhomx japplikaw għal dawk li jżommu l-annimali domestiċi. Barra minn hekk, għandhom jiġu stabbiliti regoli specifici għal movimenti mhux kummerċjali tal-annimali domestiċi fl-Unjoni.

Emenda 19

Proposta għal regolament Premessa 25

Test propost mill-Kummissjoni

(25) Ghall-mard trażmissibbli tal-annimali, kundizzjoni ta' marda hija normalment assoċjata ***mad-dritt ta' manifestazzjoni*** klinika jew patoloġika ***ta' din l-infezzjoni***. Madankollu, għall-fini ta' dan ir-Regolament, li għandu l-ghan li jikkontrolla l-firxa u jeqred ċertu mard trażmissibbli tal-annimali, id-definizzjoni għandha tkun usa' sabiex tinkludi trasportaturi oħra tal-aġġent tal-marda.

Emenda

(25) Ghall-mard trażmissibbli tal-annimali, kundizzjoni ta' marda hija normalment assoċjata ***mal-manifestazzjoni*** klinika jew patoloġika ***tal-infezzjoni***. Madankollu, għall-fini ta' dan ir-Regolament, li għandu l-ghan li jikkontrolla l-firxa u jeqred ċertu mard trażmissibbli tal-annimali, id-definizzjoni għandha tkun usa' sabiex tinkludi trasportaturi oħra tal-aġġent tal-marda ***bħal, perezempju, mikroorganizmi li jiżviluppaw rezistenza antimikrobika***.

Emenda 20

Proposta għal regolament Premessa 26

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(26) *Xi mard trażmissibbli tal-annimali ma jinxteridx faċilment fost annimali ohra jew il-bnedmin, u għalhekk ma jikkawżawx dannu ekonomiku jew ta' bijodiversità fuq skala wiesha.*

Għalhekk, ma jirrapreżentawx theddida serja għas-sahha tal-annimali jew għas-sahha pubblika fl-Unjoni, u għalda qstant jiġi, jekk mixtieq, jiġi indirizzat minn regoli nazzjonali.

imħassar

Ġustifikazzjoni

Ma hemm l-ebda ġtiega li dan jitniżżeż fit-test tar-Regolament, billi l-Istati Membri huma digħà konxji minn dan.

Emenda 21

Proposta għal regolament Premessa 27

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(27) Għal mard trażmissibbli tal-annimali li muwiex soġġett għall-miżuri stabbiliti fil-livell tal-Unjoni iżda li huwa ta' xi importanza ekonomika għas-settur privat fil-livell lokali, dawn tal-aħħar għandhom, bl-ghajnejna tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, jieħdu azzjonijiet biex jipprevjenu jew jikkontrollaw it-tali mard, pereżempju permezz ta' miżuri awtoregulatorji jew l-iżvilupp ta' kodici ta' prattika.

(27) Għal mard trażmissibbli tal-annimali li muwiex soġġett għall-miżuri stabbiliti fil-livell tal-Unjoni iżda li huwa ta' xi importanza ekonomika għas-settur privat fil-livell lokali, ***l-Istati Membri għandhom ikunu ppreprati biex jindirizzaw u, flimkien mas-settur privat***, jieħdu azzjonijiet biex jipprevjenu jew jikkontrollaw it-tali mard, pereżempju ***bl-iżvilupp ta' miżuri prattiċi biex jiġi evitati l-effetti avversi tagħhom u billi jistabbilixxu mekkaniżmi*** awtoregulatorji ***u jiżviluppaw*** kodici ta' prattika ***jew skambju tal-aħjar prattiki.***

Ġustifikazzjoni

Seħħu għadd enormi ta' skandli, xi wħud minnhom recentement, li jirrigwardaw kwistjonijiet li jvarjaw minn ormoni għal Salmonella, li juru biċ-ċar li l-awtoregolazzjoni f'dan is-settur

ma taħdimx. Dan mhux biss iżid ir-riskji għas-saħħha pubblika u s-saħħha tal-animali, iżda jipperikola b'mod serju s-sigurtà u s-sikurezza tal-ikel.

Emenda 22

Proposta għal regolament Premessa 28

Test propos mill-Kummissjoni

(28) B'kuntrast ma' mard tražmissibbli tal-animali deskrift fil-premessi 26 u 27, ***mard tražmissibbli hafna tal-animali*** jista' faċilment jinfirex lil hinn mill-fruntieri u, jekk ikun ukoll kaž ta' żooñozi, jista' wkoll ikollu impatt fuq is-saħħha pubblika u s-sikurezza tal-ikel. Għalhekk ***il-mard tražmissibbli hafna tal-animali*** u ***ż-żoonosi*** għandhom jiġu koperti minn dan ir-Regolament.

Emenda

(28) B'kuntrast ma' mard tražmissibbli tal-animali deskrift fil-premessi 26 u 27, mard ***tal-animali li hu tražmissibbli hafna*** jista' faċilment jinfirex f'żoni transkonfinali li fuqhom għandhom jittieħdu azzjoni u deċiżjonijiet kongunti mill-inqas minn żewġ pajjiżi u, jekk ikun ukoll kaž ta' żooñozi, ***dan*** jista' wkoll ikollu impatt fuq is-saħħha pubblika u s-sikurezza tal-ikel. Għalhekk ***il-mard tal-animali li hu tražmissibbli hafna*** u ***ż-żoonosi*** għandhom jiġu koperti minn dan ir-Regolament.

Emenda 23

Proposta għal regolament Premessa 29

Test propos mill-Kummissjoni

(29) L-Azzjoni Nru 5 tal-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill – Pjan ta' azzjoni kontra t-theddida dejjem tikber mir-Resistenza Antimikrobika tenfasizza r-rwol preventiv ta' dan ir-Regolament u tistenna tnaqqis konsegwenti tal-użu tal-antibijotici fl-animali. Ir-rezistenza tal-mikroorganizmi għall-antimikrobiċi li għalihom qabel kienu reattivi qed tiżdied. Din ir-rezistenza tikkomplika t-trattament ta' mard infettiv fil-bnedmin u fl-animali. Bhala riżultat, il-mikroorganizmi li žviluppaw rezistenza għall-antimikrobiċi għandhom ikunu

Emenda

(29) L-Azzjoni Nru 5 tal-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill – Pjan ta' azzjoni kontra t-theddida dejjem tikber mir-Resistenza Antimikrobika tenfasizza r-rwol preventiv ta' dan ir-Regolament u tistenna tnaqqis konsegwenti tal-użu tal-antibijotici fl-animali. Ir-rezistenza tal-mikroorganizmi għall-antimikrobiċi li għalihom qabel kienu reattivi qed tiżdied. Din ir-rezistenza tikkomplika t-trattament ta' mard infettiv fil-bnedmin u fl-animali. ***Fir-Riżoluzzjoni tiegħi tat-12 ta' Mejju 2011 dwar ir-rezistenza għall-antibijotici^{la}, ir-***

ttrattati bħallikieku kienu mard li jittieħed, u għalhekk jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

Riżoluzzjoni tiegħu tas-27 ta' Ottubru 2011 dwar it-theddid għas-sahħa pubblika mir-rezistenza antimikrobika^{1b} u r-Riżoluzzjoni tiegħu tal-11 ta' Dicembru 2012 dwar l-Isfida Mikrobika – Theddid li qed Jizdied mir-Rezistenza Antimikrobika^{1c}, il-Parlament Ewropew fil-passat saħaq b'mod ripetut dwar l-importanza li tiġi ttrattata r-rezistenza antimikrobika.

F'Novembru 2011, il-Kummissjoni adottat Komunikazzjoni dwar pjan ta' azzjoni kontra ż-żieda fit-theddid mir-rezistenza antimikrobika^{1d}, billi l-Kunsill ittratta l-kwistjoni fil-konkluzjonijiet tiegħu tat-22 ta' Ĝunju 2012^{1e}. Bħala riżultat, il-mikroorganizmi li żviluppaw rezistenza għall-antimikrobiċi għandhom ikunu ttrattati bħallikieku kienu mard li jittieħed, u għalhekk jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

^{1a} P7_TA(2011)0238

^{1b} P7_TA(2011)0473

^{1c} P7_TA-PROV(2012)0483

^{1d} COM(2011)0748

^{1e} <http://ue.eu.int/press/press-releases/employment,-social-policy,-health-and-consumer-affairs?target=2012&infotarget=&max=0&bid=79&lang=mt>

Emenda 24

Proposta għal regolament Premessa 31

Test propost mill-Kummissjoni

(31) **Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implementazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-rigward ta' mard trażmissibbli tal-annimali fil-livell tal-Unjoni**, huwa meħtieġ li tiġi stabilita lista armonizzata ta' mard trażmissibbli tal-annimali (“mard elenkat”), **li għandha tiġi stabilita f'tabilla fl-Anness meħmuż ma' dan ir-Regolament. Is-setgħa tal-adozzjoni ta' atti li jemendaw jew jissupplimentaw tali lista għandha tiġi kkonferita lill-Kummissjoni skont l-**

Emenda

(31) Huwa meħtieġ li tiġi stabilita lista armonizzata ta' mard trażmissibbli tal-annimali (“mard elenkat”), **li għandha tiġi stabilita f'tabilla fl-Anness meħmuż ma' dan ir-Regolament. Is-setgħa tal-adozzjoni ta' atti li jemendaw jew jissupplimentaw tali lista għandha tiġi kkonferita lill-Kummissjoni skont l-**

*stabbilita t-tali lista għandhom jiġu
kkonferiti lill-Kummissjoni.*

*Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-
Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.*

Emenda 25

Proposta għal regolament

Premessa 32

Test propost mill-Kummissjoni

(32) Mard emergenti bil-potenzjal li jikkawża riskji serji għas-saħħha pubblika u tal-annimali u b'impatti fuq is-saħħha, l-ekonomija jew l-ambjent jista' jfegġ fil-futur. Wara l-valutazzjoni ta' tali mard u wara l-adozzjoni ta' miżuri temporanji ta' emergenza, meta rilevanti, reazzjoni ta' malajr u l-introduzzjoni ta' tali mard fil-lista ta' mard elenkat tista' tkun meħtieġa. Għaldaqstant, is-setgħa li jiġi adottati atti skont il-proċedura tal-urgenza għandha tīgħi ddelegata lill-Kummissjoni f'dawn kazijiet iġġustifikati ta' riskji lis-saħħha pubblika jew tal-annimali.

Emenda

(32) **Billi hu rikonoxxut li 60 % tal-mard infettiv emergenti huwa żoonotiku u l-maġġoranza (71.8 %) jorigina f'ambjent selvaġġ, huwa probabli li** mard emergenti bil-potenzjal li jikkawża riskji serji għas-saħħha pubblika u tal-annimali u b'impatti fuq is-saħħha, l-ekonomija jew l-ambjent jista' jfegġ fil-futur. Wara l-valutazzjoni ta' tali mard u wara l-adozzjoni ta' miżuri temporanji ta' emergenza, meta rilevanti, reazzjoni ta' malajr u l-introduzzjoni ta' tali mard fil-lista ta' mard elenkat tista' tkun meħtieġa. Għaldaqstant, **fċirkostanzi eċċeżżjonali**, is-setgħa li jiġi adottati atti skont il-proċedura tal-urgenza għandha tīgħi ddelegata lill-Kummissjoni f'dawn **il-kazijiet** iġġustifikati ta' riskji lis-saħħha pubblika jew tal-annimali.

Emenda 26

Proposta għal regolament

Premessa 35

Test propost mill-Kummissjoni

(35) Ir-regoli dwar il-prevenzjoni u l-kontrolli ta' dan ir-Regolament għal xi marda specifika trażmissibbli tal-annimali għadhom japplikaw għal speċijiet ta' annimali li jistgħu jxerrdu l-marda inkwistjoni, billi jkunu suxxettibbli għaliha jew billi jservu ta' vettur tagħha. **Sabiex jiġi żgurati kundizzjonijiet uniformi ghall-implementazzjoni ta' dan ir-Regolament**, huwa meħtieġ li tīgħi stabbilita

Emenda

(35) Ir-regoli dwar il-prevenzjoni u l-kontrolli ta' dan ir-Regolament għal xi marda specifika trażmissibbli tal-annimali għadhom japplikaw għal speċijiet ta' annimali li jistgħu jxerrdu l-marda inkwistjoni, billi jkunu suxxettibbli għaliha jew billi jservu ta' vettur tagħha. **Għaldaqstant** huwa meħtieġ li tīgħi stabbilita lista armonizzata ta' speċijiet li għalihom il-miżuri għal mard specifiku

lista armonizzata ta' specijiet li għalihom il-miżuri għal mard elenkat specifiku għandhom japplikaw fil-livell tal-Unjoni ('specijiet elenkti'), u ***għalhekk is-setgħat ta' implementazzjoni sabiex tiġi stabilita t-tali lista għandhom jiġu kkonferiti lill-Kummissjoni.***

elenkat għandhom japplikaw fil-livell tal-Unjoni ("specijiet elenkti"), u ***li għandha tiġi stabilita f'tabella fl-Anness għal dan ir-Regolament. Is-setgħa tal-adozzjoni ta' atti li jemendaw jew jissupplimentaw tali lista għandha tiġi kkonferita lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.***

Emenda 27

Proposta għal regolament Premessa 35 a (ġidida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Fil-każ tat-tifqigha ta' żoonosi f'regjun transkonfinali u sabiex tiġi evitata l-firxa ta' infezzjoni, il-Kummissjoni għandha taħdem biex tarmonizza certi proċeduri għar-restrizzjoni tal-bhejjem u l-movimenti tal-prodotti minn pajjiżi ġirien tal-UE, bħal projbizzjoni ta' movimenti għal u minn zoni milquta jew ittestjar qabel id-dispacċċ.

Emenda 28

Proposta għal regolament Premessa 37

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(37) ***Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi ghall-implementazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-rigward ta' miżuri għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard applikabbli għal mard elenkat,*** huwa meħtieġ li tiġi ddeterminata l-applikazzjoni tar-regoli previsti f'dan ir-Regolament għal mard elenkat fil-livell tal-Unjoni.
Għalhekk is-setgħat ta' implementazzjoni sabiex jiġi stabilit liema mard elenkat għandu jkun soġġett għal liema regoli għandhom jiġu kkonferiti lill-Kummissjoni.

(37) Huwa meħtieġ li tiġi ddeterminata, ***u tiġi stabilita f'lista,*** l-applikazzjoni tar-regoli previsti f'dan ir-Regolament għal mard elenkat fil-livell tal-Unjoni. ***Tali lista għandha tinżamm u tiġi aġġornata f'tabella fl-Anness għal dan ir-Regolament. Is-setgħa tal-adozzjoni ta' atti li jemendaw jew jissupplimentaw tali lista għandha tiġi kkonferita lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.***

Emenda 29

Proposta għal regolament Premessa 38

Test propost mill-Kummissjoni

(38) L-operaturi, il-professionisti u dawk li jżommu l-animali domestiċi li lkoll jaħdmu mal-animali huma fl-ahjar pozizzjoni biex josservaw u jiżguraw is-saħha tal-animali u **ta' prodotti** taħt ir-responsabbiltà tagħhom. Għandhom għaldaqstant ikunu d-detenturi tar-responsabbiltà primarja għat-twettiq ta' miżuri għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-firxa ta' mard fost il-bhejjem u l-prodotti taħt ir-responsabbiltà tagħhom.

Emenda

(38) L-operaturi, il-professionisti u dawk li jżommu l-animali domestiċi li lkoll jaħdmu mal-animali huma fl-ahjar pozizzjoni biex josservaw u jiżguraw is-saħha tal-animali u **tal-prodotti** taħt ir-responsabbiltà tagħhom. Għandhom għaldaqstant ikunu d-detenturi tar-responsabbiltà primarja għat-twettiq ta' miżuri għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-firxa ta' mard fost il-bhejjem u l-prodotti taħt ir-responsabbiltà tagħhom, *u għandhom jikkontribwixxu għat-tmexxija 'l-quddiem ta' prattiki ahjar għas-saħha tal-animali.*

Emenda 30

Proposta għal regolament Premessa 40

Test propost mill-Kummissjoni

(40) Il-prodotti bijoċidali, bħad-dizinfettanti għall-iġjene veterinarja jew l-oqsma tal-ikel u tal-ghalf, insetticidi, repellanti jew rodenticidi, għandhom rwol importanti fl-istratēġiji ta' bijosigurtà, kemm fil-livell **tal-farms** kif ukoll matul it-trasport ta' animali. Għaldaqstant kellhom jiġu kkunsidrati bħala parti mill-bijosigurtà.

Emenda

(40) Il-prodotti bijoċidali, bħad-dizinfettanti għall-iġjene veterinarja jew l-oqsma tal-ikel u tal-ghalf, insetticidi, repellanti jew rodenticidi, għandhom rwol importanti fl-istratēġiji ta' bijosigurtà, kemm fil-livell **tal-irziezet** kif ukoll matul it-trasport ta' animali. Għaldaqstant għandhom jiġu kkunsidrati bħala parti mill-bijosigurtà *u l-impatt tal-użu tagħhom fuq is-saħha pubblika, is-saħha tal-animali u l-ambjent għandu jiġi kkunsidrat meta jiġu applikati ghodod ta' prevenzjoni ta' bijosigurtà.*

Emenda 31

Proposta ghal regolament Premessa 41

Test propost mill-Kummissjoni

(41) L-gharfien ***tas-sahħha*** tal-animali, inkluż tas-sintomi tal-mard, il-konsegwenzi tal-mard ***u l-mezzi possibbli ta'*** prevenzjoni inkluža l-bijosigurtà, it-trattament u l-kontroll, ***huwa prerekwizit għal gestjoni effiċjenti tas-sahħha tal-animali, u huwa essenzjal għall-iżgur tas-sejbien bikri ta' mard tal-animali. L-operaturi u l-professjonisti l-ohra tal-animali għandhom għalhekk jiksbu dan l-gharfien kif xieraq.*** Dak it-tagħrif jista' jiġi akkwistat b'meZZI differenti, pereżempju b'edukazzjoni formali, iżda wkoll permezz ta' sistema konsultattiva għall-farms eżistenti fis-settur agrikolu jew b'taħrig informali li għaliex l-organizzazzjonijiet tal-bdiewa nazzjonali u Ewropej u organizzazzjonijiet oħra jistgħu jkunu kontributuri imprezzabbli. Dawk il-meZZI alternattivi li jiksbu dan l-gharfien għandhom ikunu rikonoxxuti wkoll minn dan ir-Regolament.

Emenda

(41) L-gharfien ***dwar is-sahħha*** tal-animali ***huwa prerekwizit għall-ġestjoni effiċjenti tas-sahħha tal-animali u huwa essenzjal għall-iżgur tas-sejbien bikri ta' mard tal-animali. L-operaturi u l-professjonisti l-ohra tal-animali għandhom għalhekk jīgu mħegġa biex jiksbu, iżommu u jizviluppaw dan l-gharfien,*** inkluż tas-sintomi tal-mard, il-konsegwenzi tal-mard, il-meZZI possibbli ta' prevenzjoni inkluža l-bijosigurtà, it-trattament u l-kontroll, ***il-perikli li jinħolqu mir-reżiżenza għall-antimikrobiċi u rrabta bejn is-sahħha tal-animali u t-trattament xieraq tagħhom u l-prattiċi tat-trobija tal-animali.*** Dak it-tagħrif jista' jiġi akkwistat b'meZZI differenti, pereżempju b'edukazzjoni formali, iżda wkoll permezz ta' sistema konsultattiva għall-irzieżet eżistenti fis-settur agrikolu jew b'taħrig informali li għaliex l-organizzazzjonijiet tal-bdiewa nazzjonali u Ewropej u organizzazzjonijiet oħra jistgħu jkunu kontributuri imprezzabbli. Dawk il-meZZI alternattivi li jiksbu dan l-gharfien għandhom ikunu rikonoxxuti wkoll minn dan ir-Regolament. ***Madankollu, rigward id-dimensjoni b'aspetti multipli u internazzjonali li fiha l-operaturi u professjonisti oħra fil-qasam tal-animali joperaw, id-dipendenza fuq l-esperjenza professjonal biss ma għadhiex kompatibbli ma' strategija tal-UE dwar is-sahħha tal-animali li tiffoka fuq il-prevenzjoni.***

Emenda 32

Proposta ghal regolament Premessa 42

Test proposet mill-Kummissjoni

(42) Il-veterinarji u l-professionisti tas-sahha tal-annimali akkwatiċi għandhom rwol kruċjali fl-aspetti kollha tal-ġestjoni tas-sahha tal-annimali, u r-regoli ġenerali dwar ir-rwoli u r-responsabbiltajiet tagħhom għandhom ikunu stabbiliti f'dan ir-Regolament.

Emenda

(42) Il-veterinarji u l-professionisti tas-sahha tal-*annimali, inkluzi* l-annimali akkwatiċi, għandhom rwol kruċjali fl-aspetti kollha tal-ġestjoni tas-sahha tal-annimali, u r-regoli ġenerali dwar ir-rwoli u r-responsabbiltajiet tagħhom għandhom ikunu stabbiliti f'dan ir-Regolament.

Emenda 33

Proposta għal regolament

Premessa 44

Test proposet mill-Kummissjoni

(44) Sabiex jiġi żgurat li l-veterinarji u l-professionisti tas-sahha tal-annimali akkwatiċi li jwettqu attivitajiet li jaqgħu *fi-ħdan il-kamp ta' applikazzjoni* ta' dan ir-Regolament ikunu kwalifikati adegwatment u jirċievu t-taħriġ adegwat, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-kwalifika u t-taħriġ tagħhom.

Emenda

(44) Sabiex jiġi żgurat li l-veterinarji u l-professionisti tas-sahha tal-annimali akkwatiċi li jwettqu attivitajiet li jaqgħu *fl-ambitu* ta' dan ir-Regolament ikunu kwalifikati adegwatment u jirċievu t-taħriġ adegwat, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-kwalifika u t-taħriġ tagħhom, *u biex jiżviluppaw proceduri għar-rikonoxximent tal-kwalifiki ta' dawk il-professionisti madwar l-UE.*

Emenda 34

Proposta għal regolament

Premessa 46

Test proposet mill-Kummissjoni

(46) L-awtorità kompetenti ma tistax twettaq dejjem l-attivitàajiet kollha meħtieġa li jridu jsiru skont dan ir-Regolament minħabba riżorsi limitati. Għal dik ir-raġuni huwa neċċessarju li tiġi stipulata l-baži legali għad-delegazzjoni

Emenda

(46) L-awtorità kompetenti ma tistax twettaq dejjem l-attivitàajiet kollha meħtieġa li jridu jsiru skont dan ir-Regolament minħabba riżorsi limitati. Għal dik ir-raġuni huwa neċċessarju li tiġi stipulata l-baži legali għad-delegazzjoni

tal-prestazzjoni ta' tali attivitajiet lill-veterinarji. Sabiex jiġu żgurati l-kundizzjonijiet neċċesarji għall-applikazzjoni generali ta' miżuri għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard madwar l-Unjoni, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tad-delegazzjoni tal-prestazzjoni ta' dawk l-attivitajiet lill-veterinarji u fejn jidħol it-tahriġ xieraq tagħhom.

tal-prestazzjoni ta' tali attivitajiet lill-veterinarji. **Għall-istess raġuni, huwa ferm-importanti li dawn il-veterinarji ma-jkollhomx kunflitti ta' interess.** Sabiex jiġu żgurati l-kundizzjonijiet neċċesarji għall-applikazzjoni generali ta' miżuri għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard madwar l-Unjoni, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tad-delegazzjoni tal-prestazzjoni ta' dawk l-attivitajiet lill-veterinarji u fejn jidħol it-tahriġ xieraq tagħhom.

Ġustifikazzjoni

Huwa ta' dispjacir li l-kunflitti ta' interess jikkostitwixxu problema li qed tiżdied, b'mod speċjali meta wieħed jikkunsidra l-fatt li bosta veterinarji li jwettqu verifikasi tas-saħħha tal-animali jithallsu mill-istabbilimenti li jkunu qed jikkontrollaw. Jeħtieġ li din il-problema tiġi solvuta sabiex tiżdied it-trasparenza u jiġu żgurati salvagwardji tajba għas-saħħha pubblika, is-saħħha tal-animali u s-sikurezza tal-ikel.

Emenda 35

Proposta għal regolament

Premessa 47

Test propost mill-Kummissjoni

(47) L-ahjar gestjoni tas-saħħha tal-animali tista' tintlaħaq biss b'kooperazzjoni ma' min irabbi l-bhejjem, l-operaturi, il-partijiet interessati l-ohra u l-imsieħba kummerċjali. Biex jiġi żgurat l-appoġġ tagħhom huwa neċċesarju li jiġu organizzati proceduri dwar it-teħid ta' deċiżjonijiet u l-applikazzjoni tal-miżuri previsti f'dan ir-Regolament b'mod ċar u transparenti. Għalhekk l-awtorità kompetenti għandha tieħu passi xierqa biex iżżomm lill-pubbliku informat, speċjalment meta jkun hemm raġunijiet tajba għal suspect li xi annimali jew prodotti jistgħu jippreżentaw riskju għas-saħħha tal-animali jew is-saħħha pubblika u meta xi każ iż-żgħiġi ta' interess pubbliku.

Emenda

(47) L-ahjar gestjoni tas-saħħha tal-animali tista' tintlaħaq biss b'kooperazzjoni ma' min irabbi l-bhejjem, l-operaturi, **il-veterinarji, il-professionisti tas-saħħha tal-animali**, il-partijiet interessati l-ohra u l-imsieħba kummerċjali. Biex jiġi żgurat l-appoġġ tagħhom huwa neċċesarju li jiġu organizzati proceduri dwar it-teħid ta' deċiżjonijiet u l-applikazzjoni tal-miżuri previsti f'dan ir-Regolament b'mod ċar u transparenti. Għalhekk l-awtorità kompetenti għandha tieħu passi xierqa biex iżżomm lill-pubbliku informat, speċjalment meta jkun hemm raġunijiet tajba għal suspect li xi annimali jew prodotti jistgħu jippreżentaw riskju għas-saħħha tal-animali jew is-saħħha pubblika, **is-sikurezza tal-ikel jew l-ambjent** u meta xi każ iż-żgħiġi ta'

interess pubbliku.

Emenda 36

Proposta għal regolament

Premessa 49

Test propost mill-Kummissjoni

(49) ***Id-ditezzjoni*** bikrija u katina ċara tan-notifika u r-rappurtar tal-mard huma kruċjali ***għal-kontroll*** effettiv tal-mard. Sabiex jinkiseb respons effiċjenti u bla dewmien għal kwalunkwe suspett jew konferma ta' tifqigħha ta' certu mard elenkat, għandhom ikunu notifikati minnufih lill-awtorità kompetenti. Dawk l-obbligi ta' notifika għandhom ikunu applikabbli għal kwalunkwe persuna fizika jew ġuridika sabiex jiġi żgurat li l-ebda tifqigħha ta' mard ma tibqa' ***bla ma ħadd jinduna biha.***

Emenda

(49) ***Id-detezzjoni*** bikrija u katina ċara tan-notifika u r-rappurtar tal-mard huma kruċjali ***għall-kontroll*** effettiv tal-mard. Sabiex jinkiseb respons effiċjenti u bla dewmien għal kwalunkwe suspett jew konferma ta' tifqigħha ta' certu mard elenkat, għandhom ikunu notifikati minnufih lill-awtorità kompetenti. Dawk l-obbligi ta' notifika għandhom ikunu applikabbli għal kwalunkwe persuna fizika jew ġuridika sabiex jiġi żgurat li l-ebda tifqigħha ta' mard ma tibqa' ***inosservata. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-operaturi u l-professjonisti tal-annimali jiġu infurmati b'mod adegwat dwar l-obbligi tagħhom skont dan ir-Regolament.***

Emenda 37

Proposta għal regolament

Premessa 56

Test propost mill-Kummissjoni

(56) Is-sorveljanza hija element ewljeni tal-politika ta' kontroll tal-mard. Għandha tipprevedi d-***ditezzjoni*** bikrija ta' mard trażmissibbli u n-notifika effiċjenti, biex b'hekk is-settur u l-awtorità kompetenti jimplimentaw, fejn fattibbli, miżuri f'waqthom għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard, u l-qedda ta' marda. Barra minn hekk, għandha tipprovdi informazzjoni dwar l-istat ta' saħħha tal-annimali ta' kull Stat Membru u l-Unjoni, u b'hekk tissostanzja ġelsien mill-mard u tiffacilita l-

Emenda

(56) Is-sorveljanza hija element ewljeni tal-politika ta' kontroll tal-mard. Għandha tipprevedi d-***ditezzjoni*** bikrija ta' mard trażmissibbli u n-notifika effiċjenti, biex b'hekk is-settur u l-awtorità kompetenti jimplimentaw, fejn fattibbli, miżuri f'waqthom għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard, u l-qedda ta' marda. Barra minn hekk, għandha tiprovdi informazzjoni dwar l-istat ta' saħħha tal-annimali ta' ***kull reġjun u/jew*** kull Stat Membru u tal-Unjoni ***kollha kemm hi,*** u b'hekk

kummerċ ma' pajjiżi terzi.

tissostanzja helsien mill-mard u tiffaċilita l-kummerċ **fl-Unjoni u** ma' pajjiżi terzi.

Emenda 38

Proposta għal regolament Premessa 57

Test propost mill-Kummissjoni

(57) L-operaturi josservaw l-annimali tagħhom fuq baži regolari u jkunu fl-aqwa pozizzjoni biex jidentifikaw mortalità mhux normali jew sintomi serji oħra. Għaldaqstant, l-operaturi huma l-pedament ta' kull sorveljanza u huma essenzjali għas-sorveljanza mwettqa mill-awtorità kompetenti.

Emenda

(57) L-operaturi josservaw l-annimali tagħhom fuq baži regolari u jkunu fl-aqwa pozizzjoni biex jidentifikaw **imġiba**, mortalità mhux normali jew sintomi serji oħra. Għaldaqstant, l-operaturi huma l-pedament ta' kull sorveljanza u huma essenzjali għas-sorveljanza mwettqa mill-awtorità kompetenti. *Minkejja r-riskji ekonomiċi potenzjali għall-operaturi, huwa fl-interess tagħhom li mortalitajiet abnormali jew sintomi serji oħra ta' mard jiġu rrapurtati lill-awtorità kompetenti, billi ġerti mizuri ta' kontroll ta' mard jista' jkollhom impatt sinifikanti fuq l-operaturi u billi l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jinfurzaw ir-responsabbiltà tal-liġi privata fuq l-operaturi li ma jkunux irraportaw b'mod korrett lill-awtorità kompetenti.*

Ġustifikazzjoni

Bosta drabi krizi tibda billi operaturi jagħżlu jinjoraw sintomi ta' mard u riskji oħra għas-saħħha tal-annimali. Din l-imġiba tpoggi f'perikolu serju s-saħħha pubblika, is-saħħha tal-annimali u s-sikurezza tal-ikel u jeħtieg li tigi indirizzata b'mod urġenti.

Emenda 39

Proposta għal regolament Premessa 58

Test propost mill-Kummissjoni

(58) Biex jiġu żgurati kollaborazzjoni mill-qrib u skambju ta' informazzjoni bejn l-operaturi u l-veterinarji jew professjonisti tas-saħħha tal-annimali akkwatiċi u biex tīgħi

Emenda

(58) Biex jiġu żgurati kollaborazzjoni mill-qrib u skambju ta' informazzjoni bejn l-operaturi u l-veterinarji jew professjonisti tas-saħħha tal-annimali akkwatiċi u biex tīgħi

ssupplimentata s-sorveljanza mwettqa mill-operaturi, l-istabbilimenti, kif ikun xieraq għat-tip ta' produzzjoni u fatturi oħra rilevanti, għandhom ikunu soġġetti għal zjarat dwar is-sahħha tal-annimali. Sabiex jiġi żgurat livell proporzjonat ta' sorveljanza fir-rigward tar-riskji involuti f'tipi differenti ta' stabbilimenti, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha ***tigi delegata*** lill-Kummissjoni fir-rigward tal-kriterji u l-kontenut ta' tali żjarat tas-sahħha tal-annimali f'tipi differenti ta' stabbilimenti.

ssupplimentata s-sorveljanza mwettqa mill-operaturi, l-istabbilimenti, kif ikun xieraq ***għat-tip u l-intensità*** ta' produzzjoni u fatturi oħra rilevanti, għandhom ikunu soġġetti għal zjarat dwar is-sahħha tal-annimali. Sabiex jiġi żgurat livell proporzjonat ta' sorveljanza fir-rigward tar-riskji involuti f'tipi differenti ta' stabbilimenti, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha ***tkun iddelegata*** lill-Kummissjoni fir-rigward tal-kriterji u l-kontenut ta' tali żjarat tas-sahħha tal-annimali f'tipi differenti ta' stabbilimenti.

Emenda 40

Proposta għal regolament Premessa 58 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(58a) Biex tiġi promossa produzzjoni sostenibbli, organika u bijologika, u tiġi enfasizzata ż-żieda fir-riskji għas-sahħha tal-annimali tal-produzzjoni ta' intensità qawwija fuq l-istabbilimenti li jkollhom densità relativament għolja ta' annimali għal kull livell tal-wiċċ tal-istabbiliment, huwa xieraq li l-intensità tal-produzzjoni u fatturi oħra rilevanti jiġu kkunsidrati meta jiġi ddeterminati l-frekwenza u t-tip ta' żjarat għall-verifika tas-sahħha tal-annimali.

Ĝustifikazzjoni

It-trobbija tal-annimali fl-irziezet intensifikat f'dawn l-aħħar deċennji, u ġerti stabbilimenti jżommu bosta eluf ta' annimali ferja relativament żgħira. Din il-prattika toħloq ċirkostanzi ideali għall-multiplikazzjoni tal-patoġeni, b'riskju ta' ħsara għas-sahħha pubblika u tal-annimali. Biedja sostenibbli, organika u bijologika għandha salvagwardji addizzjonali inkorporati, li huma ta' benefiċċju għas-sahħha pubblika u tal-annimali u s-sikurezza tal-ikel.

Emenda 41

Proposta għal regolament Premessa 63

Test propost mill-Kummissjoni

(63) L-Istati Membri li mhumiex hielsa jew li mhux magħruf jekk humiex hielsa mill-mard elenkat li huwa suġġett għal mizuri ta' qerda kif jipprevedi dan ir-Regolament, għandhom jintalbu jistabbilixxu programmi ta' qerda obbligatorji biex jeqirdu dak il-mard fejn il-qedra hija obbligatorja fl-Unjoni, jew ikollhom il-possibbiltà li jistabbilixxu programmi ta' qerda volontarji, biex jeqirdu dak il-mard fejn il-qedra hija fil-mira tal-Unjoni, iżda mhix obbligatorja. Sabiex jiġi żgurat li jkun hemm kondizzjonijiet uniformi ta' applikazzjoni ġenerali fl-Unjoni kollha, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti rekwiżiti armonizzati għal dawn il-programmi ta' qerda obbligatorja jew volontarja. Sabiex tkun żgurata eradikazzjoni tal-mard effettiv, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-ġhanijiet ta' strategiji ta' kontroll tal-mard, mizuri ta' kontroll tal-mard skont il-programmi ta' qerda obbligatorja jew volontarja u r-rekwiżiti ta' dawn il-programmi.

Emenda

(63) L-Istati Membri li mhumiex hielsa jew li mhux magħruf jekk humiex hielsa mill-mard elenkat li huwa suġġett għal mizuri ta' qerda kif jipprevedi dan ir-Regolament, għandhom jintalbu jistabbilixxu programmi ta' qerda obbligatorji biex jeqirdu dak il-mard fejn il-qedra hija obbligatorja fl-Unjoni, jew ikollhom il-possibbiltà li jistabbilixxu programmi ta' qerda volontarji, biex jeqirdu dak il-mard fejn il-qedra hija fil-mira tal-Unjoni, iżda mhix obbligatorja. Sabiex jiġi żgurat li jkun hemm kondizzjonijiet uniformi ta' applikazzjoni ġenerali fl-Unjoni kollha, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti rekwiżiti armonizzati għal dawn il-programmi ta' qerda obbligatorja jew volontarja. Sabiex tkun żgurata eradikazzjoni tal-mard effettiv, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-ġhanijiet ta' strategiji ta' kontroll tal-mard, mizuri ta' kontroll tal-mard skont il-programmi ta' qerda obbligatorja jew volontarja u r-rekwiżiti ta' dawn il-programmi. ***Il-Kummissjoni għandha tniedi proceduri negozjati mal-pajjiżi ġirien tal-UE mmirati biex jistabbilixxu rekwiżiti armonizzati għal programmi obbligatorji u volontarji u ta' eradikazzjoni.***

Emenda 42

Proposta għal regolament Premessa 75

Test propost mill-Kummissjoni

(75) Madankollu, l-istrategiji ta' kontroll għal xi mard trażmissibbli jeħtieġu

Emenda

(75) Madankollu, l-istrategiji ta' kontroll għal xi mard trażmissibbli jeħtieġu

projbizzjoni jew restrizzjoni tal-užu ta' certi prodotti medicinali veterinarji, billi l-užu tagħhom jista' jxekkel l-effettività ta' dawn l-istrategji. Pereżempju, is-seri iperimmuni jew l-ġġenti antimikrobiċi jistgħu jaħbu l-espressjoni ta' marda, iwasslu biex id-detezzjoni ta' agent ta' marda ssir impossibbli, jew jirrendu diffiċli dijanjozi differenzjali u rapida, u b'hekk jipperikolaw l-osservazzjoni korretta tal-mard.

projbizzjoni jew restrizzjoni tal-užu ta' certi prodotti medicinali veterinarji, billi l-užu tagħhom jista' jxekkel l-effettività ta' dawn l-istrategji. Pereżempju, is-seri iperimmuni jew l-ġġenti antimikrobiċi jistgħu jaħbu l-espressjoni ta' marda, iwasslu biex id-detezzjoni ta' agent ta' marda ssir impossibbli, jew jirrendu diffiċli dijanjozi differenzjali u rapida, u b'hekk jipperikolaw l-osservazzjoni korretta tal-mard, *u jipperikolaw ukoll b'mod sinifikanti s-sahħha pubblika u tal-animali.*

Emenda 43

Proposta għal regolament

Premessa 76

Test propost mill-Kummissjoni

(76) Madankollu, dawk l-istrategji ta' kontroll jistgħu jvarjaw b'mod sostanzjali bejn id-diversi mardiet elenkat. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jipprevedi regoli dwar l-užu ta' prodotti medicinali veterinarji għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard elenkat u dwar il-kriterji armonizzati għal konsiderazzjoni biex jiġi determinat jekk għandhomx jintużaw u kif għandhom jintużaw l-antimikrobiċi, il-vacċini u s-seri iperimmuni. Sabiex jiġi żgurat approċċ flessibbli u biex jiġu indirizzati l-ispecifiċitajiet ta' setturi differenti tal-mard elenkat u d-disponibbiltà **tat-trattamenti** effettivi, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward ta' restrizzjonijiet, projbizzjonijiet jew obbligi fl-užu ta' certi prodotti medicinali veterinarji fil-qafas tal-kontroll ta' certu mard elenkat. F'każ ta' urġenza u sabiex jiġi indirizzati riskji emergenti bil-possibbiltà ta' konsegwenzi devstanti għas-sahħha tal-animali u dik pubblika, l-

Emenda

(76) Madankollu, dawk l-istrategji ta' kontroll jistgħu jvarjaw b'mod sostanzjali bejn id-diversi mardiet elenkat. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jipprevedi regoli dwar l-užu ta' prodotti medicinali veterinarji għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard elenkat u dwar il-kriterji armonizzati għal konsiderazzjoni biex jiġi determinat jekk għandhomx jintużaw u kif għandhom jintużaw l-antimikrobiċi, il-vacċini u s-seri iperimmuni. **Pereżempju, l-amministrazzjoni abbażi ta' rutina ta' vacċini, seri iperimmuni, antimikrobiċi u medicini veterinarji ohra lill-animali minn dawk li jżommu l-animali, l-operaturi, il-veterinarji u l-professjonisti tal-animali għandha tīgi ttollerata biss meta ma jkun hemm l-ebda effetti avversi fuq is-sahħha pubblika u tal-animali u l-benesseri tal-animali, kemm mill-prattika jew permezz tal-konsum ta' prodotti ta' dawn l-animali.** Sabiex jiġi żgurat approċċ flessibbli u biex jiġu indirizzati l-ispecifiċitajiet ta' setturi differenti tal-mard elenkat u d-disponibbiltà **ta' trattamenti** effettivi, is-

ekonomija, is-soċjetà u l-ambjent, għandu jkun possibbli li dawn il-miżuri jkunu adottati bil-proċedura ta' urġenza.

setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward ta' restrizzjonijiet, projbizzjonijiet jew obbligi fl-użu ta' certi prodotti medicinali veterinarji fil-qafas tal-kontroll ta' certu mard elenkat. F'każ ta' urġenza u sabiex jiġu indirizzati riskji emergenti bil-possibbiltà ta' konsegwenzi devastanti għas-saħħha tal-animali u dik pubblika, l-ekonomija, is-soċjetà u l-ambjent, għandu jkun possibbli li dawn il-miżuri jkunu adottati bil-proċedura ta' urġenza.

Emenda 44

Proposta għal regolament Premessa 82

Test propost mill-Kummissjoni

(82) Fil-każ ta' tifqigha ta' marda elenkata meqjusa li tirrappreżenta riskju għoli għas-saħħha tal-animali jew għas-saħħha pubblika fl-Unjoni, huwa meħtieg li jittieħdu minnufih miżuri ta' kontroll tal-mard biex jeqirdu t-tali marda elenkata sabiex jitharsu s-saħħha tal-animali u dik pubblika u s-setturi relevanti.

Emenda

(82) Fil-każ ta' tifqigha ta' marda elenkata meqjusa li tirrappreżenta riskju għoli għas-saħħha tal-animali jew għas-saħħha pubblika fl-Unjoni, huwa meħtieg li jittieħdu minnufih miżuri ta' kontroll tal-mard biex jeqirdu t-tali marda elenkata ***fir-regjun affettwat*** sabiex jitharsu s-saħħha tal-animali u dik pubblika u s-setturi relevanti. ***Meta t-tifqigha ta' marda tkun limitata biss għal certu regjun ta' Stat Membru u fejn mhemm x aktar il-periklu ta' tixrid ta' mard fir-regjuni girien, il-miżura li tirrevoka status "hieles mill-mard" għandha tkun applikata biss għar-regjun affettwat u mhux fit-territorju kollu tal-Istat Membru affettwat.***

Emenda 45

Proposta għal regolament Premessa 86 a (ġdida)

Test proposet mill-Kummissjoni

Emenda

(86a) Čerti miżuri ta' kontroll tal-mard, ghalkemm jistgħu jkunu meħtieġa, potenzjalment għandhom impatt ikbar minn dak ippjanat. Għaldaqstant, huwa xieraq li l-Istat Membru jew l-Istati Membri kkonċernati, wara li jkunu semgħu lill-awtoritajiet kompetenti, ifasslu valutazzjoni tal-bidu tal-impatt fuq is-sahħha pubblika, is-sahħha tal-animali u l-benesseri tal-animali, l-ambjent, l-ekonomija u fatturi soċjoekonomici ohra, tal-miżuri meħtieġa għall-kontroll tal-mard li jkunu gew maħsuba. Pereżempju, evidenza storika uriet li l-qtil u r-rimi ta' gruppi kbar ta' animali affettwati minn marda elenkata, apparti mill-impatt soċjoekonomiku dirett fuq l-operaturi, kellhom impatt enormi fuq is-soċjetà (rabja, telf ta' fiduċja fil-katina tal-ikel, telf ta' fiduċja f'dawk li jfasslu l-politika) u impatt ambjentali li ta' spiss jiġi injorat (il-gerda tal-karkassi permezz ta' ħruq ta' mases ta' karkassi li johloq traċċi kbar ta' nugrufun u jinfiltra l-ilma ta' taht l-art).

Emenda 46

Proposta għal regolament Premessa 86 b (ġdida)

Test proposet mill-Kummissjoni

Emenda

(86b) Il-miżuri ta' kontroll ta' mard li jsiru neċċesarji fl-eventwalitā ta' tifqigħha ta' mard jistgħu jaffetwaw b'mod ħażin il-bijodiversità u l-konservazzjoni ta' rizorsi ġenetiċi tal-animali fl-irziezet. B'konformità mal-Konvenzjoni dwar id-Diversità Biologika u l-Istrateġija għall-Bijodiversità tal-UE, l-awtorità

kompetenti għandha tqis l-impatt fuq il-bijodiversità u r-riżorsi ġenetiċi tal-animali fl-irziezet meta tigi determinata l-applikazzjoni tal-miżuri ta' kontroll ta' mard.

Emenda 47

Proposta għal regolament

Premessa 87

Test propost mill-Kummissjoni

(87) L-okkorrenza ta' marda elenkata f'annimali selvaġġi taf tippreżenta riskju għas-saħħha pubblika u saħħet l-annimali miżmuma. *Regoli specjali għandhom għalhekk jiġu stabiliti ghall-miżuri ta' kontroll u qerda tal-mard fl-annimali selvaġġi, fejn meħtieg.*

Emenda

(87) L-okkorrenza ta' marda elenkata f'annimali selvaġġi taf tippreżenta riskju għas-saħħha pubblika u saħħet l-annimali miżmuma. *Għalhekk, fejn meħtieg, għandhom jiġu stabiliti regoli specjali għall-miżuri ta' kontroll u qerda tal-mard fl-annimali selvaġġi. Tali regoli għandhom iqisu l-bżonn li l-bijodiversità tkun ippreservata u għandhom jippermettu li l-qtıl tal-massa ta' annimali selvaġġi jseħħ biss bhala l-aħħar rimedju.*

Emenda 48

Proposta għal regolament

Recital 91 a (new)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(91a) It-trasport jew il-moviment tal-annimali fuq distanzi twal jimplika, minbarra implikazzjonijiet serji għas-saħħha tal-annimali, żieda fir-riskju ta' tifrix ta' vetturi ta' mard, minħabba natura tat-trasport u l-proximità ta' ghadd kbir ta' annimali li jkunu qrib xulxin fi spazju żgħir magħluq. Għaldaqstant ikun xieraq li jiġi żgurat li t-trasport jew il-movimenti tal-annimali ma għandux jaqbez id-dewmien totali ta' 8 sīghat.

Emenda 49

Proposta għal regolament Premessa 98

Test propost mill-Kummissjoni

(98) It-traċċabbiltà effiċjenti hija element ewljeni tal-politika ta' kontroll tal-mard. Ir-rekwiżiti tal-identifikazzjoni u r-registrazzjoni spċifici għall-ispeċi differenti ta' annimali terrestri miżmuma u l-prodotti ġerminali għandhom jiddahħlu fis-seħħ sabiex jiffacilitaw l-applikazzjoni effettiva tal-prevenzjoni tal-mard u r-regoli ta' kontroll stipulati f'dan ir-Regolament. Barra minn hekk, huwa importanti li tiġi prevista l-possibbiltà li tkun stabbilita sistema ta' identifikazzjoni u registrazzjoni għal speċijiet li għalihom dawn l-arrangamenti ma jeżistux fil-preżent, jew meta cirkostanzi u riskji li jinbidlu jiġiustifikaw dan.

Emenda

(98) It-traċċabbiltà effiċjenti hija element ewljeni tal-politika ta' kontroll tal-mard, ***u bħala riżultat ta' dan, tal-politika dwar is-sikurezza tal-ikel.*** Ir-rekwiżiti tal-identifikazzjoni u r-registrazzjoni spċifici għall-ispeċi differenti ta' annimali terrestri miżmuma u l-prodotti ġerminali għandhom jiddahħlu fis-seħħ sabiex jiffacilitaw l-applikazzjoni effettiva tal-prevenzjoni tal-mard u r-regoli ta' kontroll stipulati f'dan ir-Regolament. Barra minn hekk, huwa importanti li tiġi prevista l-possibbiltà li tkun stabbilita sistema ta' identifikazzjoni u registrazzjoni għal speċijiet li għalihom dawn l-arrangamenti ma jeżistux fil-preżent, jew meta cirkostanzi u riskji li jinbidlu jiġiustifikaw dan.

Emenda 50

Proposta għal regolament Premessa 100

Test propost mill-Kummissjoni

(100) Huwa xieraq li jitnaqqsu l-piżijiet u l-ispejjeż amministrattivi u tiġi prevista flessibbiltà fis-sistema f'ċirkostanzi fejn ir-rekwiżiti tat-traċċabbiltà jafu jinkisbu b'mezzi oħra minbarra dawk stabbiliti f'dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni għandha għalhekk tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati b'konformità mal-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea rigward id-derogi mir-rekwiżiti ta' identifikazzjoni u registrazzjoni.

Emenda

(100) Huwa xieraq li jitnaqqsu l-piżijiet u l-ispejjeż amministrattivi u tiġi prevista flessibbiltà fis-sistema f'ċirkostanzi fejn ir-rekwiżiti tat-traċċabbiltà jafu jinkisbu b'mezzi oħra minbarra dawk stabbiliti f'dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni għandha għalhekk tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati b'konformità mal-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea rigward id-derogi mir-rekwiżiti ta' identifikazzjoni u registrazzjoni. ***Madankollu, deroga mir-rekwiżiti ta' identifikazzjoni u registrazzjoni taht l-ebda ċirkostanza ma għandha tirriżulta f'nuqqas ta' hila li jiġi***

ddeterminat l-operatur responsablli, il-professionist li jaħdem fil-qasam tal-animali, l-istabbiliment jew kwalunkwe persuna naturali jew ġuridika oħra.

Ġustifikazzjoni

It-tracċċabbiltà hija ta' importanza ewlenija meta jkunu qed jiġu ttrattati kwistjonijiet dwar is-saħħa tal-animali.

Emenda 51

Proposta għal regolament

Premessa 103

Test propost mill-Kummissjoni

Ir-rekwiziti ġenerali stipulati f'dan ir-Regolament għandhom japplikaw għall-kull tip ta' moviment ta' annimali, bħall-projbizzjoni ta' moviment ta' annimali minn stabbiliment fejn hemm mortalità mhux normali jew sintomi ta' xi marda oħra b'kawża indeterminata jew ħtiġijiet għall-prevenzjoni tal-mard matul it-transport.

Emenda

(103) Ir-rekwiziti ġenerali stipulati f'dan ir-Regolament għandhom japplikaw għall-kull tip ta' moviment ta' annimali, bħall-projbizzjoni ta' moviment ta' annimali minn stabbiliment fejn hemm mortalità mhux normali jew sintomi ta' xi marda oħra b'kawża indeterminata jew ħtiġijiet għall-prevenzjoni tal-mard matul it-transport **u d-dewmien totali massimu tal-moviment tal-animali ta' mhux iżjed minn 8 sīgħat.**

Emenda 52

Proposta għal regolament

Premessa 105

Test propost mill-Kummissjoni

(105) Għal annimali sugġetti għal moviment bejn l-Istati Membri tapplika ġabra ta' rekwiziti bažiċi dwar is-saħħa tal-animali. B'mod partikolari, l-annimali ma jistgħux jiġi suġġetti għal moviment minn stabbilimenti b'mortalità mhux normali jew b'sinjalji ta' mard ta' kawża mhux magħrufa. Madankollu, każijiet ta' mwiet, anke jekk anormali, li huma marbutin ma' proċeduri xjentifiċi awtorizzati skont id-Direttiva 2010/63/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2010 dwar il-protezzjoni

Emenda

(105) Għal annimali sugġetti għal moviment bejn l-Istati Membri tapplika ġabra ta' rekwiziti bažiċi dwar is-saħħa tal-animali. B'mod partikolari, l-annimali ma jistgħux jiġi suġġetti għal moviment minn stabbilimenti b'mortalità mhux normali jew b'sinjalji ta' mard ta' kawża mhux magħrufa. Madankollu, każijiet ta' mwiet, anke jekk anormali, li huma marbutin ma' proċeduri xjentifiċi awtorizzati skont id-Direttiva 2010/63/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2010 dwar il-protezzjoni

tal-annimali li jintużaw għal skopijiet xjentifiċi u li mhumiex ta' origini infettiva marbuta mal-mard elenkat, ma għandhiex tkun raġuni biex jiġi skansat il-moviment ta' annimali maħsuba għal għanijiet xjentifiċi.

tal-annimali li jintużaw għal skopijiet xjentifiċi u li mhumiex ta' origini infettiva marbuta mal-mard elenkat, ma għandhiex tkun raġuni biex jiġi skansat il-moviment ta' annimali maħsuba għal għanijiet xjentifiċi. ***Madankollu, dawn il-mortalitajiet għandhom jiġu rregistraati mill-awtorità kompetenti.***

Emenda 53

Proposta għal regolament Premessa 108

Test propost mill-Kummissjoni

(108) Billi l-operazzjonijiet ta' assemblaġġ għall-ungulati u t-tjur tal-irziezet jirrappreżentaw sehem partikolarmen għoli ta' riskju ta' marda, huwa xieraq li jiġi stabbiliti regoli specifiċi f'dan ir-Regolament biex tkun protetta s-sahħha ***animali*** involuti u jiġi skansat it-tixrid ta' mard trażmissibbli.

Emenda

(108) Billi l-operazzjonijiet ***ta' moviment u*** ta' assemblaġġ għall-ungulati u t-tjur tal-irziezet jirrappreżentaw sehem partikolarmen għoli ta' riskju ta' marda, huwa xieraq li jiġi stabbiliti regoli specifiċi f'dan ir-Regolament biex tkun protetta s-sahħha ***tal-annimali*** involuti u jiġi skansat it-tixrid ta' mard trażmissibbli.

Emenda 54

Proposta għal regolament Premessa 111

Test propost mill-Kummissjoni

(111) Għal skopijiet xjentifiċi, bħar-riċerka jew finijiet dijanjostiċi, u b'mod partikolari dawk awtorizzati skont id-Direttiva 2010/63/UE, jista' jkun meħtieg li annimali jkunu suġġetti għal moviment bla ma jikkonformaw mar-rekwiziti generali dwar is-sahħha tal-annimali stabbiliti f'dan ir-Regolament u jirrappreżentaw riskju oħla għas-sahħha tal-annimali. Dawk it-tipi ta' movimenti ma għandhomx ikunu pprojbiti jew ristretti bla raġuni bid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, għax dan jista' jimpedixxi attivitat jiet ta' riċerka li kieku kienu jkunu

Emenda

(111) Għal skopijiet xjentifiċi, bħar-riċerka jew finijiet dijanjostiċi, u b'mod partikolari dawk awtorizzati skont id-Direttiva 2010/63/UE, jista' jkun meħtieg li annimali jkunu suġġetti għal moviment bla ma jikkonformaw mar-rekwiziti generali dwar is-sahħha tal-annimali stabbiliti f'dan ir-Regolament u jirrappreżentaw riskju oħla għas-sahħha tal-annimali. Dawk it-tipi ta' movimenti ma għandhomx ikunu pprojbiti jew ristretti bla raġuni bid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, għax dan jista' jimpedixxi attivitat jiet ta' riċerka li kieku kienu jkunu

awtorizzati, u jista' **m** jdewwem il-progress xjentifiku. Madankollu, huwa essenziali li jiġi stabbiliti regoli f'dan ir-Regolament biex ikun żgurat li l-movimenti ta' dawk l-animali jsir b'mod sigur.

awtorizzati, u jista' jdewwem il-progress xjentifiku. Madankollu, huwa essenziali li jiġi stabbiliti regoli f'dan ir-Regolament biex ikun żgurat li l-movimenti ta' dawk l-animali jsir b'mod sigur **u jiġi rregistrati mill-awtorità kompetenti.**

Emenda 55

Proposta għal regolament

Premessa 114

Test propost mill-Kummissjoni

(114) Sabiex tkun żgurata l-possibbiltà ta' regoli speċjali dwar il-movimenti, meta r-regoli dwar il-moviment ma jkunux suffiċjenti jew xierqa biex irazznu t-tixrid ta' ċertu mard, għandhom jiġi kkonferiti setgħat ta' implementazzjoni lill-Kummissjoni biex din tistabbilixxi regoli ta' moviment speċjali għal perjodu limitat ta' zmien.

Emenda

imħassar

Emenda 56

Proposta għal regolament

Premessa 121

Test propost mill-Kummissjoni

(121) In-natura spċċifika ta' movimenti ta' animali domestiċi **jirrappreżenta** riskju għas-saħħha tal-animali li jvarja konsiderevolment mill-każ ta' animali miżmuma oħra. **Regoli spċċifici** għal dawn il-movimenti għandhom għalhekk **jiġi stabbiliti f'dan ir-Regolament. Sabiex** jiġi żgurat li l-animali domestiċi ma joħolqu riskju sinifikanti għat-tixrid ta' mard trażmissibbli, is-setgħa li jiġi adottati *atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward ta' regoli dettaljati dwar il-moviment ta' dawk l-animali. Sabiex ikunu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implementazzjoni tar-rekwiziti ta'*

Emenda

(121) In-natura spċċifika ta' movimenti ta' animali domestiċi **tirrappreżenta** riskju għas-saħħha tal-animali li jvarja konsiderevolment mill-każ ta' animali miżmuma oħra. Għal dawn il-movimenti għandhom għalhekk **ikomplu japplikaw id-dispożizzjonijiet li huma digħi fis-seħħ. B'dan il-mod** jiġi żgurat li animali domestiċi ma joħolqu riskju sinifikanti għat-tixrid ta' mard trażmissibbli. **Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta regoli dwar il-prevenzjoni tal-mard u miżuri ta' kontroll li għandhom jittieħdu għal dawn il-movimenti.**

sahha tal-animali stabiliti f'dan ir-Regolament li għandhom x'jaqsmu mal-movimenti ta' annimali domestiċi, għandhom jiġu kkonferiti setghat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni biex din tistabbilixxi regoli dwar il-prevenzjoni tal-mard u miżuri ta' kontroll li għandhom jittieħdu għal dawn il-movimenti.

Emenda 57

Proposta għal regolament Premessa 125

Test propost mill-Kummissjoni

(125) Meta l-Istati Membri jieħdu miżuri nazzjonali fir-rigward tal-movimenti ta' annimali u dawn il-prodotti ġerminali, jew jiddeċiedu li jieħdu miżuri nazzjonali biex jiġi limitat l-impatt ta' mard trażmissibbli ġħajr mard elenkat fit-territorju tagħhom, dawk il-miżuri nazzjonali ma għandhomx jinterferixxu mar-regoli dwar is-suq intern stipulati fil-legiżlazzjoni tal-Unjoni. Għalhekk, huwa xieraq li jiġi stabilit il-qafas għal miżuri nazzjonali bħal dawn, u li jiġi żgurat li jibqgħu fil-limiti permessi mil-ligi tal-Unjoni.

Emenda

(125) Meta l-Istati Membri jieħdu miżuri nazzjonali fir-rigward tal-movimenti ta' annimali u dawn il-prodotti ġerminali, jew jiddeċiedu li jieħdu miżuri nazzjonali biex jiġi limitat l-impatt ta' mard trażmissibbli ġħajr mard elenkat fit-territorju tagħhom, dawk il-miżuri nazzjonali għandhom *ikunu proporzjoni, mhux diskriminatorji u ma għandhomx* jinterferixxu mar-regoli dwar is-suq intern stipulati fil-legiżlazzjoni tal-Unjoni. Għalhekk, huwa xieraq li jiġi stabilit il-qafas għal miżuri nazzjonali bħal dawn, u li jiġi żgurat li jibqgħu fil-limiti permessi mil-ligi tal-Unjoni.

Emenda 58

Proposta għal regolament Premessa 137

Test propost mill-Kummissjoni

(137) Bħalissa, il-mard elenkat jikkonċerna sa punt limitat ħafna l-ispeċijiet tal-annimali ġħajr dawk definiti bħala terrestri u akkwatiċi minn dan ir-Regolament, bħalma huma r-retili, l-amfibji, l-inseSSI u oħrajn. Għalhekk mħuwiex xieraq li jkun

Emenda

(137) Bħalissa, il-mard elenkat jikkonċerna sa punt limitat ħafna l-ispeċijiet tal-annimali ġħajr dawk definiti bħala terrestri u akkwatiċi minn dan ir-Regolament, bħalma huma r-retili, l-amfibji, l-inseSSI u oħrajn. Għalhekk mħuwiex xieraq li jkun

meħtieg li d-dispożizzjonijiet kollha ta' dan ir-Regolament japplikaw għal dawk l-animali. Madankollu, jekk marda li tikkonċerna speċijiet minbarra dawk terrestri u akkwatiċi tīgi elenkata, il-ħtiġijiet relevanti dwar is-sahħha tal-animali ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw għal dawk l-ispecijiet biex jiġi żgurat li jittieħdu miżuri ghall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard adegwati u proporzjonati.

meħtieg li d-dispożizzjonijiet kollha ta' dan ir-Regolament japplikaw għal dawk l-animali. Madankollu, jekk marda li tikkonċerna speċijiet minbarra dawk terrestri u akkwatiċi tīgi elenkata, il-ħtiġijiet relevanti dwar is-sahħha tal-animali ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw għal dawk l-ispecijiet biex jiġi żgurat li jittieħdu miżuri ghall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard adegwati u proporzjonati. *Pereżempju, l-*

Organizzazzjoni Dinjija għas-Sahħha tal-Annimali (OIE) bħalissa telenka żewġ mardiet tal-amfibji, Batrachochytrium dendrobatis u ranavirus, li bħalissa mhumiex regolati fl-UE u għandhom ikunu kkunsidrati f'dan ir-Regolament.

Emenda 59

Proposta għal regolament Premessa 139 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(139a) Id-Direttiva 2008/120/KE li tistabbilixxi standards minimi għall-protezzjoni tal-majjal^{1a}i, id-Direttiva 1999/74/KE li tistabbilixxi standards minimi għall-harsien ta' tiġieg li jbid^{1b}, u d-Direttiva 2007/43/KE li tistabbilixxi regoli minimi għall-protezzjoni tat-tiġieg miżmura għall-produzzjoni tal-laħam^{1c}. Madankollu, legiż-lazzjoni speċifika li tistabbilixxi standards minimi għall-protezzjoni ta' baqar tal-ħalib u l-ifrat għadha ma teżistix. Sabiex ikunu meqjusa l-korrelazzjonijiet ċari bejn is-sahħha u l-benessri tal-annimali, il-Kummissjoni se tippreżenta proposti f'dan ir-rigward qabel ma' dan ir-Regolament jidhol fis-seħħ.

^{1a} *ĠUL 47, 18.2.2009, p.5*

^{1b} *ĠUL 203, 3.8.1999, p.53*

^{1c} *ĠUL 182, 12.7.2007, p.19*

Emenda 60

Proposta għal regolament

Premessa 140

Test propost mill-Kummissjoni

(140) Biex tiġi skansata l-introduzzjoni ta' mard elenkat u mard emergenti fl-Unjoni, huwa neċċesarju li jkun hemm regoli effiċjenti dwar id-dħul fl-Unjoni ta' annimali, prodotti ġerminali u prodotti li jorġinaw mill-annimali li jistgħu jittrażmettu tali mard.

Emenda

(140) Biex tiġi skansata l-introduzzjoni ta' mard elenkat u mard emergenti fl-Unjoni, huwa neċċesarju li jkun hemm regoli effiċjenti dwar id-dħul fl-Unjoni ta' annimal *imminn pajjiżi terzi*, prodotti ġerminali u prodotti li jorġinaw mill-annimali li jistgħu jittrażmettu tali mard, *kif ukoll miżuri ghall-prevenzjoni ta' moviment transkonfinali mhux ikkontrollat ta' bhejjem*. .

Emenda 61

Proposta għal regolament

Premessa 154 – inciż 24

Test propost mill-Kummissjoni

Ir-Regolament (UE) Nru XXX/XXXX tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... dwarf il-moviment mhux kummerċjali tal-pets u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 998/2003 [Uffiċċċu tal-Publikazzjonijiet]⁵⁷,

Emenda

imħassar

⁵⁷ *ĠU L ...*

Emenda 62

Proposta għal regolament

Premessa 155

Test propos mill-Kummissjoni

(155) Ir-regoli stabbiliti fl-atti legiżlattivi msemmija fil-premesssa 154 għandhom jiġu sostitwiti b'dan ir-Regolament u bl-atti tal-Kummissjoni li se jiġu adottati skont dan ir-Regolament. Għaldaqstant, dawk l-atti legiżlattivi għandhom jiġu revokati.

Madankollu, biex jiżgura ċ-ċarezza legali u jiġi evitat li jkun hemm lakuna ġuridika, ir-revoka għandha sseħħ biss meta l-atti ddelegati rilevanti u l-atti ta' implimentazzjoni jiġu adottati skont dan ir-Regolament. Għalhekk huwa meħtieg li l-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tiddetermina d-dati meta r-revoka ta' dawk l-atti legiżlattivi għandha tieħu effett.

Emenda

(155) Ir-regoli stabbiliti fl-atti legiżlattivi msemmija fil-premesssa 154 għandhom jiġu sostitwiti b'dan ir-Regolament u bl-atti tal-Kummissjoni li se jiġu adottati skont dan ir-Regolament. Għaldaqstant, dawk l-atti legiżlattivi għandhom jiġu revokati, minbarra dawk tassew reċenti u li għadhom qed jiġu negozjati. **Sabiex** jiżgura ċ-ċarezza legali u jiġi evitat li jkun hemm lakuna ġuridika, ir-revoka għandha sseħħ biss meta l-atti ddelegati rilevanti u l-atti ta' implimentazzjoni jiġu adottati skont dan ir-Regolament. Għalhekk huwa meħtieg li l-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tiddetermina d-dati meta r-revoka ta' dawk l-atti legiżlattivi għandha tieħu effett.

Emenda 63

Proposta għal regolament

Premessa 158

Test propos mill-Kummissjoni

(158) Sabiex tkun żgurata ċ-ċertezza legali dwar l-applikazzjoni tar-regoli dwar l-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-animali, il-miżuri ta' kontroll tal-mard għal certi żongozi u l-movimenti mhux kummerċjali ta' animali domestiċi, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tad-data li fiha r-Regolamenti (KE) Nru 1760/2000, (UE) Nru XXX/XXX [ex-998/2003] u (KE) Nru 21/2004 u d-Direttivi 92/66/KEE, 2000/75/KE, 2001/89/KE, 2002/60/KE, 2003/85/KE, 2005/94/KE u 2008/71/KE ma jkomplux jaapplikaw.

Emenda

(158) Sabiex tkun żgurata ċ-ċertezza legali dwar l-applikazzjoni tar-regoli dwar l-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-animali, il-miżuri ta' kontroll tal-mard għal certi żongozi u l-movimenti mhux kummerċjali ta' animali domestiċi, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tad-data li fiha r-Regolamenti (UE) Nru XXX/XXX [ex-998/2003] u (KE) Nru 21/2004 u d-Direttivi 92/66/KEE, 2000/75/KE, 2001/89/KE, 2002/60/KE, 2003/85/KE, 2005/94/KE u 2008/71/KE ma jkomplux jaapplikaw.

Emenda 64

Proposta għal regolament Premessa 160

Test propost mill-Kummissjoni

(160) Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-ħidma ta' thejjija tagħha, anki fil-livell ta' esperti. Il-Kummissjoni, meta tkun qiegħda tipprepara u tfassal **atti ta' delega**, għandha tiżgura t-trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Emenda

(160) Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa **mal-partijiet interessati** matul ix-xogħol tagħha ta' thejjija, anke fil-livell ta' esperti. Il-Kummissjoni, meta tkun qiegħda tipprepara u tfassal **atti delegati**, għandha tiżgura t-trożmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Emenda 65

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard tal-annimali, li huma trażmessi lill-annimali jew lill-bniedem.

Emenda

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi: regoli għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard tal-annimali, li huma trażmessi lill-annimali jew lill-bniedem, **l-strumenti u l-mekkaniżmi biex jimxu lejn dikjarazzjoni ta' żoni u territorji ħiesha mill-mard, il-prioritizzazzjoni tal-azzjonijiet u l-allokazzjoni tar-responsabbiltajiet għas-sahħha tal-annimali, u jpoġġi fil-prattika l-approċċ "Sahha Wahda" li jistabbilixxi paradigma gdida għar-relazzjoni bejn l-annimali, il-bnedmin u l-ambjent.**

Ĝustifikazzjoni

Huwa propost li jiġi emendat dan il-punt biex jiżdiedu tliet punti addizzjonali sabiex tiġi definita aħjar l-istratēġija tal-proposta l-ġdida, skont l-istratēġija tas-saħħha tal-annimali mnedja mill-Kummissjoni fl-2006. Sahha Wahda huwa approċċ integrat għas-saħħha li jiffoka fuq l-interazzjonijiet bejn l-annimali, il-bnedmin u l-ambjenti differenti tagħhom u jifforma parti minn strumenti ta' politika multidixxiplinari tal-Unjoni Ewropea. Iheġġeg kollaborazzjonijiet, sinerġiji u t-transfertilizzazzjoni tas-setturi u l-atturi kollha ingħerali li l-

attivitajiet tagħhom jista' jkollhom impatt fuq is-saħħa.

Emenda 66

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt a – sottopunt iii

Emenda 67

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 2 – parti a – punt iii – inċiż 2 a (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- rezistenza antimikrobika

Emenda 68

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 2 – parti b – punt i – inċiż 2 a (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- bijodiversità;

Emenda 69

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 2 – parti b – punt i – inċiż 2 b (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

– il-produzzjoni tal-ikel;

Emenda 70

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt b – punt i – inċiż 4

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

– it-trattament xieraq tal-annimali;

*– it-trattament xieraq tal-annimali **u l-prattiċi għat-trobbija tal-annimali;***

Emenda 71

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 1 – ittra a

Test propost mill-Kummissjoni

a) annimali miżmuma u selvaġġi;

Emenda

(a) l-annimali miżmuma u selvaġġi ***kollha***;

Emenda 72

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 1 – ittra e

Test propost mill-Kummissjoni

(e) il-facilitajiet, mezzi ta' trasport, tagħmir u l-mogħdijiet l-oħra kollha ta' infezzjoni u l-materjal involut jew potenzjalment involut fit-tixrid ta' mard tražmissibbli.

Emenda

(e) il-facilitajiet, mezzi ta' trasport, tagħmir, ***operaturi, veterinarji, professionisti tal-animali*** u l-mogħdijiet l-oħra kollha ta' infezzjoni u l-materjal involut jew potenzjalment involut fit-tixrid ta' mard tražmissibbli.

Ġustifikazzjoni

Huwa ovvju li l-ambitu għandu jinkludi wkoll l-operaturi, il-veterinarji, il-professionisti tal-animali, billi dawn l-atturi jinteragħxu b'mod intensiv mal-annimali u għandhom impatt vast fuq is-sahħha tal-animali.

Emenda 73

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 5b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(5b) ‘dixxidenti’ tfisser annimal prodott b’teknika ta’ riproduzzjoni tradizzjonali, fejn tal-inqas wieħed mill-progenituri tiegħu ikun klonu;

Ġustifikazzjoni

Billi l-annimali kklonati u d-dixxidenti tagħhom għandhom it-tendenza għal riskju ġafna ogħla li jintlaqtu minn mard tal-animali li jista' jiġi trażmess lill-bnedmin u riskji serji oħra għas-sahħha (malformazzjonijiet, nuqqas ta' funzjoni ta' organi), huwa xieraq li hawnhekk

tingħata definizzjoni.

Emenda 74

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 9 –punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) għall-ghanijiet ta' tgħammir ta' għasafar użati għat-tipi ta' produzzjoni msemmija fil-punt (a);

Emenda

c) għall-ghanijiet ta' tgħammir ta' għasafar użati għat-tipi ta' produzzjoni msemmija **fil-punti (a) u (b);**

Ġustifikazzjoni

L-ghasafar tal-kaċċa wkoll għandhom sistemi ta' tgħammir.

Emenda 75

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 10

Test propost mill-Kummissjoni

(10) "għasafar miżmuma fil-magħluq" tfisser kwalunkwe għasfur minbarra tjur tal-irziezet li jinżamm fil-magħluq għal kwalunkwe raġuni oħra minbarra dawk imsemmija fil-punt (9) inkluži dawk li huma miżmuma għal wirjet, tlielaq, esebizzjonijiet, kompetizzjonijiet trobbija jew bejgh;

Emenda

(10) "għasafar miżmuma fil-magħluq" tfisser kwalunkwe għasfur minbarra tjur tal-irziezet li jinżamm fil-magħluq għal kwalunkwe raġuni oħra minbarra dawk imsemmija fil-punt (9) inkluži dawk li huma miżmuma għal wirjet, tlielaq, esebizzjonijiet, **użu fil-kaċċa bħala lixka hajja**, kompetizzjonijiet, trobbija jew bejgh;

Ġustifikazzjoni

L-emenda hija meħtieġa sabiex tinkludi fl-ambitu tal-applikazzjoni tan-norma anke tjur selvaġġ u tat-trobbija użati fil-kaċċa bħala lixka hajja.

Emenda 76

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 17

Test propos mill-Kummissjoni

(17) "profil ta' mard" tfisser il-kriterji ta' marda li hemm referenza dwarhom fl-Artikolu 6(1)(a);

Emenda

17) "profil ta' mard" tfisser ***l-evalwazzjoni tal-***kriterji ta' marda li hemm referenza dwarhom fl-Artikolu 6(1)(a);

Ġustifikazzjoni

Huwa proposit li tiżdied il-kelma “evalwazzjoni” biex verament ikun hemm konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6, li ma huwa xejn aktar minn evalwazzjoni u valutazzjoni ta’ numru ta’ aspetti tal-marda sabiex jiġi determinat jekk għandhiex tkun fil-lista jew le.

Emenda 77

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 14

Test propos mill-Kummissjoni

(14) “mard” tfisser l-okkorrenza ta’ infezzjonijiet u imfestazzjonijiet fl-animali, bi jew mingħajr manifestazzjonijiet klinika jew patoloġika, ikkawżata minn aġenti tal-mard wieħed jew aktar trażmissibbli lill-animali jew lill-bnedmin;

Emenda

(14) “mard” tfisser l-okkorrenza ta’ infezzjonijiet u infestazzjonijiet fl-animali, bi jew mingħajr manifestazzjonijiet kliniči jew patoloġici, ikkawżata minn aġenti tal-mard wieħed jew aktar trażmissibbli lill-animali jew lill-bnedmin; ***Għall-finijiet ta’ dan ir-Regolament, anke l-mikroorganizmi li žviluppaw rezistenza antimikrobika għandhom jitqiesu bhala ‘mard’;***

Emenda 78

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 20

Test propos mill-Kummissjoni

(20) “riskju” tfisser il-probabbiltà tal-okkorrenza u l-kobor ***probabli*** tal-konsegwenzi bijologici u ekonomiċi ta’ effett negattiv fuq is-saħħha tal-animali jew is-saħħha pubblika;

Emenda

(20) “riskju” tfisser, ***abbaži tal-principju prekawzjonalu***, il-probabbiltà tal-okkorrenza u l-kobor tal-konsegwenzi bijologici, ***ta’ saħħha***, ekonomiċi ***u soċċali*** ta’ effett negattiv fuq is-saħħha tal-animali jew is-saħħha pubblika;

Emenda 79

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 21

Test propost mill-Kummissjoni

(21) "bijosigurtà" tfisser is-somma ta' ġestjoni u miżuri fiżiċi maħsuba biex jitnaqqas ir-riskju tal-introduzzjoni, l-izvilupp u t-tixrid ta' mard **lejn l-UE**, minnha u fi ħdanha:

Emenda

(21) "bijosigurtà" tfisser is-somma ta' ġestjoni u miżuri fiżiċi maħsuba biex jitnaqqas ir-riskju tal-introduzzjoni, l-izvilupp u t-tixrid ta' mard **jew mikroorganizmi li žviluppaw rezistenza antimikrobika lejha, minnha u fi ħdanha:**

Emenda 80

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 22

Test propost mill-Kummissjoni

(22) "operatur" tfisser persuna fiżika jew ġuridika, li jkollha annimali u prodotti taħt ir-responsabbiltà tagħha, inkluż dawk li jrabbu l-annimali u t-trasportaturi, iżda eskluži l-veterinarji u dawk li jżommu l-annimali domestiċi (**pets**);

Emenda

(22) "operatur" tfisser persuna fiżika jew ġuridika, li jkollha annimali u prodotti taħt ir-responsabbiltà tagħha, inkluż dawk li jrabbu l-annimali, **it-trasportaturi u dawk involuti fit-snissil u l-bejgh kummerċjali ta' annimali**, iżda eskluži l-veterinarji u dawk li jżommu l-annimali domestiċi;

Emenda 81

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 24 – parti introduttora

Test propost mill-Kummissjoni

(24) "stabbiliment" tfisser kull post, struttura, jew kwalunkwe **ambjent**, li fih l-annimali jew il-prodotti ġerminali huma miżmuma, ghajr għal:

Emenda

(24) "stabbiliment" tfisser kull post, struttura, jew kwalunkwe **post**, li fih l-annimali jew il-prodotti ġerminali huma miżmuma, ghajr għal:

Ġustifikazzjoni

Billi tiġi sostitwita "Ambjent" bil-kelma "post" il-kliem ikun konformi ma' dak użat aktar 'l-isfel fl-Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 37.

Emenda 82

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 34

Test propost mill-Kummissjoni

(34) “kompartiment” tfisser
subpopolazzjoni ta’ annimali li jinsabu f’ċentru wieħed jew aktar u fil-każ ta’ annimali akkwatiċi f’stabbiliment wieħed jew aktar tal-akkwakultura, taħt sistema ta’ tmexxija tal-bijosigurtà komuni bi status tas-sahha distin fir-rigward ta’ xi marda specifika jew mard specifiku soġġett għal sorveljanza xierqa, kontroll tal-mard u miżuri ta’ bijosigurtà;

Emenda

(34) “kompartiment” tfisser:

Ġustifikazzjoni

Huwa propost li ssir distinzjoni bejn żewġ tipi ta’ kompartimenti, terrestri u akkwatiċi, peress li l-għan tagħhom huwa differenti u għalhekk anke l-applikazzjoni prattika tagħhom.

Emenda 83

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 34 – punt i (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

i) *Fil-każ tal-annimali terrestri, is-subpopolazzjoni ta’ annimali miżmuma fi stabbiliment wieħed jew aktar u fil-każ ta’ annimali akkwatiċi fi stabbiliment wieħed jew aktar tal-akkwakultura, taħt sistema ta’ tmexxija tal-bijosigurtà komuni bi status tas-sahha distin fir-rigward ta’ xi marda specifika jew mard specifiku soġġett għal sorveljanza xierqa, kontroll tal-mard u miżuri ta’ bijosigurtà; u li l-approvazzjoni tagħhom inizjali preferibbilment għandha ssir f’pajjiż, territorju jew żona ħielsa mill-marda in-*

kwistjoni, qabel ma jkun hemm tifqigha tal-marda jew tal-mard specifiku.

Ġustifikazzjoni

Huwa propost li ssir distinzjoni bejn żewġ tipi ta' kompartimenti, terrestri u akkwatiċi, peress li l-ghan tagħhom huwa differenti u għalhekk anke l-applikazzjoni prattika tagħhom.

Emenda 84

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 34 – punt ii (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

ii) Fil-każ tal-annimali akkwatiċi, razzett wieħed jew aktar minn wieħed li jiffurmaw parti minn sistema komuni ta' bijosigurtà li għandha popolazzjoni ta' annimali akkwatiċi b'sitwazzjoni ta' saħħa partikolari dwar marda specifika.

Ġustifikazzjoni

Huwa propost li ssir distinzjoni bejn żewġ tipi ta' kompartimenti, terrestri u akkwatiċi, peress li l-ghan tagħhom huwa differenti u għalhekk anke l-applikazzjoni prattika tagħhom.

Emenda 85

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 1a (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(51a) “vettur” tfisser insett jew trasportatur haj li jittrasporta aġent infettiv minn individwu infettat għal individwu suxxettibbli, għall-ikel tiegħu jew għall-madwar immedjat. L-organizmu jiġi jista' jew ma jistax jgħaddi minn ciklu ta' žvilupp fi ħdan il-vettur.

Ġustifikazzjoni

Huwa propost li tiżdied definizzjoni ġidida ta' “vettur” peress li tidher tul il-proposta.

Emenda 86

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 4b (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

"Regjuni ta' notifika" tfisser iż-żoni, t-territorji jew parti minnhom fejn pajiż jinqasam b'mod amministrattiv ghall-finijiet tan-notifika ta' mard taħt dan ir-Regolament.

Ġustifikazzjoni

Huwa propost li jiżdied kunċett ġidid, peress li jidher fl-Artikolu 19.

Emenda 87

Proposta għal regolament

Artikolu 5 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) ***mard elenkat;***

(a) ***mard elenkat fl-Anness -I;***

Emenda 88

Proposta għal regolament

Artikolu 5 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) mard emergenti.

b) mard emergenti li *jissodisfa kriterji simili għal dawk li għandu jissodisfa l-mard tal-punt (a) ta' dan il-paragrafu.*

Ġustifikazzjoni

Minbarra li huwa emerġenti, marda jeħtieg ukoll li tkun kawża ta' thassib qabel tittieħed azzjoni.

Emenda 89

Proposta għal regolament

Artikolu 5 – paragrafu 1 – punt ba (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ba) mikroorganizmi li žviluppaw rezistenza antimikrobika.

Emenda 90

Proposta għal regolament

Artikolu 5 – paragrafu 2 – subparagraphu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Il-Kummissjoni, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, għandha tistabbilixxi lista ta' mard elenkat, kif imsemmi fil-paragrafu 1(a).

2. Tabella b'lista ta' mard elenkat, kif imsemmi fil-paragrafu 1(a), hija stabilita fl-Anness -I. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 253 dwar emendi għal-lista ta' mard elenkat stabilita f'dan l-Anness biex jiġu kkunsidrati l-progress tekniku u xjentifiku, l-iżviluppi ta' standards internazzjonali rilevanti u ttibdil fiċ-ċirkostanzi tas-sahħha pubblika u tal-annimali.

Emenda 91

Proposta għal regolament

Artikolu 5 – paragrafu 2 – subparagraphu 2 – parti introduttora

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Dik **il-lista** għandha tinkludi mard li jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punti li ġejjin (a) u (b) ta' dan il-paragrafu, fejn jitqiesu l-kriterji għall-elenkar tal-mard stabbiliti fl-Artikolu 6:

Dik **it-tabella** għandha tinkludi mard li jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punti li ġejjin (a) u (b) ta' dan il-paragrafu, fejn jitqiesu l-kriterji għall-elenkar tal-mard stabbiliti fl-Artikolu 6:

Emenda 92

Proposta għal regolament

Artikolu 5 – paragrafu 2 – subparagrafu 2 – punt a – punt -i (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(-i) is-sahħha tal-annimali;

Emenda 93

Proposta għal regolament

Artikolu 5 – paragrafu 2 – subparagrafu 2 – punt a – punt iv a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(iva) il-benesseri tal-annimali;

Emenda 94

Proposta għal regolament

Artikolu 5 – paragrafu 2 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*Dawn l-atti ta' implementazzjoni
għandhom jiġu adottati b'konformità mal-
proċedura ta' eżami msemmija fl-
Artikolu 255(2).*

imħassar

Emenda 95

Proposta għal regolament

Artikolu 5 – paragrafu 2 – subparagrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*Għal ragunijiet imperattivi debitament
ġustifikati ta' urġenza relatati ma' mard li
jirrappreżenta riskju emerġenti ta' impatt
sinifikanti l-Kummissjoni għandha tadotta
minnufihi atti ta' implementazzjoni
applikabbi b'konformità mal-proċedura
msemmija fl-Artikolu 255(3).*

*Meta, fil-każ ta' mard li jirrappreżenta
riskju emerġenti ta' impatt sinifikanti, għal
ragunijiet imperattivi ta' urġenza, il-
proċedura prevista fl-Artikolu 254
għandha tapplika ghall-atti delegati
adottati skont dan l-Artikolu.*

*Il-Kummissjoni, mhux iktar tard minn sitt
ġimġħat wara l-adozzjoni ta' dawn il-
miżuri ta' emerġenza, għandha*

*tippreżenta rapport lill-Parlament
Ewropew u lill-Kunsill li jiddeskrivi dawn
il-miżuri u l-impatt tagħhom fid-dettall,
meta jkun xieraq, dwar:*

- il-produzzjoni agrikola u/jew tal-
akkwakultura fl-Unjoni;*
- il-funzjonament tas-Suq Intern;*
- is-saħħa pubblika u tal-animali, il-
benesseri tal-animali u l-ambjent.*

Emenda 96

Proposta għal regolament

Artikolu 6 - paragrafu 1 - punt a - punt (vi)

Test propost mill-Kummissjoni

(vi) ir-rotot u l-velocità ta' trażmissjoni tal-marda bejn l-animali u meta rilevanti bejn l-animali u l-bnedmin;

Emenda

(vi) ir-rotot, *il-vetturi* u l-velocità ta' trażmissjoni tal-marda bejn l-animali u meta rilevanti bejn l-animali u l-bnedmin;

Emenda 97

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt a – punt (viii)

Test propost mill-Kummissjoni

(viii) l-eżistenza ta' għodod dijanjostiċi u ta' kontroll tal-mard;

Emenda

(viii) l-eżistenza ta' għodod dijanjostiċi u ta' kontroll tal-mard, *vacċini potenzjali u miżuri oħra ta' prevenzjoni;*

Emenda 98

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt b – punt (ii)

Test propost mill-Kummissjoni

(ii) is-saħħha tal-bniedem:

- it-trażmissibbiltà bejn l-animali u l-bnedmin;
- it-trażmissibbiltà bejn il-bnedmin;
- is-severità ta' forom fil-bniedem tal-

Emenda

(ii) is-saħħha tal-bniedem:

- it-trażmissibbiltà bejn l-animali u l-bnedmin;
- it-trażmissibbiltà bejn il-bnedmin;
- is-severità ta' forom fil-bniedem tal-

marda;

– id-disponibbiltà ta' prevenzjoni effettiva
jew trattament mediku fil-bnedmin;

marda;

– *ir-riskju li mikroorganizzmi jiżviluppaw rezistenza antimikrobika minħabba l-miżuri ta' kontroll użati għall-ġliedha kontra l-marda;*

– id-disponibbiltà ta' prevenzjoni effettiva
jew trattament mediku fil-bnedmin;

Emenda 99

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt b – punt (iii)

Test propost mill-Kummissjoni

(iii) il-benesseri tal-annimali;

Emenda

(iii) il-benesseri ta' annimali:

- *it-tip, il-metodu u l-intensità tat-trobbija tal-bhejjem fl-irziezet;*
- *il-konċentrazzjoni tal-irziezet tal-bhejjem għal kull unità ta' erja;*
- *il-proximità relativa bejn l-irziezet tal-bhejjem u l-postijiet fejn jgħixu l-bnedmin;*

Emenda 100

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt e – punt (ii)

Test propost mill-Kummissjoni

(ii) l-aċċetazzjoni tagħhom mis-soċjetà;

Emenda

(ii) l-aċċetazzjoni tagħhom mis-soċjetà,
fejn il-qtil u r-rimi tal-annimali dejjem għandhom jitqiesu bhala l-ahħar rimedju;

Emenda 101

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt e – punt (iii)

Test propost mill-Kummissjoni

(iii) it-trattament xieraq tas-

Emenda

(iii) it-trattament xieraq tas-

subpopolazzjonijiet milquta ta' annimali miżmuma u selvaġġi;

subpopolazzjonijiet milquta ta' annimali miżmuma, **domestiċi** u selvaġġi;

Emenda 102

Proposta għal regolament Artikolu 7 – paragrafu 1

Test propos mill-Kummissjoni

1. Ir-regoli specifiċi dwar il-mard fil-kaž tal-mard elenkat previst f'dan ir-Regolament u r-regoli adottati skont dan ir-Regolament għandhom japplikaw ghall-ispeċijiet **elenkati**.

Emenda

1. Ir-regoli specifiċi dwar il-mard fil-kaž tal-mard elenkat previst f'dan ir-Regolament u r-regoli adottati skont dan ir-Regolament għandhom japplikaw ghall-ispeċijiet **elenkati fl-Anness -I**.

Emenda 103

Proposta għal regolament Artikolu 7 – paragrafu 2 – parti introduttora

Test propos mill-Kummissjoni

2. Il-Kummissjoni għandha, **permezz ta' atti ta' implementazzjoni, tistabbilixxi** lista ta' specijiet, kif imsemmi fil-paragrafu 1.

Emenda

2. Il-Kummissjoni għandha **tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 fir-rigward ta' emendi għall-lista ta' specijiet, kif imsemmi fil-paragrafu 1 u kif ġie stabbilit f'tabella fl-Anness -I, sabiex jitqiesu l-progress tekniku, l-iżviluppi xjentifci u c-ċirkostanzi mibdula fis-sahħha pubblika u tal-annimali.**

Emenda 104

Proposta għal regolament Artikolu 7 – paragrafu 2 – subparagraphu 2 – punt ca (ġdid)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(ca) l-istat ta' konservazzjoni u l-grad ta' protezzjoni tal-ispeċijiet ta' annimali involuti;

Emenda 105

Proposta għal regolament

Artikolu 7 – paragrafu 2 – subparagrafu 2 – punt c b (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(cb) il-prossimità ta' dawk l-animali u l-interazzjoni tagħhom mal-bnedmin.

Emenda 106

Proposta għal regolament

Artikolu 7 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*Dawn l-atti ta' implementazzjoni
għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255(2).*

imħassar

Emenda 107

Proposta għal regolament

Artikolu 7 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*Għal raġunijiet imperattivi debitament
ġustifikati ta' urġenza relatati ma' mard li
jirrappreżenta riskju emergenti ta' impatt
sinifikanti l-Kummissjoni għandha tadotta
minnufi h-atti ta' implementazzjoni
applikabbi b'konformità mal-proċedura
msemmija fl-Artikolu 255(3).*

*Meta, fil-każ ta' mard li jirrappreżenta
riskju emergenti ta' impatt sinifikanti, għal
raġunijiet imperattivi ta' urġenza, il-
proċedura prevista fl-Artikolu 254
għandha tapplika għall-atti delegati
adottati skont dan l-Artikolu.*

Emenda 108

Proposta għal regolament Artikolu 8 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-Kummissjoni, *permezz ta' atti ta' implementazzjoni, għandha tiddetermina l-applikazzjoni ta' regoli ghall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard imsemmi fil-punti li ġejjin għal mard elenkat:*

Emenda

1. Il-Kummissjoni *għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar l-applikazzjoni ta' regoli ghall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard imsemmi fil-punti li ġejjin għal mard elenkat:*

Emenda 109

Proposta għal regolament Artikolu 8 – paragrafu 1 – subparagraphu 1 – punt d – subpunkt ii a (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

iia) moviment f'regjuni transkonfinali, inkluż f'territorji barra l-UE;

Emenda 110

Proposta għal regolament Artikolu 8 – subparagraphu 1 – subparagraphu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Dawn l-atti ta' implementazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255(2).

imħassar

Emenda 111

Proposta għal regolament Artikolu 8 – subparagraphu 1a (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Il-lista ta' regoli ghall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard li għandhom jiġu

*applikati ghall-mard elenkat hija
stabilita f'tabella fl-Anness -I.*

Emenda 112

Proposta ghal regolament

Artikolu 8 – paragrafu 1 – subparagraphu 3

Test propos mill-Kummissjoni

*Għal raġunijiet imperattivi debitament
ġustifikati ta' urġenza relatati ma' mard li
jirrappreżenta riskju emerġenti ta' impatt
sinifikanti l-Kummissjoni għandha tadotta
minnufih atti ta' implementazzjoni
applikab bli b'konformità mal-proċedura
msemmija fl-Artikolu 255(3).*

Emenda

*Meta, fil-każ ta' mard li jirrappreżenta
riskju emerġenti ta' impatt sinifikanti, għal
raġunijiet imperattivi ta' urġenza, il-
proċedura prevista fl-Artikolu 254
għandha tapplika ghall-atti ddelegati
adottati skont dan l-Artikolu.*

Emenda 113

Proposta ghal regolament

Artikolu 8 – paragrafu 1 – subparagraphu 1a (ġidid)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

*Il-Kummissjoni, mhux iktar tard minn sitt
gimħat wara l-adozzjoni ta' dawn il-
miżuri ta' emerġenza, għandha
tippreżenta rapport lill-Parlament
Ewropew u lill-Kunsill li jiddeskrivi dawn
il-miżuri u l-impatt tagħhom fid-dettall,
meta jkun xieraq, dwar:*

- il-produzzjoni agrikola u/jew tal-
akkwakultura fl-Unjoni;*
- il-funzjonament tas-suq intern;*
- is-sahħha pubblika u tal-annimali, il-
benesseri tal-annimali u l-ambjent.*

Emenda 114

Proposta għal regolament Artikolu 8 – paragrafu 2 – parti introduttiorja

Test propost mill-Kummissjoni

2. Il-Kummissjoni għandha tqis il-kriterji li ġejjin meta tadotta l-atti **ta'** *implimentazzjoni* previsti fil-paragrafu 1:

Emenda

2. Il-Kummissjoni għandha tqis il-kriterji li ġejjin meta tadotta l-atti **delegati** previsti fil-paragrafu 1:

Emenda 115

Proposta għal regolament Artikolu 8 – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) il-livell tal-impatt tal-marda fuq is-saħħha tal-annimali u s-saħħha pubblika, it-trattament xieraq tal-annimali **u** l-ekonomija;

Emenda

a) il-livell tal-impatt tal-marda fuq is-saħħha tal-annimali u s-saħħha pubblika, it-trattament xieraq tal-annimali, ***l-ambjent, is-sikurezza tal-ikel, l-ekonomija u attivitajiet ekonomiči fis-settur agrikolu;***

Emenda 116

Proposta għal regolament Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) ikunu responsabbi minn saħħet l-annimali miżmuma u l-prodotti taħt ir-responsabbiltà tagħhom;

Emenda

(a) ikunu responsabbi mis-saħħha **u** ***l-benesseri*** tal-annimali miżmuma u l-prodotti taħt ir-responsabbiltà tagħhom;

Emenda 117

Proposta għal regolament Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) jieħdu miżuri xierqa ta' bijosigurtà, b'qies tar-riskji involuti, biex jiżguraw is-saħħha ta' dawk l-annimali u l-prodotti

Emenda

(b) jieħdu miżuri xierqa ta' bijosigurtà, b'qies tar-riskji involuti, biex jiżguraw is-saħħha **u** ***l-benesseri*** ta' dawk l-annimali u l-

miżmuma u biex jipprevjenu l-introduzzjoni, l-iżvilupp u l-multiplikazzjoni fi ħdan u mifuxa bejn u minn tali animali prodotti miżmuma taħt ir-responsabbiltà tagħhom ta' mard, ħlief meta dan ikun awtorizzat speċifikament għal skopijiet xjentifiċi, kif xieraq għal:

prodotti miżmuma u biex jipprevjenu l-introduzzjoni, l-iżvilupp u l-multiplikazzjoni fi ħdan u mifuxa bejn u minn tali animali prodotti miżmuma taħt ir-responsabbiltà tagħhom ta' mard **u mikroorganizmi li žviluppaw rezistenza antimikrobika**, ħlief meta dan ikun awtorizzat speċifikament għal skopijiet xjentifiċi, kif xieraq għal:

Emenda 118

Proposta għal regolament

Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt b – punt (ii)

Test propost mill-Kummissjoni

(ii) it-tip ta' produzzjoni.

Emenda

(ii) it-tip u ***l-intensità*** ta' produzzjoni.

Emenda 119

Proposta għal regolament

Artikolu 10 – paragrafu 1 – punt ca (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ca) ir-rabta bejn l-użu tal-antimikrobiċi fl-animali u ż-żieda tar-rezistenza antimikrobika, kif ukoll prattiċi ta' trobbija ta' animali li jiffokaw fuq il-prevenzjoni ta' mard mingħajr l-użu profilattiku ta' antimikrobiċi.

Emenda 120

Proposta għal regolament

Artikolu 10 – paragrafu 1 – punt ca (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(c a) l-impatt ta' prattiċi differenti ta' biedja fuq is-sahha tal-animali.

Emenda 121

Proposta għal regolament

Artikolu 10 – paragrafu 1 – subparagrafu 2 (ġidid)

Test proposet mill-Kummissjoni

Emenda

L-Istati Membri għandhom iħegġu lill-operaturi li għandhom jitharrġu b'mod speċifiku biex jadottaw metodi ta' żamma tal-annimali li jiffukaw fuq ir-relazzjoni bejn l-annimali, il-bnedmin u l-ambjenti differenti tagħhom b'mod integrat u holistiku.

Għustifikazzjoni

F'din id-dinja globalizzata moderna, fejn hemm livell għoli ta' interazzjoni bejn l-annimali u l-bnedmin, ma jkunx għaqli li wieħed jiddependi biss fuq esperjenza professjonal mingħajr l-appoġġ ta' edukazzjoni tajba.

Emenda 122

Proposta għal regolament

Artikolu 10 – paragrafu 2 – punt a

Test proposet mill-Kummissjoni

Emenda

(a) il-kategoriji u l-ispeċijiet tal-annimali jew il-prodotti miżmuma taħt ir-responsabbiltà tagħhom;

(a) *in-numru*, il-kategoriji u l-ispeċijiet tal-annimali jew il-prodotti miżmuma taħt ir-responsabbiltà tagħhom;

Emenda 123

Proposta għal regolament

Artikolu 10 – paragrafu 2 – punt b

Test proposet mill-Kummissjoni

Emenda

(b) it-tip ta' produzzjoni;

(b) it-tip *u l-intensità* ta' produzzjoni.

Emenda 124

Proposta għal regolament

Artikolu 10 – paragrafu 3 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) esperjenza professjonali *jew* taħrig;

(a) esperjenza professjonali *u* taħrig;

Emenda 125

Proposta għal regolament

Artikolu 11 – paragrafu 1 – punt aa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(aa) tagħrif lill-operaturi dwar il-miżuri ta' preveznżjoni tal-mard;

Emenda 126

Proposta għal regolament

Article 11 – paragraph 1 – point c – point (i)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(i) it-tkabbir tal-għarfien dwar is-saħħha tal-annimali;

(i) it-tkabbir tal-għarfien dwar is-saħħha *u l-benesseri* tal-annimali;

Emenda 127

Proposta għal regolament

Artikolu 11 – paragrafu 1 – punt c – punt (iii) a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(iiiia) ikun imħegġeg l-użu ta' metodi ta' żamma tal-annimali alternattivi, li jagħmlu inqas ħsara lill-ambjent u li huma sostenibbli.

Emenda 128

Proposta għal regolament

Article 11 – paragraph 1 – point c – point iii a (new)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

*(iii) iqajmu kuxjenza dwar ir-rezistenza
antimikrobika u l-implikazzjonijiet
possibbli tagħha.*

Emenda 129

Proposta għal regolament

Artikolu 12 – paragrafu 1 – punt a

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(a) jkollhom persunal kwalifikat, faċilitajiet, tagħmir, riżorsi finanzjarji u ta' organizzazzjoni effettivi li tkopri t-territorju kollu tal-Istat Membru;

(a) ikollhom persunal kwalifikat **mingħajr l-ebda kunflitt ta' interess**, faċilitajiet, tagħmir, riżorsi finanzjarji u ta' organizzazzjoni effettivi li jkopru t-territorju kollu tal-Istat Membru;

Ġustifikazzjoni

Huwa ta' dispjaċcir li l-kunflitti ta' interess jikkostitwixxu problema li qed tiżdied, b'mod speċjali meta wieħed jikkunsidra l-fatt li bosta veterinarji li jwettqu verifikasi tas-saħħha tal-animali jithallsu mill-istabbilimenti li jkunu qed jikkontrollaw. Jeħtieġ li din il-problema tiġi solvuta sabiex tiżdied it-trasparenza u jiġu żgurati salvagwardji tajba għas-saħħha pubblika, is-saħħha tal-animali u s-sikurezza tal-ikel.

Emenda 130

Proposta għal regolament

Artikolu 12 – paragrafu 1 – punt b

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(b) aċċess għal laboratorji li jkollhom persunal kwalifikat, faċilitajiet, tagħmir u riżorsi finanzjarji biex tkun żgurata **d-dijanjosi** preċiża u rapida u **d-dijanjosi differenzjali** tal-mard elenkat u l-mard emergenti;

(b) aċċess għal laboratorji li jkollhom persunal kwalifikat **mingħajr l-ebda kunflitt ta' interess**, faċilitajiet, tagħmir u riżorsi finanzjarji biex tkun żgurata **d-dijanjozi** preċiża u rapida u **d-dijanjozi differenzjali** tal-mard elenkat u l-mard emergenti;

Emenda 131

Proposta għal regolament Artikolu 12 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) Veterinarji mharrġa bizzejjed involuti fit-twettiq tal-attivitajiet imsemmija fl-Artikolu 11 li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

Emenda

(c) Veterinarji mharrġa bizzejjed u ***mingħajr l-ebda kunkfitt ta' interess*** involuti fit-twettiq tal-attivitajiet imsemmija fl-Artikolu 11 li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

Emenda 132

Proposta għal regolament Artikolu 12 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-Istati Membri għandhom isostnu l-operaturi u l-professjonisti tal-annimali fl-akkwist, iż-żamma u l-iżvilupp ta' għarfien bażiku dwar is-sahħha tal-annimali kif jipprevedi l-Artikolu 10 permezz ta' programmi ***relevanti*** f'setturi agrikoli jew tal-akkwakultura jew bl-edukazzjoni formali.

Emenda

2. L-Istati Membri għandhom isostnu ***u jiżguraw li*** l-operaturi u l-professjonisti tal-annimali fl-akkwist, iż-żamma u l-iżvilupp ta' għarfien bażiku ***u specjalizzat*** dwar is-sahħha tal-annimali kif jipprevedi l-Artikolu 10, ***kif ukoll fl-iskambju tal-ahjar praktici*** permezz ta' programmi ***rilevanti*** f'setturi agrikoli jew tal-akkwakultura jew bl-edukazzjoni formali.

Emenda 133

Proposta għal regolament Artikolu 12 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Bil-ghan li jitnaqqas it-tixrid ta' mard, l-Istati Membri għandhom jiprojbixxu:
(a) il-qbid ta' għasafar selvaġġi u ż-żamma tagħhom biex jintużaw bhala lixka hajja għal skopijiet ta' kaċċa;

(b) l-importazzjoni minn pajjiżi terzi ta' għasafar selvaġġi mejtin, partijiet jew derivattivi minnhom, għal skopijiet ta' ikel.

Ġustifikazzjoni

(a) Il-qbid ta' għasafar selvaġġi, iż-żamma tagħhom u l-užu tagħhom bħala lixka ħajja fil-kacċa jikkostitwixxu mezz ta' tixrid ta' mard li huwa impossibbli li jkun immonitorjat. L-užu u l-moviment ta' għasafar selvaġġi jista' jikkomprometti l-miżuri adottati biex jitnaqqsu l-epidemiji u fenomeni ta' tixrid ta' mard. (b) Permezz tal-importazzjoni ta' għasafar selvaġġi mejtin minn pajjiżi terzi ta' spiss jinxtered mard gravi bħall-influwenza tat-tjur. Billi huma importazzjonijiet limitati ħafna, huwa xieraq li tiddahħħal din it-tip ta' projbizzjoni bi skopijiet prekawzjonarji u preventivi.

Emenda 134

Proposta għal regolament

Artikolu 13 – paragrafu 1 – parti introduttiorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-awtorità kompetenti tista' tiddelega waħda jew aktar mill-attivitàajiet li ġejjin lill-veterinarji:

Emenda

1. L-awtorità kompetenti tista' tiddelega waħda jew aktar mill-attivitàajiet li ġejjin lill-veterinarji, ***lill-professjonisti tas-saħha tal-animali jew partijiet interessati rilevanti oħra:***

Ġustifikazzjoni

Għal certu kompiti għandu jkun possibbli li jintużaw persuni oħra għajr il-veterinarji, simili għal dak li hu permess bħalissa.

Emenda 135

Proposta għal regolament

Artikolu 13 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-awtorità kompetenti tista' tiddelega waħda jew aktar mill-tivitàajiet li ġejjin lill-veterinarji:

Emenda

1. L-awtorità kompetenti tista' tiddelega waħda jew aktar mill-tivitàajiet li ġejjin lill-veterinarji, ***bil-kundizzjoni li ma jkun hemm l-ebda kunflitt ta' interess:***

Emenda 136

Proposta għal regolament Artikolu 14 – paragrafu 1 – parti introduttiorja

Test propost mill-Kummissjoni

Fejn ikun hemm ***motivi ragonevoli ta' suspect*** li l-annimali jew il-prodotti jistgħu jippreżentaw riskju, l-awtorità kompetenti għandha tieħu l-passi meħtiega biex t-informa lill-pubbliku ġenerali dwar in-natura tar-riskju u l-miżuri li jkunu se jittieħdu jew li dalwaqt se jittieħdu biex jiġi skansat jew ikkontrollat dak ir-riskju, b'kunsiderazzjoni tan-natura, is-serjetà u l-firxa ta' dak ir-riskju ***u l-interess pubbliku li dan jiġi infurmat.***

Emenda

Fejn ikun hemm ***raġunijiet ragonevoli biex wieħed jissuspetta*** li l-annimali jew il-prodotti jistgħu jippreżentaw riskju, l-awtorità kompetenti għandha tieħu l-passi meħtiega biex t-informa lill-pubbliku ġenerali dwar in-natura tar-riskju u l-miżuri li jkunu se jittieħdu jew li dalwaqt se jittieħdu biex jiġi skansat jew ikkontrollat dak ir-riskju, b'kunsiderazzjoni tan-natura, is-serjetà u l-firxa ta' dak ir-riskju.

Ġustifikazzjoni

Dejjem huwa fl-interess tal-pubbliku li jkun infirmat, kif intwera matul il-križi tal-BSE. Apparti li hija kwistjoni serja li tirrigwarda s-saħħha tal-annimali li ġiet trażmessha lill-bnedmin permezz tal-ikel, kienet ukoll križi kbira ta' fiduċja fejn il-pubbliku tilef il-fiduċja fis-sikurezza tal-katina tal-ikel u f'dawk li jfasslu l-politika. Il-komunikazzjoni pubblika hija ta' importanza ewlenija biex tiġi żgurata bażi soda għat-tfassil tal-politika.

Emenda 137

Proposta għal regolament Artikolu 17 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

3. Il-Kummissjoni għandha permezz ta' atti ta' implementazzjoni tistabbilixxi liema mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(e) għandu jkunu soġġett għal notifika immedjata mill-Istati Membri skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Emenda

3. Il-Kummissjoni għandha ***tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar*** mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(e) ***li*** għandu jkunu soġġett għal notifika immedjata mill-Istati Membri skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Emenda 138

Proposta għal regolament

Artikolu 17 – paragrafu 3 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*Dawn l-atti ta' implementazzjoni
għandhom jiġu adottati b'konformità mal-
proċedura ta' eżami msemmija fl-
Artikolu 255(2).*

imħassar

Emenda 139

Proposta għal regolament

Artikolu 20 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Il-Kummissjoni ser tistabbilixxi u tmexxi sistema ta' informazzjoni kompjuterizzata għat-thaddim tal-mekkaniżmi u l-ghodod għar-rekwiziti tan-notifika u r-rappurtar lill-Unjoni stipulati fl-Artikoli 17, 18 u 19.

Il-Kummissjoni ser tistabbilixxi u tmexxi sistema ta' informazzjoni kompjuterizzata **disponibbli ghall-pubbliku** għat-thaddim tal-mekkaniżmi u l-ghodod għar-rekwiziti tan-notifika u r-rappurtar lill-Unjoni stipulati fl-Artikoli 17, 18 u 19.

Emenda 140

Proposta għal regolament

Artikolu 23 – paragrafu 1 – parti introduttora

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. L-operaturi għandhom jiżguraw li l-istabbilimenti taħt ir-responsabbiltà tagħhom jirċievu s-viżti tas-sahħha tal-animali minn veterinarju meta hu xieraq minħabba r-riskji maħluqa mill-istabbiliment, filwaqt li jitqiesu:

1. L-operaturi għandhom jiżguraw li l-istabbilimenti taħt ir-responsabbiltà tagħhom jirċievu viżti tas-sahħha tal-animali minn veterinarju. **Dawk il-viżti tas-sahħha tal-animali għandhom ikunu fi frekwenzi li huma proporzjonati mar-riskju impost mill-istabbiliment. b'kunsiderazzjoni:**

Ġustifikazzjoni

L-istabbilimenti bi standards tas-sahħha u l-benesseri tal-animali iż-żejjed baxxi għandhom jirċievu viżti tas-sahħha tal-animali fi frekwenzi li jkunu proporzjonati għar-riskji ogħla imposti mill-istabbiliment.

Emenda 141

Proposta għal regolament

Artikolu 23 – paragrafu 1 – punt aa (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(aa) it-tip ta' produzzjoni tal-ikel;

Emenda 142

Proposta għal regolament

Artikolu 23 – paragrafu 1 – punt ba (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ba) is-salvagwardji tal-benesseri tal-animali stabbiliti fl-istabbiliment;

Emenda 143

Proposta għal regolament

Artikolu 23 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt ba (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(ba) is-sitwazzjoni epidemjologika
eżistenti fiziż-zona jew fir-regjun.*

Emenda 144

Proposta għal regolament

Artikolu 23 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*Dawk il-viżti tas-saħħha tal-animali
għandhom ikunu fi frekwenzi li huma
proporzjonati mar-riskju impost mill-
istabbiliment.*

imħassar

Emenda 145

Proposta għal regolament Artikolu 23 – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) deteżżjoni ta' kwalunkwe sinjali indikattivi tal-okkorrenza ta' mard elenkat jew emerġenti;

Emenda

(a) deteżżjoni ta' kwalunkwe sinjali indikattivi tal-okkorrenza ta' mard elenkat jew emerġenti *u/jew ta' fatturi ta' riskju li jwasslu għal dan;*

Emenda 146

Proposta għal regolament Artikolu 23 – paragrafu 2 – punt ba (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ba) l-ghoti ta' informazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti dwar is-sahħha tal-animali biex titlesta s-sorveljanza prevista fl-Artikolu 25.

Ġustifikazzjoni

Hija proposta din l-emenda sabiex l-awtoritajiet kompetenti jkunu jistgħu jissupplimentaw l-informazzjoni tas-sistemi ta' sorveljanza stabbiliti taħt l-Artikolu 25, u tar-riżultati tal-viżti għas-sahħha tal-animali stabbiliti fl-Artikolu 23, bl-informazzjoni pprovduta mill-operaturi.

Emenda 147

Proposta għal regolament Article 24 – point a – point (i)

Test propost mill-Kummissjoni

(i) il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 23(1) li għandhom jitqiesu meta *jiġu biex jiġi ddeterminati:*

– *liema tip ta' stabbilimenti għandhom jiġu soġġetti għal viżti tas-sahħha tal-animali;*

– *il-frekwenza ta' tali viżti tas-sahħha tal-animali;*

Emenda

(i) il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 23(1) li għandhom jitqiesu meta *jiġi biex ikun ddeterminat r-riskju impost mill-istabbilimenti u l-frekwenza ta' dawn il-viżti tas-sahħha tal-animali;*

Emenda 148

Proposta għal regolament Artikolu 24 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(b) jiġu stabbiliti t-tipi ta' stabbilimenti li
jkunu soġġetti għal viżti tas-sahħha tal-
annimali.* *imħassar*

Gustifikazzjoni

It-tipi kollha ta' stabbilimenti għandhom jiġu soġġetti għal viżti tas-sahħha tal-annimali. L-eżenzjonijiet iwasslu biss għall-eżistenza ta' vetturi ġodda u potenzjalment mhux magħruja ta' mard.

Emenda 149

Proposta għal regolament Artikolu 26 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

It-tfassil, il-mezzi, il-metodi dijanjostiċi, il-frekwenza, l-intensità, il-popolazzjoni tal-annimali fil-mira, u t-teħid ta' kampjuni għas-sorveljanza prevista fl-Artikolu 25(1) għandhom ikunu xierqa u proporzjonati mal-objettivi tas-sorveljanza, b'konsiderazzjoni ta':

It-tfassil, il-mezzi, il-metodi dijanjostiċi, il-frekwenza, l-intensità, il-popolazzjoni tal-annimali fil-mira, u t-teħid ta' kampjuni għas-sorveljanza prevista fl-Artikolu 25(1) għandhom ikunu **konformi mal-principju ta' prekawzjoni u** jkunu xierqa u proporzjonati mal-objettivi tas-sorveljanza, b'konsiderazzjoni ta':

Emenda 150

Proposta għal regolament Artikolu 27 – paragrafu 1 – punt ba (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ba) l-esperjenzi storiċi li jinvolvu l-mard fl-Istat Membru, fiziż-zona jew fil-kumpartiment ta' dawn;

Ġustifikazzjoni

Mhux l-Istati Membri kollha jipprattikaw programmi ta' sorveljanza bl-istess mod u din id-diversità għandha tiġi kkunsidrata.

Emenda 151

Proposta għal regolament Artikolu 28 – punt aa (ġdid)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(aa) il-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(e) li għandu jkun soġġetti għal programmi ta' sorveljanza;

Emenda 152

Proposta għal regolament Artikolu 29 – punt a

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(a) l-istabbiliment ta' liema mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(e) għandu jkun soġġetti għal programmi ta' sorveljanza;

imħassar

Emenda 153

Proposta għal regolament Artikolu 30 – paragrafu 1 – punt a

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(a) jistabbilixxu programm ghall-qerda tal-marda jew dimostrazzjoni ta' ħelsien minn dik il-marda elenkata, li għandhom jitwettqu fil-popolazzjonijiet tal-annimali kkonċernati minn din il-marda u li jkopru l-partijiet rilevanti tat-territorju tagħihom jew żoni jew kompartimenti rilevanti tagħihom (“programm **obbligatorji** ta' qerda”);

(a) jistabbilixxu programm ghall-qerda tal-marda, **preferibbilment permezz ta' tilqim jew trattament ieħor**, jew dimostrazzjoni ta' ħelsien minn dik il-marda elenkata, li għandhom jitwettqu fil-popolazzjonijiet tal-annimali kkonċernati minn din il-marda u li jkopru l-partijiet rilevanti tat-territorju tagħihom jew żoni jew kompartimenti rilevanti tagħihom (“programm **obbligatorju** ta' qerda”);

Emenda 154

Proposta għal regolament Artikolu 30 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-Istati Membri li mhumixx hielsa jekk mhux magħrufa bħala hielsa minn waħda jekk aktar mill-mard elenkat msemmija fl-Artikolu 8(1)(c) u li jiddeċiedi li jistabbilixxi programm għall-qerda ta' dak il-mard elenkata li jitwettqu fil-popolazzjonijiet tal-annimali milquta minnu u li jkopru l-partijiet rilevanti tat-territorju tagħhom jekk żoni jew kompartimenti tagħhom (“il-programm ta' qerda volontarja”) għandhom jissottomettuh lill-Kummissjoni għall-approvazzjoni.

Emenda

2. L-Istati Membri li mhumixx hielsa jekk mhux magħrufa bħala hielsa minn waħda jekk aktar mill-mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(c) u li jiddeċiedu li jistabbilixxu programm għall-qerda ta' dak il-mard **elenkat, preferibbilm permezz ta' tilqim jew trattament ieħor**, li jitwettaq fil-popolazzjonijiet tal-annimali milquta minnu u li jkopri l-partijiet rilevanti tat-territorju tagħhom jekk żoni jew kompartimenti tagħhom (“il-programm ta' qerda volontarja”) għandhom jissottomettuh lill-Kummissjoni għall-approvazzjoni.

Emenda 155

Proposta għal regolament Artikolu 30 – paragrafu 3 – subparagraphu 4

Test propost mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, temenda jekk ittemm fejn jeħtieġ programmi ta' qerda approvati skont il-punti (a) u (b). Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255(2).

Emenda

Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, **teżiġi li l-Istati Membri** jemendaw jekk itemmu fejn jeħtieġ programmi ta' qerda approvati skont il-punti (a) u (b). Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255(2).

Emenda 156

Proposta għal regolament Artikolu 31 – paragrafu 1 – punt a

Test propos mill-Kummissjoni

(a) miżuri ta' kontroll tal-mard biex jinqed l-aġent tal-marda minn stabbilimenti, kompartimenti u żoni fejn ***tokkorri*** l-marda u sabiex ma jerġax ikun hemm infezzjoni;

Emenda

(a) miżuri ta' kontroll tal-mard biex jinqed l-aġent tal-marda minn stabbilimenti, ***preferibbilmment permezz ta' tilqim jew trattament ieħor***, kompartimenti u żoni fejn ***tinstab*** l-marda u sabiex ma jerġax ikun hemm infezzjoni ***b'kunsiderazzjoni tal-metodi ta' gestjoni umani; Il-qtil tal-massa bhala miżura ta' kontroll tal-mard għandha tkun biss għażla tal-ahhar rimedju meta l-bijosigurità mtejba jew il-programmi ta' tilqim ma jkunux effettivi.***

Emenda 157

**Proposta għal regolament
Artikolu 32 – punt c**

Test propos mill-Kummissjoni

(c) deskrizzjoni tal-miżuri għall-kontroll tal-mard tal-programm ta' qerda obbligatorja jew volontarja kif previst fl-Artikolu 31(1) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 31(2);

Emenda

(c) deskrizzjoni tal-miżuri għall-kontroll tal-mard tal-programm ta' qerda obbligatorja jew volontarja kif previst fl-Artikolu 31(1) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 31(2) ***u f'każ ta' tilqim jew trattament mediku ieħor, deskrizzjoni preċiża tal-prodotti medicinali veterinarji jew tal-proċeduri użati;***

Emenda 158

**Proposta għal regolament
Artikolu 32 – paragrafu 1 – punt fa (ġidid)**

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(fa) l-impatti ta' miżuri ta' kontroll fuq il-benesseri tal-annimali u l-impatti possibbli fuq annimali mhux fil-mira.

Emenda 159

Proposta għal regolament Artikolu 35 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Setgħat ta' implementazzjoni

Emenda

*Setgħat ta' implementazzjoni u d-delega
tas-setgħat dwar indikaturi tal-
prestazzjoni*

Emenda 160

Proposta għal regolament Artikolu 35 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) l-indikaturi ta' rendiment;

Emenda

imħassar

Emenda 161

Proposta għal regolament Artikolu 35 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 253 dwar it-twaqqif ta' indikaturi li jkejlu r-rendiment ta' programmi ta' qerda obbligatorja jew volontarja kif previsti fl-Artikoli 30, 31 u 32.

Emenda 162

Proposta għal regolament Artikolu 36 – paragrafu 3 – subparagraphu 1

Test propost mill-Kummissjoni

3. Il-Kummissjoni għandha, *permezz ta' atta' ta' implementazzjoni, tapprova*, suġġetti għal emendi fejn meħtieġ, l-applikazzjonijiet mill-Istati Membri għal

Emenda

3. Il-Kummissjoni għandha *tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar l-approvazzjoni,* suġġetti għal emendi fejn meħtieġ, *tal-*

status ta' helsien minn mard, meta l-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 1 u 2 ikunu ġew issodisfati.

applikazzjonijiet mill-Istati Membri għal status ta' helsien **mill-mard**, meta l-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 1 u 2 ikunu ġew issodisfati.

Ġustifikazzjoni

Status ta' helsien mill-mard huwa status tas-saħħha importanti u huwa element ewljeni ta' dan ir-Regolament. Ma għandu jkun hemm l-ebda dubju rägonevoli dwar l-għoti ta' status ta' helsien mill-mard, u l-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jingħataw sorveljanza demokratika.

Emenda 163

Proposta għal regolament

Artikolu 36 – paragrafu 3 – subparagraphu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Dawn l-atti ta' implementazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255(2).

imħassar

Emenda 164

Proposta għal regolament

Artikolu 36 – paragrafu 3a (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. Kemm il-Kummissjoni kif ukoll l-Istati Membri għandhom jippromwovu l-eżistenza ta' status ta' helsien mill-mard għat-territorji, iż-żoni u l-kumpartimenti.

Emenda 165

Proposta għal regolament

Artikolu 37 – paragrafu 4 – subparagraphu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4. Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implementazzjoni tirrikonoxxi, sugħetti għal emendi fejn meħtieg, l-istatus ta' helsien mill-mard ta'

imħassar

kompartimenti, meta l-kundizzjonijiet previsti fil-paragrafi 1 j ew 2 u 3 huma ssodisfati.

Emenda 166

**Proposta ghal regolament
Artikolu 37 – paragrafu 4 – subparagrafu 2**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*Dawn l-atti ta' implantazzjoni
għandhom jiġu adottati b'konformità mal-
proċedura ta' eżami msemmija fl-
Artikolu 255(2).*

imħassar

Emenda 167

**Proposta ghal regolament
Artikolu 37 – paragrafu 5 – punt -a (ġidid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(-a) rikonoxximent, suġġett għal emendi fejn meħtieġ, tal-istatus ta' helsien mill- mard ta' kumpartimenti, meta l-kundizzjonijiet previsti fil-paragrafi 1 j ew 2 u 3 huma sodisfatti.

Emenda 168

**Proposta għal regolament
Artikolu 39 – punt aa (ġidid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(aa) il-mard elenkat imsemmi fl- Artikolu 8(1) (a), (b) u (c) li għaliex il- kumpartimenti hielsa mill-mard jistgħu jkunu stabbiliti skont l-Artikolu 7;

Emenda 169

Proposta għal regolament Artikolu 40 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) *I-istabbiliment ta' liema kazi ta' mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1) (a), (b) u (c), il-kompartimenti hielsa minn mard jistgħu jkunu stabbiliti bi qbil mal-Artikolu 37;*

Emenda

imħassar

Emenda 170

Proposta għal regolament Artikolu 42 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Fejn Stat Membru jkollu raġuni biex jissuspetta li xi waħda mill-kundizzjonijiet biex jinżamm l-istatus tiegħu bħala Stat Membru ħieles mill-mard, jew ta' żona jew kompartiment tiegħu ġew miksura, dan għandu minnufih:

Emenda

1. Fejn Stat Membru jkollu raġuni biex jissuspetta, *jew jiġi mwissi b'notifika mill-Kummissjoni*, li xi waħda mill-kundizzjonijiet biex jinżamm l-istatus tiegħu bħala Stat Membru ħieles mill-mard, jew ta' żona jew kompartiment tiegħu ġew miksura, dan għandu minnufih:

Emenda 171

Proposta għal regolament Artikolu 42 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

4. Il-Kummissjoni għandha, *permezz ta' atti ta' implementazzjoni, tirtira l-approvazzjoni ta' status ta' ħelsien mill-mard ta' Stat Membru jew żona mogħti skont l-Artikolu 36(3) jew ir-rikonoxximent ta' status ta' ħelsien mill-mard ta' kompartiment mogħti skont l-Artikolu 37(4) wara li tikseb l-informazzjoni mingħand l-Istat Membru imsemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu li l-kundizzjonijiet biex jinżamm l-istatus ta' ħelsien mill-mard ma' għadhomx issodisfati.*

Emenda

4. Il-Kummissjoni għandha *tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar l-irtirar tal-approvazzjoni ta' status ta' ħelsien mill-mard ta' Stat Membru jew żona mogħti skont l-Artikolu 36(3) jew ir-rikonoxximent ta' status ta' ħelsien mill-mard ta' kompartiment mogħti skont l-Artikolu 37(4) wara li tikseb l-informazzjoni mingħand l-Istat Membru imsemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu li l-kundizzjonijiet biex jinżamm l-istatus ta' ħelsien mill-mard ma'*

għadhomx issodisfati.

Ġustifikazzjoni

Korrezzjoni ġuridika tat-test. Is-“sospensjoni, l-irtirar u r-restawr ta’ status ta’ helsien mill-mard” jifformaw parti ewlenija ta’ dan ir-Regolament li ma għandhiex tīgi emenda jew issupplimentata minn att ta’ implantazzjoni, iżda għandha tkun soġġetta għal sorveljanza demokratika kemm mill-Parlament Ewropew kif ukoll mill-Kunsill.

Emenda 172

Proposta għal regolament

Artikolu 42 – paragrafu 4 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*Dawn l-atti ta’ implantazzjoni
għandhom jiġu adottati b'konformità mal-
proċedura ta’ eżami msemmija fl-
Artikolu 255(2).*

imħassar

Emenda 173

Proposta għal regolament

Artikolu 42 – paragrafu 4 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*Għal raġunijiet imperattivi debitament
ġustifikati ta’ urġenza estrema, meta l-
marda elenkata msemmija fil-paragrafu 3
ta’ dan l-Artikolu tinfirex b'mod malajr
ħafna b'r-riskju ta’ impatt sinifikanti fuq
is-sahħha tal-animali jew is-sahħha
pubblika, l-ekonomija jew is-soċjetà, il-
Kummissjoni għandha tadotta minnufih
atti ta’ implantazzjoni applikabbli
b'konformità mal-proċedura prevista fl-
Artikolu 255(3).*

*Meta, fil-każ tal-mard elenkat imsemmi
fil-paragrafu 3 ta’ dan l-Artikolu jinfirex
b'mod rapidu bir-riskju ta’ impatt
sinifikanti hafna fuq is-sahħha tal-
animali u tal-pubbliku, l-ekonomija u s-
soċjetà, b' raġunijiet imperattivi ta’
urġenza estrema jeziġu dan, għandha
tapplika il-proċedura prevista fl-
Artikolu 254 ghall-atti ddelegati adottati
skont dan l-Artikolu.*

*Il-Kummissjoni, mhux iktar tard minn sitt
ġimħat wara l-adozzjoni ta’ dawn il-
miżuri ta’ emergenza, għandha, meta
jkun xieraq, tippreżenta rapport lill-
Parlament Ewropew u lill-Kunsill li
jiddeskrivi dawn il-miżuri u l-impatt*

tagħhom fid-dettall dwar:

- *il-produzzjoni agrikola u/jew tal-akkwakultura fl-Unjoni;*
- *il-funzjonament tas-Suq Intern;*
- *is-sahha pubblika u tal-animali, il-benesseri tal-animali u l-ambjent.*

Emenda 174

Proposta għal regolament

Artikolu 43 – paragrafu 2 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni

(e) dispożizzjonijiet dwar tilqim ta’ emerġenza fejn xieraq;

Emenda

e) dispożizzjonijiet dwar tilqim ***preventiv u*** ta’ emerġenza fejn xieraq;

Emenda 175

Proposta għal regolament

Artikolu 44 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) għarfien ġdid tal-ghodod ta’ kontroll tal-mard u žviluppi fihom.

Emenda

(c) għarfien ġdid dwar ***il-mard elenkat u*** tal-ghodod ta’ kontroll tal-mard u žviluppi fihom.

Emenda 176

Proposta għal regolament

Artikolu 46 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri jistgħu jieħdu miżuri li jikkonċernaw l-użu ta’ prodotti medicinali veterinarji għal mard elenkat, biex tiġi żgurata effiċjenza akbar fil-prevenzjoni tal-mard jew il-kontroll ta' dak il-mard, sakemm dawn il-miżuri jkunu konformi mar-regoli dwar l-użu ta’ prodotti medicinali veterinarji stabbiliti fl-atti delegati adottati skont l-Artikolu 47.

Emenda

1. L-Istati Membri ***għandhom*** jieħdu miżuri li jikkonċernaw l-użu ta’ prodotti medicinali veterinarji għal mard elenkat, biex tiġi żgurata effiċjenza akbar fil-prevenzjoni tal-mard jew il-kontroll ta' dak il-mard, sakemm dawn il-miżuri jkunu konformi mar-regoli dwar l-użu ta’ prodotti medicinali veterinarji stabbiliti fl-atti delegati adottati skont l-Artikolu 47.

Emenda 177

Proposta għal regolament

Artikolu 46 – paragrafu 1 – subparagraphu 2 – punt ba (ġidid)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(ba) gwida u edukazzjoni dwar l-użu responsabbi ta' prodotti mediciċinali veterinarji inkluż l-iżvilupp professjonali kontinwu.

Emenda 178

Proposta għal regolament

Artikolu 46 – paragrafu 2 – punt da (ġidid)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(da) l-impatt tal-użu ta' prodotti mediciċinali veterinarji fuq is-sahħha tal-bnedmin, b'mod partikolari t-theddida ta' tkabbir tar-rezistenza antimikrobika.

Emenda 179

Proposta għal regolament

Artikolu 48 – paragrafu 3 – punt ba (ġidid)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(ba) il-prodotti bijologiċi li għandhom jiġu inkluži fil-banek tal-Unjoni tal-antiġeni, it-tilqim u r-reġenti dijanjostici ġħall-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(a);

Emenda 180

Proposta għal regolament

Artikolu 48 – paragrafu 3 – punt bb (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(bb) it-tipi ta' dawk l-prodotti bijologiči li
għandhom ikunu inkluži fil-bank tal-
Unjoni tal-antigeni, it-tilqim u r-reagenti
dijanostici u f'liema kwanittajiet għal
kull marda elenkata specifika msemmija
fl-Artikolu 8(1)(a), li għaliha jeżisti l-
bank;*

Emenda 181

Proposta għal regolament

Artikolu 49 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(b) pajjiżi jew territorji terzi, sakemm
huma primarjament maħsuba biex
jiiskansaw t-tixrid ta' mard fl-Unjoni.*

(b) pajjiżi jew territorji terzi.

Emenda 182

Proposta għal regolament

Artikolu 50 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(a) Liema minn dawk prodotti bijologiči
għandhom jiġu inkluži fil-banek tal-
Unjoni tal-antigeni, il-vacċini u r-reagenti
dijanostici u għal-liema mard elenkat
msemmi fl-Artikolu 8(1)(a);*

imħassar

Emenda 183

Proposta għal regolament

Artikolu 50 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) It-tipi ta' dawk l-prodotti bijologiči li

imħassar

għandhom ikunu inkluži fil-bank tal-Unjoni tal-antigeni, il-vacċini u r-reagenti dijanjostici u f'liema kwantitajiet għal-kull marda elenkata speċifika msemmija fl-Artikolu 8(1)(a), li għaliha jezisti l-bank;

Emenda 184

**Proposta għal regolament
Artikolu 55 – paragrafu 1 – punt c**

Test propost mill-Kummissjoni

(c) *tapplika* miżuri ta' bijosigurtà xierqa biex jiġi evitat it-tixrid ta' dak l-äġent ta' mard elenkat fost annimali oħra jew fost il-bnedmin;

Emenda

c) *tiżgura li jiġu applikati* miżuri ta' bijosigurtà xierqa biex jiġi evitat it-tixrid ta' dak l-äġent ta' mard elenkat fost annimali oħra jew fost il-bnedmin;

Ġustifikazzjoni

Mhuwiex meħtieg li tkun l-awtorità kompetenti dik li tapplika l-miżuri ta' bijosigurtà, iżda l-operatur ikkonċernat.

Emenda 185

**Proposta għal regolament
Artikolu 55 – paragrafu 1 – punt d**

Test propost mill-Kummissjoni

(d) *meta jixraq*, tiskansa l-firxa ulterjuri tal-äġent tal-marda, iżżomm l-annimali miżmuma tal-ispeċi elenkata fil-każ ta' dik il-marda elenakta iżolati, u tevita l-kuntatt mal-annimali selvaġġi;

Emenda

(d) *biex* tiskansa l-firxa ulterjuri tal-äġent tal-marda, iżżomm l-annimali miżmuma tal-ispeċi elenkata fil-każ ta' dik il-marda elenakta iżolati, u tevita l-kuntatt mal-annimali selvaġġi;

Ġustifikazzjoni

Emenda 186

Proposta għal regolament

Artikolu 55 – paragrafu 1 – punt e

Test proposet mill-Kummissjoni

(e) tirrestringu l-movimenti tal-annimali miżmuma, prodotti u, jekk xieraq, persuni, vetturi u kwalunkwe materjal jew mezzi oħra li permezz tagħhom seta' xxerred l-ġagenta tal-marda lejn jew minn stabbiliment, unità domestika, negozju tal-ikel u l-ghalf jew stabbiliment tal-prodotti sekondarji tal-annimali, jew kwalunkwe post ieħor fejn dik il-marda elenkata tkun suspettata, sa fejn hu meħtieg biex tigi evitata l-firxa tat-tali marda elenkata;

Emenda

(Ma tolqotx din il-verżjoni);

Gustifikazzjoni

Emenda lingwistika.

Emenda 187

Proposta għal regolament

Artikolu 57 – paragrafu 2 – punt b

Test proposet mill-Kummissjoni

(b) tikkalkula t-tul ta' żmien li l-marda elenkata ***ilha prezenti;***

Emenda

b) tikkalkula t-tul ta' żmien li l-marda elenkata ***ilha prezenti mill-introduzzjoni tagħha;***

Gustifikazzjoni

L-iskoperta tal-marda dejjem isseħħi wara l-introduzzjoni tagħha.

Emenda 188

Proposta għal regolament

Artikolu 61 – punt b

Test proposet mill-Kummissjoni

(b) il-qtil u r-rimi jew tbiċċir ta' annimali li setgħu ġew ikkontaminati u li jikkontribwixxu għat-tifrix tal-marda elenkata;

Emenda

imħassar

Emenda 189

Proposta għal regolament Artikolu 61 – paragrafu 1a (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Huwa biss wara valutazzjoni bir-reqqa tal-impatt ekonomiku, soċjali, fuq il-benesseri tal-annimali u fuq l-ambjent tal-użu tal-prodotti medicinali veterinarji meta mqabbel ma' strategiji ohra ta' prevenzjoni u kontroll tal-mard, li l-awtorità kompetenti għandha tieħu mizura ghall-kontroll ta' mard li tista' tirriżulta fil-qtil u r-rimi ta' annimali li jistgħu jkunu mniġġsa u jikkontribwixxu għat-tifrix tal-marda elenkata;

Emenda 190

Proposta għal regolament Artikolu 61 – paragrafu 2 – punt ba (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ba) l-effett tal-mizuri fuq id-diversità ġenetika tal-annimali fl-irziezet u l-bżonn li r-riżorsi ġenetiċi tal-annimali fl-irziezet ikunu konservati.

Emenda 191

Proposta għal regolament Artikolu 62 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Jekk l-inkjestha epidemjoloġika prevista fl-Artikolu 57(1) turi li l-origini probabbli tal-marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(a) hija Stat Membru ieħor jew huwa probabbli li dik elenkata l-marda nxterdet lejn Stat Membru ieħor, l-awtorità kompetenti għandha tinforma lil dak l-Istat

2. Jekk l-inkjestha epidemjoloġika prevista fl-Artikolu 57(1) turi li l-origini probabbli tal-marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(a) hija Stat Membru ieħor jew huwa probabbli li dik l-marda elenkata nxterdet lejn Stat Membru ieħor, l-awtorità kompetenti għandha tinforma lil dak l-Istat

Membru.

Membru u *lill-Kummissjoni*.

Ġustifikazzjoni

Huwa meqjus li l-Kummissjoni wkoll għandu jkollha dan it-tip ta' informazzjoni.

Emenda 192

Proposta għal regolament

Artikolu 65 – paragrafu 1 – punt g

Test propost mill-Kummissjoni

(g) il-ħatra jew fejn rilevanti, l-approvazzjoni ta' stabbiliment ta' negozju tal-ikel ghall-iskopijiet ta' tbiċċir ta' annimali jew it-trattament ta' prodotti li jorġinaw mill-annimali li jorġinaw minn żoni ristretti;

Emenda

(g) il-ħatra jew fejn rilevanti, l-approvazzjoni ta' stabbiliment ta' negozju tal-ikel ghall-iskopijiet ta' tbiċċir, **permezz ta' sturdament minn qabel**, ta' annimali jew it-trattament ta' prodotti li jorġinaw mill-annimali li jorġinaw minn żoni ristretti;

Emenda 193

Proposta għal regolament

Artikolu 69 – paragrafu 3a (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. Fejn it-tilqim użat huwa ċċertifikat bħala sikur ghall-konsum tal-bniedem, it-tbiċċir sussegwenti ta' annimali mlaqqma mhux infettati għandu jkun evitat.

Ġustifikazzjoni

Annimali li ġew imlaqqma bħala mizura ta' prekawzjoni jiġu ħafna drabi maqtula f'data aktar tard minħabba li laħam imlaqqam għandu valur tas-suq ħafna aktar baxx. Madankollu, minħabba li laħam imlaqqam ma jipprezentax riskju għas-saħħha tal-bniedem, it-tbiċċir ta' annimali mlaqqma mhux infettati għandu jkun skoraġġit.

Emenda 194

Proposta għal regolament

Artikolu 70 – paragrafu 1 – punt a

Test propos mill-Kummissjoni

(a) iwettaq, fejn rilevanti għal dik il-marda partikolari elenkata, sorveljanza tal-mard fil-popolazzjoni tal-annimali selvaġġi;

Emenda

(a) iwettaq, fejn rilevanti għal dik il-marda partikolari elenkata, sorveljanza tal-mard fil-popolazzjoni tal-annimali selvaġġi **u f'dik ta' annimali selvaġġi miżmuma fil-magħluq li huma tal-istess speci;**

Ġustifikazzjoni

L-lemenda sservi sabiex tinkludi wkoll l-annimali selvaġġi maqbuda jew imrobbija u miżmuma fil-magħluq.

Emenda 195

Proposta għal regolament

Artikolu 70 – paragrafu 1 – punt a

Test propos mill-Kummissjoni

(a) iwettaq, fejn rilevanti għal dik il-marda partikolari elenkata, sorveljanza tal-mard fil-popolazzjoni tal-annimali selvaġġi;

Emenda

(a) iwettaq, fejn rilevanti għal dik il-marda partikolari elenkata, sorveljanza tal-mard fil-popolazzjoni tal-annimali selvaġġi **u jekk rilevanti tal-annimali miżmuma;**

Ġustifikazzjoni

F'każ ta' tifqigħha fl-annimali selvaġġi, jista' jkun rilevanti li jkun magħruf l-istat tal-mard fl-annimali miżmuma.

Emenda 196

Proposta għal regolament

Artikolu 70 – paragrafu 1 – punt b

Test propos mill-Kummissjoni

(b) jieħu miżuri għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard biex ma tkomplix tinfirex iż-żejjed dik il-marda elenkata.

Emenda

(b) jieħu miżuri għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard biex ma tkomplix tinfirex iż-żejjed dik il-marda elenkata. **Huwa biss wara valutazzjoni bir-reqqa tal-impatt ekonomiku, soċjali, fuq il-benesseri tal-annimali u fuq l-ambjent tal-użu tal-prodotti mediciċinali veterinarji meta**

mqabbel ma' strategiji ohra ta' prevenzjoni u kontroll tal-mard, li l-awtorità kompetenti għandha tiehu miżura ghall-kontroll ta' mard li tista' tirriżulta fil-qtil u r-rimi ta' annimali li jistgħu jkunu kontaminati u jikkontribwixxu għat-tifrix tal-marda elenkata;

Emenda 197

Proposta għal regolament Artikolu 78 – paragrafu 3 – punt b

Test propos mill-Kummissjoni

(b) l-annimali miżmuma affettwati;

Emenda

*(b) l-annimali miżmuma affettwati,
speċjalment meta wieħed iqis li huma parti minn razza jew varjetà mhedda.*

Ġustifikazzjoni

L-ġħan ta' din l-emenda huwa li tippreserva l-ispecijiet u r-razex fil-periklu.

Emenda 198

Proposta għal regolament Artikolu 80 – paragrafu 3 c a (ġidid)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(ca) l-impatt ta' mizuri ta' kontroll tal-mard fuq l-ambjent u annimali mhux fil-mira;

Emenda 199

Proposta għal regolament Artikolu 80 – paragrafu 3 – subparagrafu 1 – punt c b (ġidid)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(cb) l-impatt tal-qtil tal-massa ta' annimali selvaġġi fuq il-bijodiversità.

Emenda 200

Proposta għal regolament

Artikolu 80 – paragrafu 3 – subparagrafu 1 – punt c c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(cc) id-disponibbiltà ta' tilqim possibbli u
miżuri ohra ta' bijosigurtà bhala
alternattiva ghall-qtıl tal-massa ta'
annimali selvaġġi.*

Emenda 201

Proposta għal regolament

Artikolu 80 – paragrafu 3 – subparagrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*Huwa biss wara valutazzjoni bir-reqqa
tal-impatt ekonomiku, soċjali, fuq il-
benesseri tal-annimali u fuq l-ambjent tal-
użu tal-prodotti medicinali veterinarji
meta mqabbel ma' strategiji ohra ta'
prevenzjoni u kontroll tal-mard, li l-
awtorità kompetenti għandha tieħu
miżura ghall-kontroll ta' mard li tista'
tirriżulta fil-qtıl u r-rimi ta' annimali li
jistgħu jkunu kontaminati u
jikkontribwixxu għat-tifrix tal-marda
elenkata;*

Emenda 202

Proposta għal regolament

Artikolu 82 – paragrafu 1 – parti introduttiorja

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. L-operaturi ta' stabbilimenti li jżommu
l-annimali terrestri jew li jiġbru, jiproduċi,
jipproċessaw jew jaħżnu l-prodotti
germinali għandhom, sabiex jiġu rreġistrati
b'konformità mal-Artikolu 88, ***qabel ma***

1. L-operaturi ta' stabbilimenti li jżommu
l-annimali terrestri jew li jiġbru, jiproduċi,
jipproċessaw jew jaħżnu l-prodotti
germinali għandhom, ***qabel ma jibdew
b'dawn l-attivitàjet, jirregistraw l-***

jibdew dawn l-attivitàjet:

istabbiliment b'konformità mal-Artikolu 88, :

Ġustifikazzjoni

L-Artikolu huwa dwar l-obbligazzjoni li l-istabbilimenti jiġu rregistrați. Il-kliem attwali jagħti l-impressjoni li r-registrazzjoni tikkonċerna lill-operatur u mhux lill-istabbiliment.

Emenda 203

Proposta għal regolament

Artikolu 82 – paragrafu 1 – punt a – punt iv a (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(iva) jekk l-istabbiliment għandu l-ghan li juža prodotti ġerminali għall-produzzjoni ta' kloni jew għandux l-ghan li juža l-prodotti ġerminali fiprocessi li jirriżultaw fil-produzzjoni ta' kloni;

Emenda 204

Proposta għal regolament

Artikolu 83 – paragrafu 1a (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-Istati Mmebri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe eżenzjoni magħmula u jżommu rekord tal-istabbilimenti eżentati kollha fit-territorju tagħhom. L-istabbilimenti li għandhom l-ghan li jipproduċu kloni jew jieħdu sehem fil-process ta' produzzjoni ta' kloni taħbi l-ebda ċirkostanza ma għandhom jiġu eżentati mir-rekwizit ta' registrazzjoni.

Ġustifikazzjoni

L-eżenzjonijiet jistgħu jwasslu għal lakuni fil-legiżlazzjoni u l-lakuni jistgħu jwasslu għal riskji li jagħmlu ħsara lis-saħħha pubblika u tal-animali. Ir-registrazzjoni tal-eżenzjonijiet tiżgura tracċċabbiltà.

Emenda 205

Proposta għal regolament

Artikolu 85 – paragrafu 1 – punt b – punt (iv) a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(iva) id-dewmien u d-distanza tat-trasport.

Emenda 206

Proposta għal regolament

Artikolu 85 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*2a. It-trasportaturi ta' ungulati xorta waħda għandhom ikunu awtorizzati skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE)
Nru 1/2005^{1a} tat-22 ta' Dicembru 2004
dwar il-protezzjoni tal-annimali waqt it-trasport u operazzjonijiet relatati li temenda d-Direttivi 64/432/KEE u 93/119/KE u r-Regolament (KE)
Nru 1255/97.*

^{1a}OJ L 3, 5.1.2005, p.1

Ġustifikazzjoni

Huwa xieraq li jiġi mfakkar li kull tip ta' trasport xorta waħda għandu jkun awtorizzat skont ir-Regolament (KE) Nru 1/2005.

Emenda 207

Proposta għal regolament

Artikolu 86

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 86

imħassar

Derogi mill-obbligu ta' regiżazzjoni tat-trasportaturi tal-ungulati mizmura

Permezz ta' deroga mill-Artikolu 85(1), l-Istati Membri jistgħu jeżentaw ġerti kategoriji ta' trasportaturi mill-ħtieġa ta' registrazzjoni, wara li jikkunsidraw il-kriterji li ġejjin:

- (a) *id-distanza li fuqha jittrasportaw lill-animali terrestri miżmuma;*
- (b) *il-kategoriji, l-ispeċijiet u n-numru ta' animali terrestri miżmuma, li huma t-trasportati.*

Ġustifikazzjoni

Għandhom jiġu eliminati d-derogi mill-obbligu li jiġu rregistrati t-trasportaturi kollha, derogi użati ta' spiss sabiex jinqabżu n-normi utli li jiġieldu l-fenomenu tat-tixrid ta' epidemiji jew mard.

Emenda 208

**Proposta għal regolament
Artikolu 87 – paragrafu 1 – punt b**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (b) it-tipi ta' trasportaturi li jistgħu jkunu eżentati mill-Istati Membri mill-ħtieġa ta' registrazzjoni skont l-Artikolu 86 sakemm dak it-tip ta' trasport joħloq riskju insinifikanti u b'kunsiderazzjoni tal-kriterji stipulati f'dak l-Artikolu.*
- imħassar*

Ġustifikazzjoni

Għandhom jiġu eliminati d-derogi mill-obbligu li jiġu rregistrati t-trasportaturi kollha, derogi użati ta' spiss sabiex jinqabżu n-normi utli li jiġieldu l-fenomenu tat-tixrid ta' epidemiji jew mard.

Emenda 209

**Proposta għal regolament
Artikolu 89 – paragrafu 4 – punt a**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (a) *il-kategoriji u l-ispeċijiet tal-animali terrestri miżmuma jew il-prodotti ġerminali*

- (a) *il-kategoriji u l-ispeċijiet jew razez tal-animali terrestri miżmuma jew il-prodotti*

fi stabbiliment;

germinali ***miġbura, prodotti, mahżuna jew ipproċessati*** fi stabbiliment ;

Ġustifikazzjoni

Kjarifika biex ma jīgux injorati r-razez.

Emenda 210

Proposta għal regolament

Artikolu 89 – paragrafu 4 – punt da (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(da) il-kundizzjonijiet ta' benesseri tal-animali li jistgħu jinfluwenzaw il-kwalità tas-sikurezza tal-ikel u s-sahħha tal-bniedem.

Emenda 211

Proposta għal regolament

Artikolu 94 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. L-awtorità kompetenti tagħti l-approvazzjoni lil stabbiliment fejn jidher, abbaži tal-applikazzjoni tal-operatur u ż-żjara sussegwenti fuq il-post tal-istabbiliment mill-awtorità kompetenti skont il-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, li huwa konformi mar-rekwiziti għall-approvazzjoni previsti fl-Artikolu 92(1) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 92(2).

Ġustifikazzjoni

Għandu jkun hemm paragrafu fejn l-awtorità kompetenti tagħti l-approvazzjoni shiħa jekk jintlaħqu r-rekwiziti.

Emenda 212

Proposta għal regolament

Artikolu 94 – paragrafu 4 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Fejn dik iż-żjara fuq il-post turi li **ikun** sar progress biċ-ċar iżda l-istabbiliment għadu ma jissodisfax dawn ir-rekwiżiti kollha, l-awtorità kompetenti tista' ttawwal l-approvazzjoni b'kundizzjoni. Madankollu, l-approvazzjoni b'kundizzjoni m'għandhiex taqbeż il-perjodu totali ta' sitt xhur.

Emenda

Fejn dik iż-żjara fuq il-post turi li **jkun** sar progress biċ-ċar iżda l-istabbiliment għadu ma jissodisfax dawn ir-rekwiżiti kollha, l-awtorità kompetenti tista' ttawwal l-approvazzjoni b'kundizzjoni u **ghandha tipprovdi l-gwida effettiva meħtieġa sabiex tikkontribwixxi għas-soluzzjoni b'suċċess tan-nuqqas**. Madankollu, l-approvazzjoni b'kundizzjoni ma għandhiex taqbeż il-perjodu totali ta' sitt xhur.

Emenda 213

Proposta għal regolament

Artikolu 96 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Hija għandha tagħmel dan ir-registrū disponibbli għal Stati Membri oħrajin u ghall-pubbliku.

Emenda

Hija għandha tagħmel dan ir-registrū disponibbli **fuq websajt iddedikata** għal Stati Membri oħrajin u ghall-pubbliku.

Ġustifikazzjoni

Għal raġunijiet ta' trasparenza huwa importanti li jkun hemm websajt iddedikata fejn iċ-ċittadini, il-partijiet interessati, l-Istati Membri u l-operaturi jkunu jistgħu jsibu l-istabbilimenti u t-trasportaturi kollha.

Emenda 214

Proposta għal regolament

Artikolu 97 – paragrafu 1 – punt e – punt (ii)

Test propost mill-Kummissjoni

(ii) it-tip ta' produzzjoni;

Emenda

(ii) it-tip **u l-intensità** ta' produzzjoni.

Emenda 215

Proposta għal regolament Artikolu 97 – paragrafu 2

Test proposet mill-Kummissjoni

2. Stabbilimenti li huma eżentati mill-htiega ta' registrazzjoni skont l-Artikolu 83 jistgħu jiġu eżentati mill-Istat Membru mir-rekwizit li jżommu r-registri tal-informazzjoni elenkti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Emenda

2. Stabbilimenti li huma eżentati mill-htiega ta' registrazzjoni skont l-Artikolu 83 jistgħu jiġu eżentati mill-Istat Membru mir-rekwizit li jżommu r-registri tal-informazzjoni elenkti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. **L-Istati Mmebri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bi-kwalunkwe eżenzjoni magħmula u jżommu rekord tal-istabbilimenti eżentati kollha fit-territorju tagħhom.**

Ġustifikazzjoni

L-eżenzjonijiet jistgħu jwasslu għal lakuni fil-leġiżlazzjoni u l-lakuni jistgħu jwasslu għal riskji li jagħmlu ħsara lis-sahħha pubblika u tal-animali. Ir-registrazzjoni tal-eżenzjonijiet tiżgura tracċċabbiltà.

Emenda 216

Proposta għal regolament Artikolu 98 – paragrafu 2

Test proposet mill-Kummissjoni

2. Stabbilimenti li huma eżentati mill-htiega ta' registrazzjoni skont l-Artikolu 84 jistgħu jiġu eżentati mill-Istat Membru mir-rekwizit li jżommu r-registri tal-informazzjoni elenkti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Emenda

2. Stabbilimenti li huma eżentati mill-htiega ta' registrazzjoni skont l-Artikolu 84 jistgħu jiġu eżentati mill-Istat Membru mir-rekwizit li jżommu r-registri tal-informazzjoni elenkti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. **L-Istati Mmebri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bi-kwalunkwe eżenzjoni magħmula u jżommu rekord tal-istabbilimenti eżentati kollha fit-territorju tagħhom.**

Ġustifikazzjoni

L-eżenzjonijiet jistgħu jwasslu għal lakuni fil-leġiżlazzjoni u l-lakuni jistgħu jwasslu għal riskji li jagħmlu ħsara lis-sahħha pubblika u tal-animali. Ir-registrazzjoni tal-eżenzjonijiet tiżgura tracċċabbiltà.

Emenda 217

Proposta għal regolament Artikolu 99 – paragrafu 2

Test propos mill-Kummissjoni

2. It-trasportaturi li huma eżentati mill-ħtiega ta' registrazzjoni skont l-Artikolu 86 jistgħu jiġu eżentati mill-Istat Membru mir-rekwizit li jżommu r-registri tal-informazzjoni elenkti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Emenda

2. It-trasportaturi li huma eżentati mill-ħtiega ta' registrazzjoni skont l-Artikolu 86 jistgħu jiġu eżentati mill-Istat Membru mir-rekwizit li jżommu r-registri tal-informazzjoni elenkti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. **L-Istati Mmebri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bi-kwalunkwe eżenzjoni magħmula u jżommu rekord tal-istabbilimenti eżentati kollha fit-territorju tagħhom.**

Emenda 218

Proposta għal regolament Artikolu 101 – paragrafu 1 – punt a

Test propos mill-Kummissjoni

(a) *l-ghamla ta' rekords previsti fl-Artikoli 97(1), 98(1) u 99(1) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 100;*

Emenda

(a) ir-regoli adottati skont l-Artikolu 100;

Ġustifikazzjoni

L-ghamla tal-kotba tar-rekords tal-istabbilimenti s'issa ma ġietx regolata fl-ebda regola Ewropea, għalkemm hija rregolata l-informazzjoni li għandu jkun fiha. Kull Stat Membru jiddetermina l-ghamla tiegħi stess u jekk jimmodifikaha, jiġġenera ħsara ekonomika li ma tipprovi l-ebda beneficiċju għas-sistema.

Emenda 219

Proposta għal regolament Artikolu 102 – paragrafu 4 – punt c

Test propos mill-Kummissjoni

(c) jaħtru awtorità oħra jew jawtorizzaw korp ieħor jew persuna fiżika għall-applikazzjoni prattika tas-sistema ta'

Emenda

(c) jaħtru awtorità oħra jew jawtorizzaw korp ieħor jew persuna fiżika għall-applikazzjoni prattika tas-sistema ta'

identifikazzjoni u regiſtrazzjoni prevista fil-paragrafu 1.

identifikazzjoni u regiſtrazzjoni prevista fil-paragrafu 1. *Jekk jinħatru awtorità ohra, korp ieħor jew persuna naturali ohra, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li ma jezisti l-ebda kunflitt ta' interessa.*

Emenda 220

Proposta għal regolament

Artikolu 103 – paragrafu 1 – punt a – punt i

Test propost mill-Kummissjoni

(i) l-identifikazzjoni individwali tagħhom kif previst fl-Artikoli 106(a) u 107(a);

Emenda

i) l-identifikazzjoni individwali tagħhom, *fejn applikabbli*, kif previst fl-Artikoli 106(a) u 107(a),

Ġustifikazzjoni

Hemm eċċeżżjonijiet għall-identifikazzjoni individwali bħalma huwa l-każ tan-nagħaq/il-mogħoż ta' inqas minn tħax-xi xahar li mhux maħsuba għall-kummer bejn Stati Membri u li jmorru direttament għall-qatla.

Emenda 221

Proposta għal regolament

Artikolu 103 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) informazzjoni relatata mal-annimali miżmuma tal-ispeċi porċina u l-istabbilimenti li jżommuhom;

Emenda

(b) informazzjoni relatata mal-annimali miżmuma tal-ispeċi porċina, l-istabbilimenti li jżommuhom **u l-movimenti tagħhom lejn u minn stabbilimenti**;

Emenda 222

Proposta għal regolament

Artikolu 103 – paragrafu 1 – punt c – punt iv

Test proposet mill-Kummissjoni

(iv) l-istabbilimenti fejn dawk l-annimali huma **abitwalment** miżmuna;

Emenda

iv) l-istabbilimenti fejn dawk l-annimali huma miżmuma;

Ġustifikazzjoni

Il-bażijiet tad-dejta tal-Istati Membri għandu jkun fihom l-istess informazzjoni tal-annimali terrestri kollha miżmuma jew b'introju.

Emenda 223

Proposta għal regolament

Article 103 – paragraph 1 – point c – point (iv) a (new)

Test proposet mill-Kummissjoni

Emenda

(iva) il-movimenti tagħhom lejn u minn stabbilimenti;

Emenda 224

Proposta għal regolament

Artikolu 108

Test proposet mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 108

imħassar

Derogi li jikkonċernaw l-identifikazzjoni, id-dokumenti ta' identifikazzjoni u dd-dokumenti tal-moviment tal-annimali miżmuma tal-ispeci bovina, ovina u kaprina

B'deroga mill-Artikolu 104 u mill-Artikoli 106(b) u 107(b), l-Istati Membri jistgħu jeżentaw l-operaturi mir-rekwizit li jiżguraw li l-annimali miżmuma tal-ispeci bovina, ovina u kaprina huma akkumpanjati minn dokumenti ta' identifikazzjoni jew dokumenti ta' moviment waqt li jkunu suġġetti għal moviment fi ħdan l-Istat Membru, sakemm:

(a) l-informazzjoni li tinsab fid-dokument ta' moviment jew id-dokument ta'

identifikazzjoni hija inkluża fid-dejtabejż kompjuterizzata prevista fl-Artikolu 103(1);

(b) is-sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni ta' annimali miżmuma tal-ispeci bovina, ovina u kaprina tipprovdi livell ekwivalenti ta' traċċabbiltà bħal dak ipprovdut mid-dokumenti ta' identifikazzjoni u d-dokumenti dwar il-movimenti.

Ġustifikazzjoni

Għandhom jiġu eliminati d-derogi marbuta mad-dokumenti ta' identifikazzjoni u d-dokumenti ta' moviment kollha, derogi użati ta' spiss sabiex jinqabżu n-normi utli li jiġgieldu l-fenomenu tat-tixrid ta' epidemiji jew mard.

Emenda 225

Proposta għal regolament Artikolu 111

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 111

imħassar

Derogi fir-rigward tal-movimenti ta' annimali miżmuma tal-ispeci porċina

Permezz ta' deroga mill-Artikolu 110(b), l-Istati Membri jistgħu jezentaw lill-operaturi mill-obbligu li jiżguraw li l-annimali miżmuma tal-ispeci porċina huma akkumpanjati b'dokumenti dwar il-moviment mimlija kif jixraq maħruġa mill-awtorità kompetenti għal movimenti fi ħdan l-Istat Membru, sakemm:

(a) l-informazzjoni fuq tali dokumenti dwar il-moviment tkun inkluż fid-dejtabejż kompjuterizzata stabbilità mill-Istat Membru b'konformità mal-Artikolu 103(1);

(b) is-sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-annimali terrestri miżmuma tal-ispeci porċina tipprovdi livell ekwivalenti ta' traċċabbiltà bħal dak

iprovdut minn dawn id-dokumenti dwar il-moviment.

Ġustifikazzjoni

Għandhom jiġu eliminati d-derogi marbuta mad-dokumenti ta' identifikazzjoni u d-dokumenti ta' moviment kollha, derogi użati ta' spiss sabiex jinqabżu n-normi utli li jiġgieldu l-fenomenu tat-tixrid ta' epidemiji jew mard.

Emenda 226

Proposta għal regolament Artikolu 112 – paragrafu 1 – parti introduttiorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. Dawk li jżommu l-annimali domestiċi għandhom jiżguraw li l-annimali domestiċi tal-ispeċijiet elenkti fil-Parti A tal-Anness I li jiġu suġġetti għal moviment minn Stat Membru għal Stat Membru iehor:

Emenda

1. Dawk li jżommu l-annimali **terrestri** domestiċi għandhom jiżguraw li l-annimali domestiċi tal-ispeċijiet elenkti fil-Parti A tal-Anness I li jiġu suġġetti għal moviment minn Stat Membru għal Stat Membru iehor **jissodisfaw ir-rekwiziti tar-Regolament (UE) Nru 576/2013 dwar il-moviment tal-annimali domestiċi għal skopijiet mhux kummerċjali^{1a}.**

^{1a} **ĠUL 178, 28.6.2013, p. 1.**

Emenda 227

Proposta għal regolament Artikolu 112 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) huma identifikati individwalment permezz ta' mezzi fiziċi ta' identifikazzjoni;

Emenda

imħassar

Emenda 228

Proposta għal regolament Artikolu 112 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) huma akkumpanjati minn dokument ta' identifikazzjoni mimli u aġġornat kif jixraq maħruġ mill-awtorità kompetenti bi qbil mal-Artikolu 104.

imħassar

Emenda 229

Proposta għal regolament Artikolu 112 – paragrafu 2 – parti introduttora

Test propost mill-Kummissjoni

2. Dawk li jżommu l-annimali domestiċi għandhom jiżguraw li l-annimali domestiċi tal-ispecijiet elenkat fil-Parti B tal-Anness I meta suġġetti għal moviment minn Stat Membru wieħed lejn Stat Membru ieħor, u meta meħtieġ mir-regoli adottati skont l-Artikoli 114 u 117, huma:

Emenda

2. Dawk li jżommu l-annimali **terrestri** domestiċi għandhom jiżguraw li l-annimali domestiċi tal-ispecijiet elenkat fil-Parti B tal-Anness I li jiġu suġġetti għal moviment minn Stat Membru għal Stat Membru ieħor **jissodisfaw ir-rekwiziti tar-Regolament (UE) Nru 576/2013 dwar il-moviment tal-annimali domestiċi għal skopijiet mhux kummerċjali^{1a}.**

^{1a} **ĠU L 178, 28.6.2013, p. 1.**

Emenda 230

Proposta għal regolament Artikolu 112 – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

*(a) identifikati, jew individwalment
jonkella fi gruppi;*

Emenda

imħassar

Emenda 231

Proposta għal regolament Artikolu 112 – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

*(b) akkumpanjati minn dokumenti ta'
identifikazzjoni mimlija u aġġornati kif
jixraq, dokumenti ta' moviment jew*

Emenda

imħassar

dokumenti ohra ghall-identifikazzjoni u traċċar tal-animali, kif xieraq ghall-ispeci tal-animal konċernat.

Emenda 232

**Proposta għal regolament
Artikolu 114 – paragrafu 1 – punt a**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) il-ħatra ta' awtoritajiet ohra, l-awtorizzazzjoni ta' korpi jew persuni fiziċċi, kif stipulat fl-Artikolu 102(4)(c); imħassar

Għustifikazzjoni

Jikser il-principju tas-sussidjarjetà.

Emenda 233

**Proposta għal regolament
Artikolu 114 - paragrafu 1 – punt c - punt vi**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(vi) dokumenti ta' identifikazzjoni tal-animali domestiċċi terrestri previsti fl-Artikolu 112(1)(b) jew dokumenti ta' identifikazzjoni, dokumenti dwar il-moviment jew dokumenti ohrajn għal-animali domestiċċi terrestri miżmuna previsti fl-Artikolu 112(2)(b); imħassar

Emenda 234

**Proposta għal regolament
Artikolu 115 – paragrafu 1**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar derogi għal operaturi minn identifikazzjoni u reġistrazzjoni r-rekwiżiti stipulati fl-Artikoli 106, 107 u 109 u 110:

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar derogi għal operaturi minn identifikazzjoni u reġistrazzjoni r-rekwiżiti stipulati fl-Artikoli 106, 107 u 109 u 110,

*bil-kundizzjoni li tiġi żigurata traċċabbiltà
shiħa:*

Emenda 235

**Proposta għal regolament
Artikolu 116 – paragrafu 1 – punt d**

Test propost mill-Kummissjoni

(d) it-tip ta' produzzjoni fl-istabbilimenti fejn jinżammu dawk l-annimali terrestri;

Emenda

(d) it-tip ***u l-intensità*** ta' produzzjoni fl-istabbilimenti fejn jinżammu dawk l-annimali terrestri;

Emenda 236

**Proposta għal regolament
Artikolu 117 – punt c**

Test propost mill-Kummissjoni

*(c) l-applikazzjoni prattika ta'
eżenzjonijiet mill-identifikazzjoni u r-
registrazzjoni previsti fir-regoli adottati
skont l-Artikolu 115.*

Emenda

imħassar

Emenda 237

**Proposta għal regolament
Artikolu 118 – paragrafu 1 – punt ba (ġidid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ba) Ir-razez;

Ġustifikazzjoni

Huwa importanti li tiġi riflessa r-razza tal-annimali f'dan il-paragrafu.

Emenda 238

Proposta għal regolament Artikolu 119 – paragrafu 2 – punt a

Test proposet mill-Kummissjoni

(a) l-ispeċijiet tal-animali terrestri miżmuma li minnhom joriginaw il-prodotti ġerminali;

Emenda

(a) l-ispeċijiet jew **ir-razex** tal-animali terrestri miżmuma li minnhom joriginaw il-prodotti ġerminali;

Emenda 239

Proposta għal regolament Artikolu 121 – paragrafu 1 – punt ba (ġidid)

Test proposet mill-Kummissjoni

Emenda

(ba) fatturi ohra ta' riskju.

Emenda 240

Proposta għal regolament Artikolu 121 – paragrafu 2 – punt -a (ġidid)

Test proposet mill-Kummissjoni

Emenda

(-a) ma juru l-ebda sinjali kliniči ta' mard;

Ġustifikazzjoni

Għandu jkun iċċarat li l-ebda annimal li qed juri sinjali ta' mard ma għandu jigi mċaqlaq, irrispettivament mill-istabbiliment minn fejn origina jew il-konformità tiegħu mar-rekwiziti ta' identifikazzjoni.

Emenda 241

Proposta għal regolament Artikolu 121 – paragrafu 2 – punt ba (ġidid)

Test proposet mill-Kummissjoni

Emenda

(ba) il-ħin totali tal-moviment tal-animali terrestri miżmuma ma jaqbizx it-8 sigħat.

Emenda 242

Proposta għal regolament

Artikolu 123 – paragrafu 1 – punt ba (ġdid)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(ba) ma jkunux ġew soġġetti għal hin totali ta' moviment li jaqbeż it-8 sīghat.

Emenda 243

Proposta għal regolament

Artikolu 129 – paragrafu 1

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

1. L-operaturi ta' biċċeriji li jirċievu ungułati u tjur tal-irziezet miżmuma minn Stat Membru ieħor għandhom ibiċċru dawk l-annimali mill-aktar fis possibbli wara l-wasla tagħhom u mhux aktar tard minn perjodu ta' żmien li għandu jiġi stabbilit fl-atti delegati adottati skont il-paragrafu 2.

1. L-operaturi ta' biċċeriji li jirċievu ungułati u tjur tal-irziezet miżmuma minn Stat Membru ieħor għandhom ibiċċru, **permezz ta' sturdament minn qabel**, dawk l-annimali mill-aktar fis possibbli wara l-wasla tagħhom u mhux aktar tard minn perjodu ta' żmien li għandu jiġi stabbilit fl-atti delegati adottati skont il-paragrafu 2.

Emenda 244

Proposta għal regolament

Artikolu 138

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 138

imħassar

Setgħa implementattiva għal derogi temporanji għal movimenti ta' specijiet jew kategoriji specifiċi ta' annimali terrestri miżmuma

Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implementazzjoni, tistabbilixxi regoli dwar derogi temporanji mir-regoli stipulati f'dan il-Kapitolu għal movimenti ta'

*specijiet jew kategroiji specifiċi ta'
annimali terrestri niżmuma meta:*

*(a) ir-rekwiziti dwar il-moviment previsti
fl-Artikolu 127, l-Artikolu 129(1), l-
Artikoli 130 u 131, l-Artikoli 133(1),
134(1) u 135(1) u (2) u l-Artikolu 136 u r-
regoli adottati skont l-Artikoli 128(1) u
129(2), l-Artikolu 132, l-Artikoli 133(2),
134(2), 135(3) u 136(4) u l-Artikolu 137
ma jkunux jimmītigaw b'mod effettiv ir-
riskji li jirriżultaw mill-moviment ta'
dawn l-annimali; or EN 129 EN*

*(b) il-marda elenkti msemmija fl-
Artikolu 8(1)(d) tidher li qed tinfirex
minkejja r-rekwiziti dwar il-moviment
stabbiliti b'konformità mat-Taqsimiet
minn 1 sa 6.*

*Dawn l-atti ta' implementazzjoni
għandhom jiġu adottati b'konformità mal-
proċedura ta' eżami msemmija fl-
Artikolu 255(2).*

*Għal raġunijiet imperattivi ta' urgenza
debitament ġustifikati li għandhom
x'jaqsmu ma' mard li jirrappreżenta
riskju ta' impatt sinifikanti u filwaqt li tqis
il-kwistjonijiet imsemmija fl-Artikolu 139,
il-Kummissjoni għandha tadotta minnufih
atti ta' implementazzjoni applikabbi
b'konformità mal-proċedura prevista fl-
Artikolu 255(3).*

Ġustifikazzjoni

*Id-derogi, anke dawk ta' natura temporanja, jistgħu jwasslu għal lakuni fil-legiżlazzjoni u l-
lakuni jistgħu jwasslu għal riskji li jagħmlu ħsara lis-sahħha pubblika u s-sahħha tal-annimali.
It-träċċabbiltà u r-registrazzjoni tal-annimali għandhom jiġu żgurati, mhux evitati.*

Emenda 245

Proposta għal regolament Artikolu 139 – paragrafu 1 – parti introduttora

Test propost mill-Kummissjoni

*Il-Kummissjoni għandha tqis dawn **il-
materji**, meta jiġu stabbiliti r-regoli li
għandhom jiġu stipulati fl-atti delegati u
implementattivi previsti fl-*

Emenda

*Il-Kummissjoni għandha tqis dawn **il-
kwistjonijiet**, meta jiġu stabbiliti r-regoli li
għandhom jiġu stipulati fl-atti delegati u
implementattivi **kif** previsti fl-*

Artikoli 134(2), 135(3), 136(4), 137 u
138:

Artikoli 134(2), 135(3), 136(4), 137 u 137:

Emenda 246

Proposta għal regolament

Artikolu 141 - paragrafu 1 – punt a – subpunt iv a (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(iv a) l-origini tagħhom fi Stat Membru u t-trasport minn ġo Stat Membru ieħor fit-triq lejn parti differenti tal-Istat Membru ta' origini; or

Ġustifikazzjoni

Din l-emenda tipprovd i-l-possibbiltà ta' tranżitu ta' annimali minn ġo Stat Membru ieħor lura ġħall-Istat Membru ta' origini. Din digħi hija possibbiltà minn pajjiżi terzi skont l-Artikolu 241, paragrafu 1 (a)(vi).

Emenda 247

Proposta għal regolament

Artikolu 142 – punt ea (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ea) l-informazzjoni meħtieġa kellha turi jekk l-annimali terrestri miżmuma humiex kloni jew dixxidenti ta' kloni.

Ġustifikazzjoni

Billi l-annimali kklonati u d-dixxidenti tagħhom għandhom it-tendenza għal riskju ħafna ogħla li jintlaqtu minn mard tal-annimali li jista' jiġi trażmess lill-bnedmin u riskji serji oħra għas-saħħha (malformazzjonijiet, nuqqas ta' funzjoni ta' organi), huwa xieraq li fis-ċ-certifikat tas-saħħha tal-annimali jiġi rregistrat jekk l-annimal huwiex klonu jew dixxident ta' klonu.

Emenda 248

Proposta għal regolament

Artikolu 152 – paragrafu 1 – parti introduttora

Test propos mill-Kummissjoni

1. Dawk li jżommu l-annimali domestiċi għandhom iwettqu biss movimenti mhux kummerċjali tal-annimali domestiċi tal-ispecijiet elenkti fl-Anness I minn Stat Membru għal Stat Membru ieħor *fejn*:

Emenda

1. Dawk li jżommu l-annimali domestiċi għandhom iwettqu biss movimenti mhux kummerċjali tal-annimali domestiċi tal-ispecijiet elenkti fl-Anness I minn Stat Membru għal Stat Membru ieħor
b'konformità mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 576/2013^{1a} dwar il-moviment tal-annimali domestiċi għal-skopijiet mhux kummerċjali.

^{1a} GU L 178, 28.6.2013, p. 1.

Emenda 249

**Proposta għal regolament
Artikolu 152 – paragrafu 1 – punt a**

Test propos mill-Kummissjoni

(a) dawk l-annimali domestiċi terrestri jkunu identifikati u akkumpanjati minn dokument ta' identifikazzjoni meta meħtieġ skont l-Artikolu 112 jew ir-regoli adottati skont l-Artikolu 114(e) u l-Artikolu 117;

Emenda

imħassar

Emenda 250

**Proposta għal regolament
Artikolu 152 – paragrafu 1 – punt b**

Test propos mill-Kummissjoni

(b) ikunu ttieħdu mizuri xierqa ta' prevenzjoni u kontroll tal-mard matul dak il-moviment, biex jiġi żgurat li l-annimali domestiċi terrestri ma joħolqu riskju sinifikanti għat-tixrid ta' mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(d) u mard emergenti fost l-annimali terrestri mizmura fil-post tad-destinazzjoni u waqt it-trasport.

Emenda

imħassar

Emenda 251

Proposta ghal regolament Artikolu 152 – paragrafu 2

Test proposit mill-Kummissjoni

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar il-prevenzjoni u miżuri ta' kontroll tal-mard **imsemmi fil-paragrafu 1(b) ta' dan l-Artikolu** biex tiżgura li l-annimali domestiċi terrestri ma joħolqu riskju sinifikanti għat-tixrid ta' mard imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d) u mard emerġenti fost l-annimali matul it-trasport u fil-post tad-destinazzjoni u meta rilevanti **b'qies tal-istatus tas-saħħha tal-post tad-destinazzjoni.**

Emenda

2. Mingħajr preġudizzju għar-Regolament (UE) Nru 576/2013 dwar il-moviment tal-annimali domestiċi għal skopijiet mhux kummerċjali^{1a}, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar il-prevenzjoni u miżuri ta' kontroll tal-mard biex tiżgura li l-annimali domestiċi terrestri ma joħolqu riskju sinifikanti għat-tixrid ta' mard imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d) u mard emerġenti fost l-annimali matul it-trasport u fil-post tad-destinazzjoni u meta rilevanti, **jitqies l-istatus tas-saħħha tal-post tad-destinazzjoni.**

^{1a} **ĠUL 178, 28.6.2013, p. 1.**

Emenda 252

Proposta għal regolament Artikolu 152 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test proposit mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi r-regoli dwar il-prevenzjoni u l-miżuri ta' kontroll tal-mard **previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u r-regoli adottati skont il-paragrafu 2 tiegħu.**

Emenda

Mingħajr preġudizzju għar-Regolament (UE) Nru 576/2013 dwar il-moviment tal-annimali domestiċi għal skopijiet mhux kummerċjali^{1a}, il-Kummissjoni tista' permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi r-regoli dwar il-prevenzjoni u l-miżuri ta' kontroll tal-mard **f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.**

^{1a} **ĠUL 178, 28.6.2013, p. 1.**

Emenda 253

Proposta għal regolament

Artikolu 153 – paragrafu 1 – punt da (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(da) il-movimenti ta' annimali selväggi
għandhom isiru b'risspett tad-
dispożizzjonijiet imsemmija fir-
Regolament (KE) Nru 338/97^{1a}, id-
Direttiva 2009/147/KE u d-
Direttiva 92/43/KEE u tan-normi tal-Istati
Membri mahruġa ghall-protezzjoni tal-
fawna selväggħa.*

^{1a}GU L 61, 3.3.1997, p.1

Emenda 254

Proposta għal regolament

Artikolu 154 – paragrafu 1 – punt b – punt ii

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(ii) biex jinżammu bħala annimali
domestici;*

Gustifikazzjoni

Attwalment il-previżjoni li jinżammu l-annimali selväggi bħala annimali domestiċi tista' tmur kontra normi ta' protezzjoni tal-fawna selväggħa bħar-Regolament (KE) Nru 338/97 (CITES), id-Direttiva 2009/147/KE (Għasafar) u d-Direttiva 92/43/KEE (Habitat). Barra minn hekk, jidher li mhux xieraq, anke f'termini ta' benesseri tal-annimali, li jkun permess il-qbid ta' fawna selväggħa għaż-żamma tagħha fil-magħluq bħala annimali domestiċi.

Emenda 255

Proposta għal regolament

Artikolu 159 – paragrafu 5 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(a) in-natura tal-prodotti ġerminali jew l-
ispecċijiet ta' annimal li dawn il-prodotti
jkunu ġejjin minnhom;*

*a) in-natura tal-prodotti ġerminali, l-
ispecċijiet **jew ir-razza** ta' annimal li dawn
il-prodotti jkunu ġejjin minnhom;*

Emenda 256

Proposta għal regolament Artikolu 163 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Germinal products intended for scientific purposes and delegated acts

Emenda

Il-prodotti ġerminali maħsuba għal għanijiet xjentifiċi *jew ghall-istabbiliment ta' banek ġenetiċi ta' razez fil-periklu u atti delegati*

Ġustifikazzjoni

Huwa meħtieg li l-istabbiliment ta' banek ġenetiċi ta' razez fil-periklu jiġi eżentat minn ċerti rekwiżiti .

Emenda 257

Proposta għal regolament Artikolu 163 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. B'deroga mit-Taqsimiet minn 1 sa 4, l-awtorità kompetenti tal-post tad-destinazzjoni tista' tawtorizza movimenti ta' prodotti ġerminali għal skopijiet xjentifiċi, li ma jikkonformawx mar-rekwiżiti ta' dawk it-Taqsimiet, bl-eċċejjoni tal-Artikolu 155(1), l-Artikolu 155(2)(c), l-Artikolu 155(3) u l-Artikolu 156, sugħetti għall-konformità mal-kindizzjonijiet li ġejjin:

Emenda

1. B'deroga mit-Taqsimiet minn 1 sa 4, l-awtorità kompetenti tal-post tad-destinazzjoni tista' tawtorizza movimenti ta' prodotti ġerminali għal skopijiet xjentifiċi, *jew l-istabbiliment ta' banek ġenetiċi ta' razez fil-periklu*, li ma jikkonformawx mar-rekwiżiti ta' dawk it-Taqsimiet, bl-eċċejjoni tal-Artikolu 155(1), l-Artikolu 155(2)(c), l-Artikolu 155(3) u l-Artikolu 156, soġġetti għall-konformità mal-kindizzjonijiet li ġejjin:

Emenda 258

Proposta għal regolament Artikolu 172 – paragrafu 1 – punt ca (ġidid)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(ca) it-trattament tal-effluwenti qabel ma jiġu rilaxxati fl-ambjent jew id-destinazzjoni finali li jirċievu.

Ġustifikazzjoni

Din il-miżura hija importanti ħafna fir-rigward tal-bijosigurtà.

Emenda 259

Proposta għal regolament

Artikolu 178 – paragrafu 1 – punt fa (ġdid)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(fa) il-provvista u r-rilaxx tal-ilma tal-istabbiliment

Ġustifikazzjoni

Din mhux biss hija informazzjoni importanti ħafna iż-żda hija wkoll inkluża fl-informazzjoni fir-registru tal-istabbilimenti tal-akkwakultura kif previst fl-Artikolu 183, il-paragrafu 2(d).

Emenda 260

Proposta għal regolament

Artikolu 192 – paragrafu 2

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

2. L-annimali akkwatiċi soġġetti għall-moviment għall-konsum mill-bniedem, l-akkwakultura, ir-rilaxx fl-ambjent naturali jew kwalunkwe għanijiet spċifici oħra, ma għandhomx jintużaw għal skopijiet oħra barra dak maħsub.

2 L-annimali akkwatiċi soġġetti għall-moviment għall-konsum mill-bniedem, għall-akkwakultura, ir-rilaxx fl-ambjent naturali jew kwalunkwe għanijiet spċifici oħra, ma għandhomx jintużaw għal skopijiet oħra barra dak maħsub, *ħlief f-iġiżi sitwazzjonijiet indikati fl-Artikolu 213(a), f'liema kaž għandha tiġi pprovduta konferma addizzjonali li din il-bidla ta' użu ma tipperikolax l-istatus tas-sahħha tad-destinazzjoni.*

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi previst li meta ssir bidla tad-destinazzjoni għandha tiġi żgurata s-sahħha tal-animali.

Emenda 261

Proposta għal regolament Artikolu 195 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) sintomi serji oħra ta' mard b'kawża indeterminata.

Emenda

b) sintomi serji oħra ta' mard b'kawża indeterminata; **or**

Emenda 262

Proposta għal regolament Artikolu 195 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtorità kompetenti tista' tawtorizza tali moviment jew rilaxx ta' annimali akkwatiċi, abbaži ta' evalwazzjoni tar-riskji, sakemm l-annimali akkwatiċi joriginaw minn parti ta' stabbiliment tal-akkwakultura jew mis-selvaġġ li hija indipendenti mis-sezzjoni epidemjoloġika fejn il-mortalità mhix normali jew fejn ikunu seħħew is-sintomi **tal-mard l-oħrajn**.

Emenda

2. B'deroga mill-paragrafu 1 (**a**) **u** (**b**), l-awtorità kompetenti tista' tawtorizza tali moviment jew rilaxx ta' annimali akkwatiċi, abbaži ta' evalwazzjoni tar-riskji, sakemm l-annimali akkwatiċi joriginaw minn parti ta' stabbiliment tal-akkwakultura jew mis-selvaġġ li hija indipendenti mis-sezzjoni epidemjoloġika fejn il-mortalità mhix normali jew fejn ikunu seħħew is-sintomi **l-oħrajn tal-mard**.

Emenda 263

Proposta għal regolament Artikolu 206

Test propost mill-Kummissjoni

Artikolu 206

*Setgħa implementattiva għal derogi
temporanji għal movimenti ta' specijiet
jew kategoriji specifiċi ta' annimali*

Emenda

imħassar

akkwatiċi

Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implementazzjoni, tistabbilixxi regoli dwar derogi temporanji mir-regoli stipulati f'dan il-Kapitolu għal movimenti ta' specijiet jew kategoriji specifiċi ta' annimali akkwatiċi:

(a) Ir-rekwiziti dwar il-moviment previsti fl-Artikolu 195, l-Artikolu 196(1), l-Artikoli 197 u 198, l-Artikolu 199(1) u (2), l-Artikolu 200 u l-Artikoli 201(1), 202(1), 203(1), 204(1) u (2) u r-regoli adottati skont l-Artikoli 196(2), 199(3), 201(2), 202(2), 203(2) u 204(3) u l-Artikolu 205 mhumiex effiċjenti biex itaffu r-riskji kkawżati minn certi movimenti ta' dawk annimali akkwatiċi; or

(b) il-marda elenkti msemmija fl-Artikolu 8(1)(d) tidher li qed tinfirex minkejja r-rekwiziti dwar il-moviment stabbiliti b'konformità mat-Taqsimiet minn 1 sa 5.

Dawn l-atti ta' implementazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255(2).

Għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza debitament ġustifikati li għandhom x'jaqsmu ma' xi marda elenkata li tirrappreżenta riskju ta' impatt sinifkanti u filwaqt li tqis il-kwistjonijiet imsemmija fl-Artikolu 205, il-Kummissjoni għandha tadotta minnufih atti ta' implementazzjoni applikabbi b'konformità mal-proċedura prevista fl-Artikolu 255(3).

Ġustifikazzjoni

Id-derogi, anke dawk ta' natura temporanja, jistgħu jwasslu għal lakuni fil-leġiżlazzjoni u l-lakuni jistgħu jwasslu għal riskji li jagħmlu ħsara lis-saħħha pubblika u s-saħħha tal-annimali. It-tracċċabbiltà u r-registrazzjoni tal-annimali għandhom jiġu żgurati, mhux evitati.

Emenda 264

Proposta għal regolament Artikolu 207 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni għandha tqis dawn *il-materji*, meta jiġu stabbiliti r-regoli li għandhom jiġu stipulati fl-atti delegati u implimentattivi previsti fl-Artikoli 203(2), 204(3) u l-Artikoli 205 u 206:

Emenda

Il-Kummissjoni għandha tqis dawn *il-kwistjonijiet*, meta jiġu stabbiliti r-regoli li għandhom jiġu stipulati fl-atti delegati u implimentattivi previsti fl-Artikoli 203(2), 204(3) u *fl-Artikolu 205*:

Emenda 265

Proposta għal regolament Artikolu 210

Test propost mill-Kummissjoni

Artikolu 210

Deroga tal-Istati Membri għal-ċertifikazzjoni tas-sahħha nazzjonali tal-animali

Permezz ta' deroga mir-rekwiżiti dwar iċ-ċertifikazzjoni tas-sahħha tal-animali tal-Artikoli 208 u 209, l-Istati Membri jistgħu jagħtu derogi għal moviment ta' ċerti kunsinni ta' animali akkwatiċi mingħajr ġċertifikat tas-sahħha tal-animali fit-territorji tagħhom sakemm ikollhom sistema alternattiva fis-seħħ biex jiżguraw li tali kunsinni jkunu traċċabbli u konformi mar-rekwiżiti tas-sahħha tal-animali għal tali moviment previsti fit-Taqsimiet minn 1 sa 5.

Emenda

imħassar

Ġustifikazzjoni

F'konsistenza mal-emenda għall-Artikolu 208. Dan l-Artikolu ma jaapplikax.

Emenda 266

Proposta għal regolament Artikolu 217 – paragrafu 1 – parti introduttora

Test propost mill-Kummissjoni

Ċertifikati tas-sahħha tal-annimali, *prodotti*, immaniġġjati u trażmessi permezz *ta' mezz tal-IMSOC*, jistgħu jissostitwixxu ċ-ċertifikati tas-sahħha tal-annimali previsti fl-Artikolu 208 fejn tali ċertifikati elettroniċi tas-sahħha tal-annimali:

Emenda

Ċertifikati tas-sahħha tal-annimali, immaniġġjati u trażmessi permezz *tas-sistema IMSOC u, jekk hu xieraq, prodotti mill-istess sistema*, jistgħu jissostitwixxu ċ-ċertifikati tas-sahħha tal-annimali previsti fl-Artikolu 208 fejn tali ċertifikati elettroniċi tas-sahħha tal-annimali:

Ġustifikazzjoni

Is-sistema IMSOC timmaniġġja u tittrażmetti biss, iżda mhux neċessarjament tipproducி dawk id-dokumenti. Il-produzzjoni ssir fis-sistemi nazzjonali.

Emenda 267

Proposta għal regolament Artikolu 222 – paragrafu 4 – subparagraphu 1

Test propost mill-Kummissjoni

4. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implementazzjoni, tistabbilixxi r-regoli dwar il-prevenzjoni u l-miżuri ta' kontroll tal-mard previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u r-regoli adottati skont il-paragrafu 2 tiegħu.

Emenda

imħassar

Emenda 268

Proposta għal regolament Artikolu 222 – paragrafu 4 – subparagraphu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Dawn l-atti ta' implementazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255(2).

Emenda

imħassar

Emenda 269

Proposta għal regolament

Artikolu 240 – paragrafu 1 – punt b a (ġidid)

Test proposet mill-Kummissjoni

Emenda

(ba) Dikjarazzjoni dwar jekk l-animali, il-prodotti ġerminali jew il-prodotti ta' oriġini mill-animali joriġinawx jew le minn animali kklonati jew minn dixxidenti tagħhom;

Ġustifikazzjoni

Billi l-animali kklonati u d-dixxidenti tagħhom għandhom għandha it-tendenza għal riskju ħafna ogħla li jintlaqtu minn mard tal-animali li jista' jiġi trażmess lill-bnedmin u riskji serji oħra għas-saħħha (malformazzjonijiet, nuqqas ta' funzjoni ta' organi), huwa xieraq li fiċ-certifikat tas-saħħha tal-animali jiġi rregistrat jekk l-animal huwiex klonu jew dixxident ta' klonu.

Emenda 270

Proposta għal regolament

Artikolu 245 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test proposet mill-Kummissjoni

Emenda

Madankollu, jekk mitlub mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż jew territorju terz li jkun qiegħed jimporta, jew jekk ikun stabbilit mil-ligħiġiet, ir-regolamenti, l-istandardi, il-kodiċi ta' prattika u proċeduri legali u amministrativi oħrajn fis-seħħ f'dak il-pajjiż jew territorju, l-esportazzjoni u **r-riesportazzjoni** mill-Unjoni tista' sseħħ b'konformità ma' dawk id-dispożizzjonijiet.

Madankollu, jekk mitlub mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż jew territorju terz li jkun qiegħed jimporta, jew jekk ikun stabbilit mil-ligħiġiet, ir-regolamenti, l-istandardi, il-kodiċi ta' prattika u proċeduri legali u amministrativi oħrajn fis-seħħ f'dak il-pajjiż jew territorju, l-esportazzjoni mill-Unjoni tista' sseħħ b'konformità ma' dawk id-dispożizzjonijiet.

Ġustifikazzjoni

Il-permess tar-riesportazzjoni hija lakuna potenzjali għaċ-ċirkumvenzjoni tar-regoli u r-regolamenti tal-UE dwar is-saħħha tal-animali. Dan għandu jiġi evitat.

Emenda 271

Proposta għal regolament Artikolu 252 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda għall-Annessi I u II

Emenda

Emenda għall-Annessi -**I**, I u II

Emenda 272

Proposta għal regolament Artikolu 252 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 fir-rigward ta' emendi għall-Annessi I u II sabiex jitqiesu l-progress tekniku, l-iżviluppi xjentifiċi u c-ċirkostanzi mibdula fis-sahħha pubblika u tal-annimali.

Emenda

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 fir-rigward ta' emendi għall-Annessi -**I**, I u II sabiex jitqiesu l-progress tekniku, l-iżviluppi xjentifiċi u c-ċirkostanzi mibdula fis-sahħha pubblika u tal-annimali.

Emenda 273

Proposta għal regolament Artikolu 253 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Is-setgħa ta' adozzjoni tal-atti delegati msemmija fl-Artikoli 4(2), 6(2), 9(2), 11(3), 13(2), 15(2), 16(3), 18(3), 24, 28, 30(4), 31(2), 34(2), 37(5), 39, 41(3), 42(5), 44(1), 47, 48(3), 53(2), 54(3), 55(2), 58(2), 63, 64(4), 67, 68(2), 70(3), 72(2), 73(3), 74(3), 76(2), 79, 80(4), 85(3), 89(3), 92(2), 96(3), 100(1), 103(2), 114, 115, 119(1), 122(2), 128(1), 129(2), 132, 133(2), 134(2), 135(3), 136(4), 137, 141(1), 143(1), 144, 146(4), 148(3), 151(1), 152(2), 154(1), 158, 159(5), 160(3), 162(2), 163(3), 164(3), 165(5), 166(3), 174(3), 179(2), 184(1), 188(1), 191(2), 196(2), 199(3), 200(3), 201(2), 202(2), 203(2), 204(3), 205, 211, 213(1), 214, 216(4), 218(3), 221(1), 222(3), 223(3), 224(5), 225(3), 229(1), 231(3), 233(3), 235, 236(1), 239(4), 240(3), 241(1), 242(2), 243(1), 244(2), 252, 259(2), 260(2) u 261(2) għandha tīġi kkonferita lill-

Emenda

2. Is-setgħa setgħa ta' adozzjoni tal-atti delegati msemmija fl-Artikoli 4(2), **5(2)**, 6(2), **7(2)**, **8(I)**, 9(2), 11(3), 13(2), 15(2), 16(3), **17(3)**, 0.18(3), 24, 28, 30(4), 31(2), 34(2), **35(2a)**, **36(3)**, 37(5), 38, 39, 41(3), **42(4) u (5)**, 44(1), 47, 48(3), 53(2), 54(3), 55(2), 58(2), 63, 64(4), 67, 68(2), 70(3), 72(2), 73(3), 74(3), 76(2), 79, 80(4), 85(3), 89(3), 92(2), 96(3), 100(1), 103(2), 114, 115, 119(1), 122(2), 128(1), 129(2), 132, 133(2), 134(2), 135(3), 136(4), 137, 141(1), 143(1), 144, 146(4), 148(3), 151(1), 152(2), 154(1), 158, 159(5), 160(3), 162(2), 163(3), 164(3), 165(5), 166(3), 174(3), 179(2), 184(1), 188(1), 191(2), 196(2), 199(3), 200(3), 201(2), 202(2), 203(2), 204(3), 205, 211, 213(1), 214, 216(4), 218(3), 221(1), 222(3), 223(4), 223(3), 224(5), 225(3), 229(1), 231(3), 233(3), 235, 236(1), 239(4), 240(3), 241(1), 242(2), 243(1), 244(2), 252,

Kummissjoni għal perjodu indeterminat ta' żmien minn (*).

259(2), 260(2) u 261(2) għandha tiġi kkonferita lill-Kummissjoni għal perjodu ta' 5 snin minn (*). *Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiżza awtomatikament għal perijodi ta' żmien identiči, ħlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jogġeżzjonaw għal tali estensijni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.*

Emenda 274

Proposta għal regolament Artikolu 253 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Is-setgħa li tadotta l-atti ddelegati msemmija fl-Artikolu 229(1) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin minn ().*

() Id-data tad-dħul fis-seħħi tal-att leġiżlattiv bażiku jew kwalunkwe data oħra stabbilita mil-leġiżlatur.*

Emenda

imħassar

Emenda 275

Proposta għal regolament Artikolu 258 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – inċiż 1

Test propost mill-Kummissjoni

– Direttiva 64/432/KEE,

Emenda

imħassar

Emenda 276

Proposta għal regolament Artikolu 258 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – inċiż 19

Test proposet mill-Kummissjoni

Emenda

– Regolament (KE) Nru 1760/2000,

imħassar

Emenda 277

Proposta għal regolament

Artikolu 258 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – inċiż 24

Test proposet mill-Kummissjoni

Emenda

**– Regolament (UE) Nru [XXX/XXX
Ufficċju tal-Pubblikazzjonijiet: In-numru
għandu jiddahħal... movimenti mhux
kummerċjali tal-animali domestiċi u li
jhassar ir-Regolament (KE) Nru.
998/2003],**

imħassar

Emenda 278

Proposta għal regolament

Artikolu 259 – titolu

Test proposet mill-Kummissjoni

Emenda

Miżuri tranžitorji relatati mar-revoka tar-
Regolament (KE) Nru 1760/2000, ir-
Regolament (KE) Nru 21/2004 u d-
Direttiva 2008/71/KE

Miżuri tranžitorji relatati mar-revoka tar-
Regolament (KE) Nru 21/2004 u d-
Direttiva 2008/71/KE

Emenda 279

Proposta għal regolament

Artikolu 259 – paragrafu 1

Test proposet mill-Kummissjoni

Emenda

1. Minkejja l-Artikolu 258(2) ta' dan ir-
Regolament, **ir-Regolamenti (KE)**
Nru 1760/2000 u (KE) Nru 21/2004 u d-
Direttiva 2008/71/KE għandhom jibqgħu
japplikaw sad-data li għandha tkun
stabbilita f'att delegat adottat skont il-
paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

1. Minkejja l-Artikol 258(2) ta' dan ir-
Regolament, **ir-Regolament (KE)**
Nru 21/2004 u d-Direttiva 2008/71/KE
għandhom jibqgħu japplikaw sad-data li
għandha tkun stabbilita f'att delegat adottat
skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

Emenda 280

Proposta għal regolament Artikolu 261

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 261

imħassar

Mizuri tranzitorji relatati għar-revoka tar-Regolament (UE) Nru [XXX/XXX dwar il-moviment mhux kummerċjali tal-animali domestiċi]

1. Minkejja l-Artikolu 258(2) ta' dan ir-Regolament, ir-Regolament (UE) Nru [XXX/XXX] għandu jibqa' jaapplika sad-data li għandha tkun stabbilita f'att delegat adottat skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 253 dwar id-data li fiha r-Regolament XXX/XXX ma għandux jibqa' jaapplika.

Dik id-data għandha tkun id-data tal-applikazzjoni tar-regoli korrispondenti li għandhom ikunu adottati skont l-atti delegati li dwarhom hemm dispożizzjoni fl-Artikolu 114(f) u l-Artikoli 152(2) u 222(3) ta' dan ir-Regolament.

Emenda 281

Proposta għal regolament Article 261 a (new)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 261a

Analizi

Wara 5 snin minn (), il-Kummissjoni għandha tirrevedi l-impatti ta' dan ir-Regolament, inkluż l-użu tas-setgħat delegati msemmija fl-Artikolu 253(2), u*

*tippreżenta rapport lill-Parlament
Ewropew u l-Kunsill. Dan ir-rapport, fejn
xieraq, jiġi akkumpanjat, minn proposta
legiżlattiva.*

() Id-data tad-dħul fis-seħħħ tal-att
legiżlattiv bażżiku jew kwalunkwe data
ohra stabbilita mil-legiżlatur.*

Ġustifikazzjoni

Klawżola ta' reviżjoni standard.

Emenda 282

Proposta għal regolament Annex - I

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Anness A(I): Mard ta' annimali terrestri

<i>Suġġett għal regoli kif stabbilit fi</i>	<i>L-Artikolu 8(1)(a) Il- kontroll u l-qerda immedjati</i>	<i>L-Artikolu 8(1)(b) Il- gerda obbligatorja</i>	<i>Article 8(1)(c) Optio nal</i>	<i>L-Artikolu 8(1)(d) Il-kummerċ</i>	<i>L-Artikolu 8(1)(e) In- notifika, ir- rappurtar u s-sorveljanza</i>	<i>Specijiet elenkti</i>
<i>Mard:</i>	X	X	0	X	X	<i>Suidae u Tayassuidae</i>
<i>Deni klassiku tal- ħniezer</i>						
<i>Il-marda tal-ilsien blu</i>	X	X	0	X	X	<i>Ir-ruminanti kollha</i> <i>VETTURI: Culicoides, ecc.</i>
<i>Il-marda epiżzootika tal- emorraġija taċ-ċriev</i>	X	X	0	X	X	<i>Ir-ruminanti kollha</i> <i>VETTURI: Culicoides, ecc.</i>
<i>Marda tal-Infaset fil- ħniezer</i>	X	X	0	X	X	<i>Suidae u Tayassuidae</i>

<i>Influwenza tat-Tjur b'Patoġenitā Gholja</i>	X	X	0	X	X	<i>Tjur, għasafar mizmuma fil-magħluq u għasafar selvaġġi</i>
<i>Influwenza tat-Tjur b'Patoġenitā Baxxa (H5, H7)</i>	X	X	0	X	X	<i>Tjur u għasafar mizmuma fil-magħluq</i>
<i>Deni Afrikan tal-Hnieżer</i>	X	X	0	X	X	<i>Suidae u Tayassuidae</i> VETTURI/QURDIENA TAR-RIŻERVI – Genus <i>Ornithodoros</i>)
<i>Marda tal-Ilsien u d-Dwiefer</i>	X	X	0	X	X	<i>Kwalunkwe annimal domestiku jew selvaġġ tal-ordni Artylodactyla, subordnijiet Ruminatia, Suina u Tylopoda;</i> <i>(Anke, xi mizuri: Rodentia u Proboscidae)</i>
<i>Pesta tal-ifrat</i>	X	X	0	X	X	<i>Bhejjem tal-ifrat</i>
<i>Pesta tar-Ruminanti ż-Żgħar (PPR)</i>	X	X	0	X	X	<i>Bovidae u Suidae</i>
<i>Id-Deni tal-Wied tar-Rift</i>	X	X	0	X	X	<i>L-ispecijiet kollha tal-bhejjem tal-ifrat minbarra dawk tal-familja Suidae</i> VETTURI: nemus <i>(Aedes, Culex) insetti (Culicoides)</i>
<i>Il-Marda tal-Boċċoċ fil-Ġilda</i>	X	X	0	X	X	<i>Bovidae u Giraffidae</i>
<i>Ģidri tan-Nagħaq u l-Mogħoż (Capripox)</i>	X	X	0	X	X	<i>Bovidae</i>
<i>Plewropulmonite bovina li tittieħed</i>	X	X	0	X	X	<i>Specijiet tal-ġeneru Bos</i>
<i>Il-Marda Afrikana taż-Žwiemel</i>	X	X	0	X	X	<i>Equidae</i>

						VETTURI: Insetti: <i>Culicoides</i>
<i>Equine encephalomyelitis (Inkluz EEE, WEE u equine encephalomyelitis Japanese encephalomyelitis)</i>	X	0	0	X	X	<i>Equidae</i> VETTURI: Nemus, ghasafar, rizervi ohra ...
<i>Ekwina tal-Venezwela (encephalomyelitis)</i>	X	0	0	X	X	<i>Equidae</i> VETTURI: Nemus, ghasafar, rizervi ohra ...
<i>Deni tal-Punent tan-Nil</i>	0	0	0	X	X	<i>Equidae</i> VETTURI: Nemus
<i>Marda ta' Newcastle</i>	X	X	0	X	X	<i>Tajr, ghasafar miżmuma fil-magħluq ohra, inkluż il-hamien</i>
<i>Stomatite vesikulari</i>	X	X	0	X	X	<i>Bhejjem tal-ifrat</i>
<i>Il-Marda Teschen</i>	X	0	0	X	X	<i>Suidae</i>
<i>Glanders</i>	0	0	0	X	X	<i>Equidae</i>
<i>Durina</i>	0	0	0	X	X	<i>Equidae</i>
<i>L-Anemija Infettuża Ekwina</i>	0	0	0	X	X	<i>Equidae</i>
<i>Rabja</i>	0	0	0	X	X	<i>Bovidae, Suidae, Ovidae, Capridae, Equidae, Carnivora u Chiroptera</i>
<i>Antrače</i>	0	0	0	X	X	<i>Bovidae, Camelidae, Cervidae, Elephantidae, Equidae u Hippo-potamidae</i>
<i>It-tuberkuloži bovina (KUMMENT: Mycobacterium tuberculosis complex : bovis, caprae)</i>	0	X	X (ghal xadini u felids)	X	X	<i>Mammalia, b'mod partikolari Antilocapridae, Bovidae, Camelidae, Cervidae, Giraffidae, u Tragulidae</i>
<i>Bruċelloži melitensis*</i>	0	X	0	X	X	<i>Antilocapridae, Bovidae, Camelidae, Cervidae, Giraffidae, Hippopotamidae u Tragulidae</i>
<i>Bruċelloži bovina*</i>	0	X	0	X	X	<i>Antilocapridae, Bovidae, Camelidae, Cervidae, Giraffidae, Hippopotamidae u Tragulidae</i>

<i>Brucella ovis*</i> <i>(epididimite kontagġjuža)</i>	0	0	0	X	X	<i>Antilocapridae, Bovidae, Camelidae, Cervidae, Giraffidae, Hippopotamidae u Tragulidae</i>
<i>Bruċelloži tal-hnieżer*</i>	0	0	X	X	X	<i>Cervidae, Leporidae, Ovibos moschatus, Suidae u Tayassuidae</i>
<i>Chlamydiosis tat-tjur</i>	0	0	0	X	X	<i>Psittaciformes</i>
<i>Lewkoži enzootika bovina</i>	0	X	0	X	X	<i>Annimali bovini (inkluž il-Bison bison u l-Bubalus)</i>
<i>Il-Hanfusa ż-Żghira tad-Doqqajis (Aethina tumida)</i>	0	0	0	X	X	<i>Apis u Bombus</i>
<i>Tropilaelaps mite (Tropilealaps spp.)</i>	0	0	0	X	X	<i>Apis</i>
<i>Foulbrood Amerikana</i>	0	0	0	X	X	<i>Apis</i>
<i>Ģidri tax-Xadini</i>	0	0	0	0	X	<i>Rodentia u primati mhux umani</i>
<i>Ebola</i>	0	0	0	0	X	<i>Primiati mhux umani (Xadini)</i>
<i>Il-Marda Aujeszky</i>	0	0	X	X	X	<i>Hnieżer</i>
<i>Caseous Lymphadenitis</i> <i>(Corynebacterium pseudotuberculosis)</i>	0	0	X	X	0	<i>Ovina u kaprina</i>
<i>Adenomatoži pulmonari</i>	0	0	X	X	0	<i>Ovina u kaprina</i>
<i>Paratuberkuloži</i>	0	0	X	X	0	<i>Ovina u kaprina</i>
<i>Maedi-visna</i>	0	0	X	X	0	<i>Ovina u kaprina</i>
<i>Artrite/Enċefalite Virali Kaprini</i>	0	0	X	X	0	<i>Ovina u kaprina</i>
<i>Agalattja Kontagġjuža</i>	0	0	X	X	0	<i>Ovina u kaprina</i>
<i>Marda tal-Frontiera</i>	0	0	0	X	0	<i>Ovina u kaprina</i>

<i>Rhinotracheitis bovina infettiva/pustular vulvovagi nitis infettiva</i>	0	0	X	X	0	<i>Annimali bovini</i>
<i>Campylobacteriosis C. bovina [genitali] foetus ssp. Venerealis</i>	0	0	0	X	0	<i>Annimali bovini</i>
<i>Tirwit/Mard tal-Mukoża Virali Bovin</i>	0	0	0	X	0	<i>Annimali bovini</i>
<i>Trichomonas foetus</i>	0	0	0	X	0	<i>Annimali bovini</i>
<i>Gastroenteritis trażmissibbli</i>	0	0	X	X	0	<i>Hnieżer</i>
<i>Foulbrood Ewropea</i>	0	0	X	X	0	<i>Nahal</i>
<i>Echinococcus multilocularis</i>	0	0	X	X	X	<i>Klieb</i>
<i>Salmonella ta' rilevanza għas-sahha tal-annimali Salmonella Pullorum, Salmonella Gallinarum u Salmonella arizona</i>	0	0	X	X	0	<i>Tjur</i>
<i>Salmonella Žoonotika (minbarra dawn t'hawn fuq)</i>	0	0	X	X	X	<i>Tjur</i> <i>(Anke, xi mizuri: hnieżer)</i>
<i>Mycoplasma gallisepticum u Mycoplasma meleagridis</i>	0	0	X	X	X	<i>Tjur:</i> <i>M. gallisepticum - tjur u dundjani</i> <i>M. meleagridis - dundjani</i>
<i>Tuberkuloži (minbarra t-Tuberkuloži Bovina)**</i>	0	0	X	X	X	<i>Xadini, felids, ruminanti</i>
<i>Tularemja</i>	0	0	X	X	0	<i>Lagomorfi</i>

<i>Missomatoži</i>	0	0	X	X	0	<i>Lagomorfi</i>
<i>Marda emorragika tal-fniek</i>	0	0	X	X	0	<i>Lagomorfi</i>
<i>Enteritis Virali (Mink)</i>	0	0	X	X	0	<i>Mink</i>
<i>Marda Aleutian (Mink)</i>	0	0	X	X	0	<i>Mink</i>
<i>Varroaži</i>	0	0	X	X	0	<i>Nahal</i>
<i>Acariasis</i>	0	0	X	X	0	<i>Nahal</i>
<i>Deni emorragiku tal-Kongo Krimean</i>	0	0	0	X	0	<i>Ratites</i>
TSEs (Ir-Regolament 999/2001 u d-Direttiva 92/65)						
<i>Enċifalopatija Spongiiformi Bovina</i>	X	X	0	X	X	<i>Annimali bovini, annimali ovini u kaprini</i>
<i>Hakk</i>	X	X	0	X	X	<i>Annimali ovini jew kaprini</i>
<i>Marda ta' Tnewwim Kroniku</i>	X	X	0	X	X	<i>Cervidae</i>
<i>TSEs mhux BV/OV/CP</i>	X	X	0	0	X	<i>L-annimali kollha</i>
Žoonoži (Id-Direttiva 2003/99/KE u r-Regolament 2075/2005 għat-Trichinellosis)						
<i>Trikinelloži</i>	0	0	X	X	X	<i>Hniezer, żwiemel, ċingjali u annimali selvaġġi oħra (suxxettibbli ghall-infestazzjoni ta' Tricinella)</i>
<i>Listerjoži</i>	0	0	0	0	X	<i>Mhux specifikata</i>
<i>Kampilobatterjoži</i>	0	0	0	0	X	<i>Mhux specifikata</i>
<i>Verotossini E. coli</i>	0	0	0	0	X	<i>Mhux specifikata</i>
<i>Leptospirosi</i>	0	0	0	0	X***	<i>Mhux specifikata</i>

<i>Jersinjoži</i>	0	0	0	0	X***	<i>Mhux specifikata</i>
<i>Vibrijoži</i>	0	0	0	0	X***	<i>Mhux specifikata</i>
<i>Toksoplasmoži</i>	0	0	0	0	X***	<i>Mhux specifikata</i>
<i>Kryptosporidjoži</i>	0	0	0	0	X***	<i>Mhux specifikata</i>
<i>Čističerkoži</i>	0	0	0	0	X***	<i>Mhux specifikata</i>
<i>Anisakiasis</i>	0	0	0	0	X***	<i>Mhux specifikata</i>
<i>Borreliosis</i>	0	0	0	0	X***	<i>Mhux specifikata</i>
<i>Botulizmu</i>	0	0	0	0	X***	<i>Mhux specifikata</i>
<i>Virus tal-Influwenza</i>	0	0	0	0	X***	<i>Mhux specifikata</i>
<i>Echinococcosis [hydatidosis] - 'echinococcosis u l-agenti tagħha'</i>	0	0	0	0	X	<i>Mhux specifikata</i>
<i>Perikli għar-Rezistenza Antimikrobika (AMR) (mikroorganizmi rezistenti u determinanti ta' rezistenza)</i>	0	0	0	0	X	<i>Tjur, hnieżer u annimali bovini</i>
<i>Kalicivirus</i>	0	0	0	0	X***	<i>Mhux specifikata</i>
<i>Virus Hepatitis A</i>	0	0	0	0	X***	<i>Mhux specifikata</i>
<i>Virusijiet trażmessi mill-arbovajrus</i>	0	0	0	0	X***	<i>Mhux specifikata</i>
<i>Żoonoži l-ohrajn u l-agenti zoonotici</i>	0	0	0	0	X***	<i>Mhux specifikata</i>
<i>Anness A(2): Mard ta' annimali akkwatiċi</i>						
<i>Nekroži ematopojetika epiżotika</i>	X	X	0	X		<i>Trota qawsalla (Oncorhynchus mykiss), u dott tal-Ewropa ta' Fuq</i>
<i>Infezzjoni bil-Bonamia exitiosa</i>	X	X	0	X		<i>Gajdra tat-tajn tal-Australja (Ostrea angasi) u gajdra ċatta taċ-Ċil (O.</i>

<i>Infezzjoni mill-Perkinsus marinus</i>	X	X	0	X	Gajdra tal-Paciifiku (<i>Crassostrea gigas</i>) u gajdra tal-Lvant (<i>C. virginica</i>) <i>virginica</i> <i>virginica</i>)
<i>Infezzjoni bil-Microcytos mackini</i>	X	X	0	X	Gajdra tal-Paciifiku (<i>Crassostrea gigas</i>) u gajdra tal-Lvant (<i>C. virginica</i>), Gajdra catta tal-Paciifiku (<i>Ostrea conchaplana</i>) u gajdra catta Ewropea (<i>O. edulis</i>) 2002/99 (95/70)
<i>Sindrome Taura</i>	X	X	0	X	Gambli bojod tal-Golf (<i>Panaeus setiferus</i>), gambli kohol tal-Golf
<i>Il-marda yellowhead</i>	X	X	0	X	Gambli kannella tal-Golf (<i>Penaeus aztecus</i>), gambli roža tal-Golf (<i>P. duorarum</i>), Gambli ta' Kuruma (<i>P. japonicus</i>), gambli iswed (<i>P. monodon</i>), gambli abjad tal-Golf (<i>P. setiferus</i>),

<i>Septicemija emorragika virali (VHS)</i>	0	0	X	X	<i>Aringa (Clupea spp.), whitefish (Coregonus sp.), lizz (Esox lucius), merluzz tal-linja sewda (Gadus aeglefinus), merluzz tal-Paciifiku (G. macrocephalus), merluzz tal-Atlantiku (G. morhua), salamun tal-Paciifiku (Oncorhynchus spp.) trota qawsalla (O. mykiss), rockling (Onos mustelus), trota kannella (Salmo trutta), barbun imperjali (Scophthalmus maximus), lačča kahla (Sprattus sprattus), grayling (Thymallus thymallus) u olive flounder (Paralichthys olivaceus)</i>
--	---	---	---	---	--

<i>Nekroži ematopojetika infettiva (IHN)</i>	0	0	X	X	Salamun keta (<i>Oncorhynchus keta</i>), salamun fiddien (<i>O. kisutch</i>), salamun masou (<i>O. masou</i>), trota qawsalla jew tal-Amerika tat-Tramuntana (<i>O. mykiss</i>), salamun sockeye (<i>O. nerka</i>), salamun roža (<i>O. rhodurus</i>), salamun chinook (<i>O. tshawytscha</i>), u s-salamun tal-Atlantiku (<i>Salmo salar</i>)
<i>Marda tal-vajrus koi herpes (KHV)</i>	0	0	X	X	Karpjun komuni u l-karpjun koi (<i>Cyprinus carpio</i>)
<i>Anemija infettiva tas-salamun (ISA)</i>	0	0	X	X	Trota qawsalla (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), salamun tal-Atlantiku (<i>Salmo salar</i>) u
<i>Infekzjoni bil-Marteilia refringens</i>	0	0	X	X	gajdra tat-tajn ta' l-Australja (<i>Ostrea angasi</i>) gajdra čatta tač-Cili (<i>O. chilensis</i>), gajdra čatta Ewropea (<i>O. edulis</i>), gajdra tal-Argentina (<i>O. puelchana</i>), mollusk blu (<i>Mytilus edulis</i>) u mollusk tal-Mediterran (<i>M. galloprovincialis</i>)

<i>Infezzjoni bil-Bonamia ostreae</i>	0	0	X	X	X	gajdra tat-tajn tal-Australja (<i>Ostrea angasi</i>) gajdra ċatta tač-Čili (<i>O. chilensis</i>), gajdra ċatta tal-Paċifiku (<i>O. conchaphila</i>), gajdra Asjatika (<i>O. denselammellosa</i>), gajdra ċatta Ewropea (<i>O. edulis</i>) u gajdra tal-Argentīna (<i>O. puelchana</i>)
<i>Marda tal-ponot bojod</i>	0	0	X	X	X	Il-krustaċji kollha dekapodi (tal-ordni Decapoda).
<i>Noti :</i>						
<ul style="list-style-type: none"> * Kodiċi OIE = fil-futur il-B. bovina, il-B. melitensis jew il-B. tal-hnieżer ser ikunu f'kapitolu wieħed, b'rakkomandazzjonijiet għal (skont l-abbozz attwali):: il-familja Bovidae [bovina (<i>Bos taurus</i>, <i>B. indicus</i>, <i>B. javanicus</i> u <i>B. grunniens</i>), il-buflu (<i>Bison bison</i> u <i>B. bonasus</i>) u l-gendus tal-ilma (<i>Bubalus bubalis</i>)], in-nagħaq (Ovis aries) u l-mogħoż (<i>Capra aegagrus</i>), il-qżieqż (Sus scrofa), il-familja Camelidae [ġemel dromedarju (<i>Camelus dromedarius</i>), ġemel Bactrian (<i>Camelus bactrianus</i>), lama (<i>Lama glama</i>), alpaka (<i>Lama pacos</i>), guanaco (<i>Lama guanicoe</i>) u vicuna (<i>Vicugna vicugna</i>)], il-familja Cervidae [ċerv żgħir (<i>Capreolus capreolus</i>), ċerv ahmar (<i>Cervus elaphus elaphus</i>), ċerv wapiti/elk (<i>C. elaphus canadensis</i>), ċerv sika (<i>C. nippon</i>), ċerv samba (<i>C. unicolor unicolor</i>), ċerv rusa (<i>C. timorensis</i>), ċerv ahmar bit-tikek bojod (<i>Dama dama</i>), ċerv raġel denbu abjad, denbu iswed (<i>Odocoileus spp.</i>) u ċerviċċi (l-ġewwa minn-ix-xażżeen) 						
<ul style="list-style-type: none"> ** M. tuberkuloži M. mhux elenkata fl-OIE; iż-żda inkluża f'Kapitolu 6.11. dwar il-forma ta' Żooñozi li tittieħed ta' primati mhux umani bħaq-tuberkuloži M. kumplessa, ghall-itteſjar speċifiku /ghar-rakkomandazzjonijiet għal trattament waqt il-kwarantina 						
<ul style="list-style-type: none"> *** Mhux obbligatorja fid-Direttiva 2003/99/KE, skont is-sitwazzjoni epidemjoloġika fl-SM 						
<ul style="list-style-type: none"> Ir-Regolament 142/2011 (dwar l-ABPs) jiddefinixxi ‘mard serju trażmissibbli’ kif gej: “Il-mard elenkat mill-OIE fl-Artikolu 1.2.3 tal-Kodiċi tas-Sahha tal-Annimali Terrestri, edizzjoni tal-2010, u fil-Kapitolu 1.3 tal-Kodiċi tas-Sahha tal-Annimali Akkwatiċi, edizzjoni tal-2010, għandu jitqies bhala mard serju li jittieħed ghall-finijiet ta’ restrizzjonijiet generali dwar is-sahha tal-annimali, kif previst fl-Artikolu 6(I)(b)(ii) tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009” 						

Emenda 283

Proposta għal regolament Anness III – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni

Direttiva 64/432/KEE	Ir-Regolament preżenti
<i>Artikolu 1</i>	-
<i>Artikolu 2</i>	<i>Artikoli 4(parjalment), 150(3) u 220(3)</i>
<i>Artikolu 3(I)</i>	<i>Artikoli 121 u 123</i>
<i>Artikolu 3(2)</i>	<i>Artikoli 121(2), 123(1) u 146(3) u (4)</i>
<i>Artikolu 4(I)</i>	<i>Artikolu 121(1)</i>
<i>Article 4(2) and (3)</i>	<i>Artikolu 122(1) u (2)</i>
<i>Artikolu 5(1)</i>	<i>Artikoli 140(1), 142 u 143,</i>
<i>Artikolu 5(2)</i>	<i>Artikolu 146(3) u (4),</i>
<i>Artikolu 5(2)(a)</i>	<i>Artikolu 144(a)</i>
<i>Artikolu 5(2)(b)</i>	<i>Artikolu 141(1)(b),</i>
<i>Artikolu 5(3)</i>	<i>Artikolu 146(3) u (4),</i>
<i>Artikolu 5(4)</i>	<i>Artikolu 150,</i>
<i>Artikolu 5(5)</i>	<i>Artikoli 130, 132 u 150</i>
<i>Artikolu 6</i>	<i>Artikoli 127, 128, 129</i>
<i>Artikolu 6 a</i>	-
<i>Artikolu 7</i>	<i>Artikoli 129, 130, 131(a) u 132</i>
<i>Artikolu 8</i>	<i>Artikoli 16, 17, 18 u Artikoli 16(3), 17(3), 18(3) u 19</i>
<i>Artikolu 9</i>	<i>Artikoli 30(1), 31, 32 u Artikolu 30 (3) u (4), 31(2)</i>
<i>Artikolu 10</i>	<i>Artikoli 30(2), 31, 32, 36, 41, 42 u Artikoli 39, 40, 41(3) u 42(5) u (6)</i>
<i>Artikolu 11(1)</i>	<i>Artikolu 89(1)(a), 92, 93 u Artikolu 92(2),</i>
<i>Artikolu 11(2)</i>	<i>Artikoli 97, 100 u 101</i>
<i>Artikolu 11(3)</i>	<i>Artikoli 93, 94</i>
<i>Artikolu 11(4)</i>	<i>Artikolu 95</i>
<i>Artikolu 11(5) u (6)</i>	<i>Artikolu 92(1)(d) u (2)(d)</i>

<i>Artikolu 12(1)</i>	<i>Artikolu 122,</i>
<i>Artikolu 12(2)</i>	<i>Artikolu 99 u Artikolu 100</i>
<i>Artikolu 12(3)</i>	<i>Artikolu 122(1)(a) u (b)</i>
<i>Artikolu 12(4)</i>	<i>Artikolu 140(3)</i>
<i>Artikolu 12(5) u (6)</i>	-
<i>Artikolu 13(1) u (2)</i>	<i>Artikoli 89, 92, 93, 94, 97, 100 u 101</i>
<i>Artikolu 13(3)</i>	<i>Artikolu 95</i>
<i>Artikolu 13(4)</i>	-
<i>Artikolu 13(5) u (6)</i>	<i>Artikolu 96</i>
<i>Artikolu 14(1) u (2)</i>	-
<i>Artikolu 14(3)A u B</i>	-
<i>Artikolu 14(3) C</i>	<i>Artikolu 103</i>
<i>Artikolu 14(4) sa (6)</i>	-
<i>Artikolu 15(1)</i>	<i>Artikolu 256</i>
<i>Artikolu 15(2) sa (4)</i>	-
<i>Artikolu 16</i>	-
<i>Artikolu 17</i>	-
<i>Artikolu 17 a</i>	-
<i>Artikolu 18</i>	<i>Artikolu 103</i>
<i>Artikolu 19</i>	-
<i>Artikolu 20</i>	-

Emenda

imħassar

Emenda 284

Proposta għal regolament Anness III – punt 18

Test propost mill-Kummissjoni

<i>ir-Regolament (KE) Nru 1760/2000</i>	<i>Ir-Regolament prezenti</i>
<i>Artikolu 1</i>	<i>Artikolu 102</i>
<i>Artikolu 2</i>	<i>Artikolu 4 (parżjalment)</i>
<i>Artikolu 3</i>	<i>Artikoli 102(2) u 105</i>

<i>Artikolu 4</i>	<i>Artikoli 106(a), 108, 114, 115 u 117</i>
<i>Artikolu 5</i>	<i>Artikolu 103(1)(a)</i>
<i>Artikolu 6</i>	<i>Artikolu 104, 106(b), 108, 114, 115 u 117</i>
<i>Artikolu 7</i>	<i>Artikolu 97, 100, 101 u 106(b) (i) u (c)</i>
<i>Artikolu 8</i>	<i>Artikolu 105</i>
<i>Artikolu 9</i>	-
<i>Artikolu 10 (a) sa (c)</i>	<i>Artikoli 114, 115, 117</i>
<i>Artikolu 10(d) sa (e)</i>	-
<i>Artikolu 10(f)</i>	<i>Artikolu 258</i>
<i>Artikolu 11</i>	-
<i>Artikolu 12</i>	-
<i>Artikolu 13</i>	-
<i>Artikolu 14</i>	-
<i>Artikolu 15</i>	-
<i>Artikolu 16</i>	-
<i>Artikolu 17</i>	-
<i>Artikolu 18</i>	-
<i>Artikolu 19</i>	-
<i>Artikolu 20</i>	-
<i>Artikolu 21</i>	-
<i>Artikolu 22</i>	-
<i>Artikolu 23</i>	-
<i>Artikolu 24</i>	-
<i>Artikolu 25</i>	-

Emenda

imħassar

PROCEDURA

Titolu	Is-Saħħha tal-Animali
Referenzi	COM(2013)0260 – C7-0124/2013 – 2013/0136(COD)
Kumitat responsabbi Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	AGRI 23.5.2013
Opinjoni mogħtija minn Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	ENVI 23.5.2013
Kumitat(i) assoċjat(i) - data tat-thabbir fis-seduta plenarja	21.11.2013
Rapporteur għal opinjoni Data tal-ħatra	Kartika Tamara Liotard 13.6.2013
Eżami fil-kumitat	5.11.2013
Data tal-adozzjoni	22.1.2014
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: -: 0: 58 3 1
Membri preżenti ghall-votazzjoni finali	Elena Oana Antonescu, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sandrine Bélier, Lajos Bokros, Franco Bonanini, Milan Cabnoch, Martin Callanan, Yves Cochet, Spyros Danellis, Chris Davies, Anne Delvaux, Bas Eickhout, Edite Estrela, Jill Evans, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Karin Kadenbach, Christa Kläß, Claus Larsen-Jensen, Jo Leinen, Peter Liese, Kartika Tamara Liotard, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Gilles Pargneaux, Antonia Parvanova, Andrés Perelló Rodríguez, Pavel Poc, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Kārlis Šadurskis, Daciana Octavia Sârbu, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Salvatore Tatarella, Thomas Ulmer, Glenis Willmott, Sabine Wils, Marina Yannakoudakis
Sostitut(i) preżenti ghall-votazzjoni finali	Gaston Franco, Filip Kaczmarek, Marusya Lyubcheva, Miroslav Mikolášik, Justas Vincas Paleckis, Vittorio Prodi, Giancarlo Scottà, Alda Sousa, Rebecca Taylor, Vladimir Urutchev, Andrea Zanoni